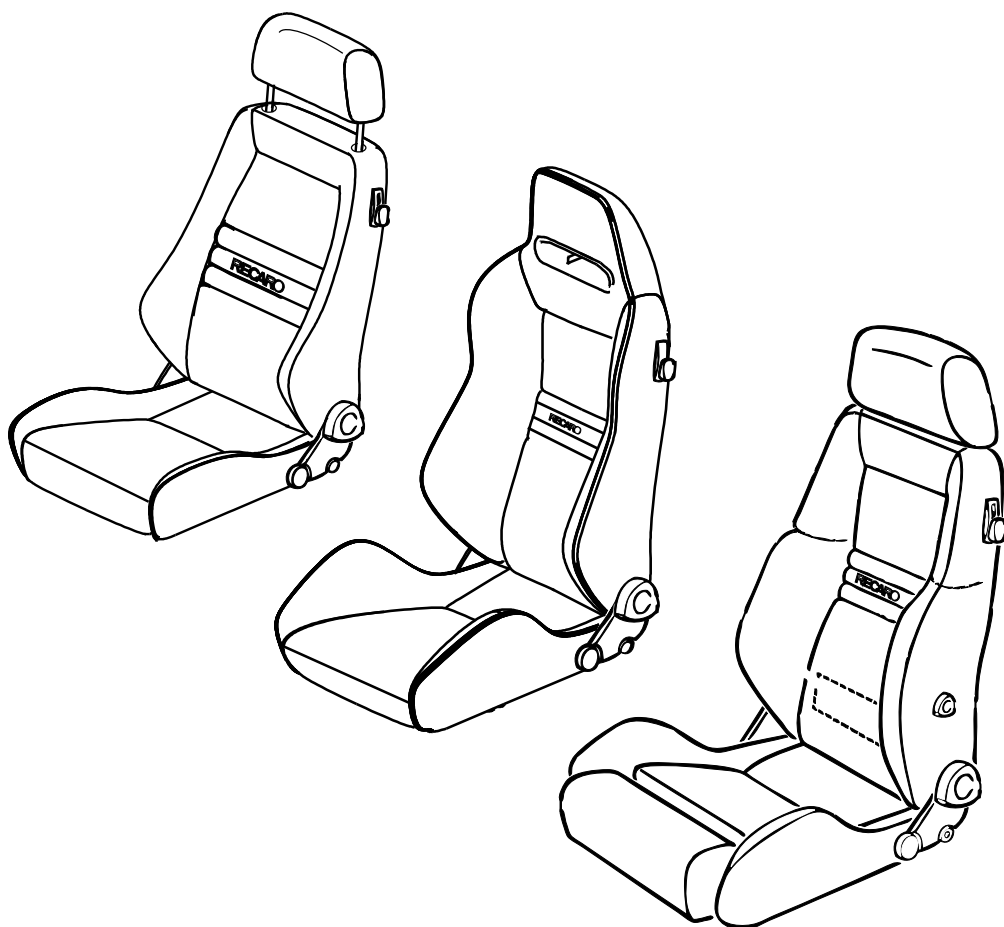
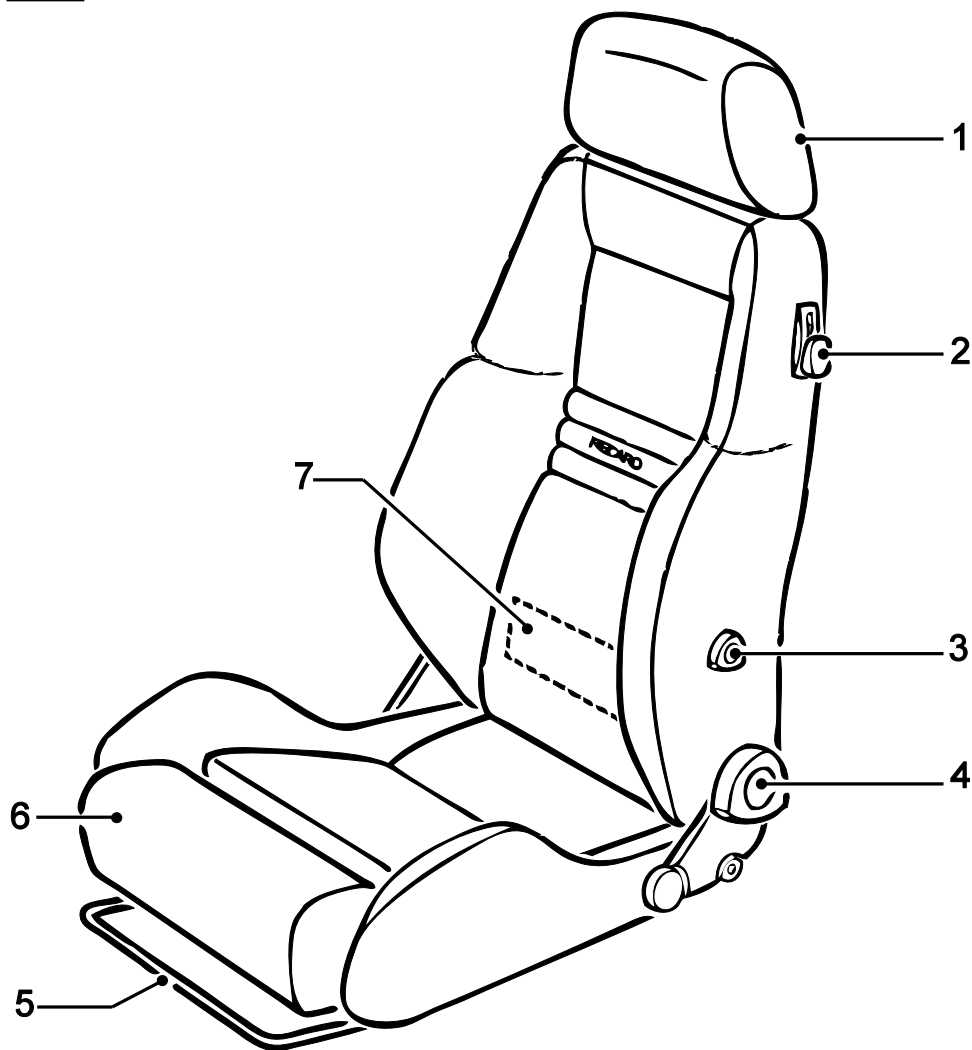

RECARO Expert S, M, L / Specialist S, M, L / Speed / Cross Speed

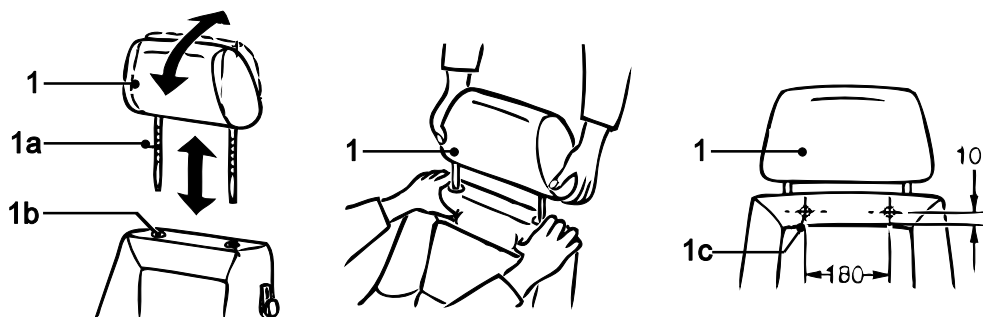


D	Bedienungsanleitung.....	Seite 7 ... 18
GB	Operating instructions.....	Page 19 ... 30
F	Instructions d'utilisation.....	Page 31 ... 42
I	Istruzioni per l'uso.....	Pagina 43 ... 55
E	Instrucciones de manejo.....	Página 56 ... 68
P	Manual de instruções.....	Página 69 ... 81
NL	Bedieningshandleiding.....	Pagina 82 ... 94
DK	Betjeningsvejledning.....	Side 95 ... 106
S	Bruksanvisning	Sidan 107 ... 117
N	Bruksanvisning	Sid 118 ... 128
SF	Käyttöohjeet.....	Sivut 129 ... 139

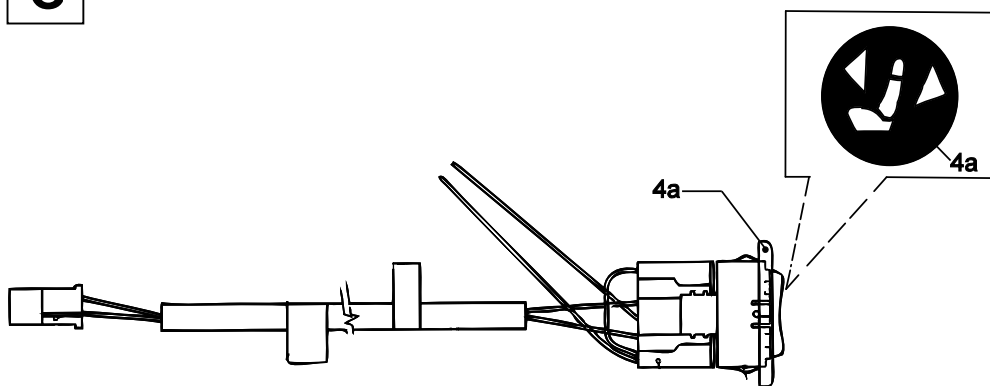
A

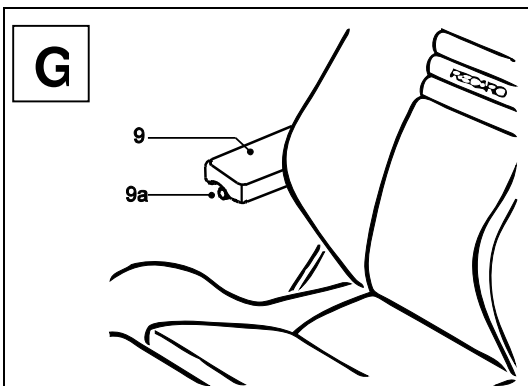
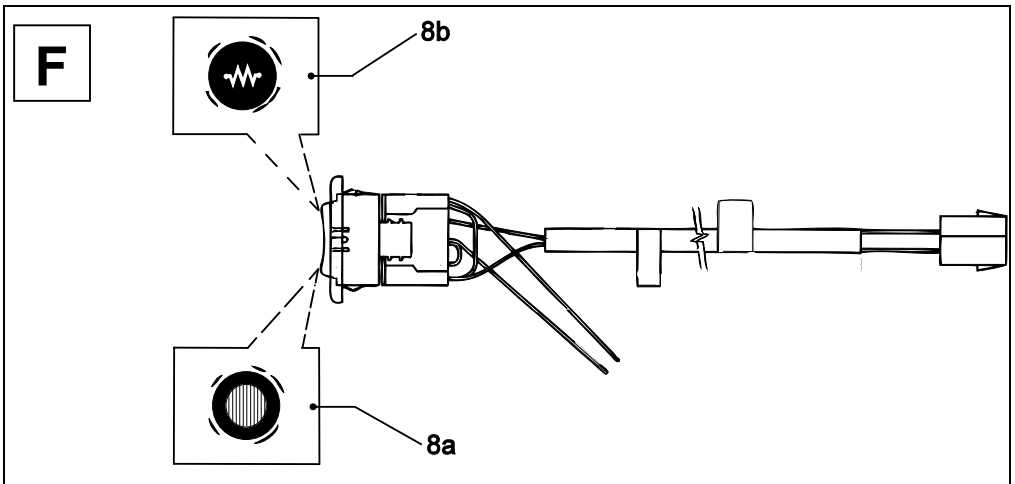
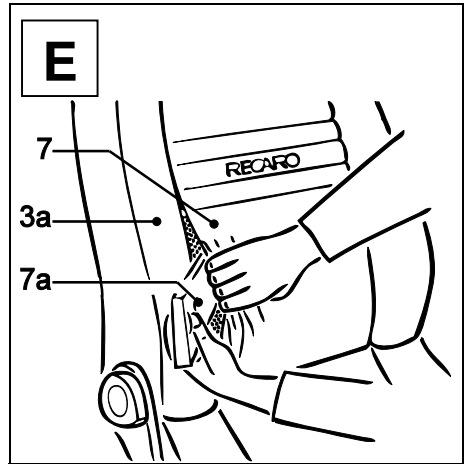
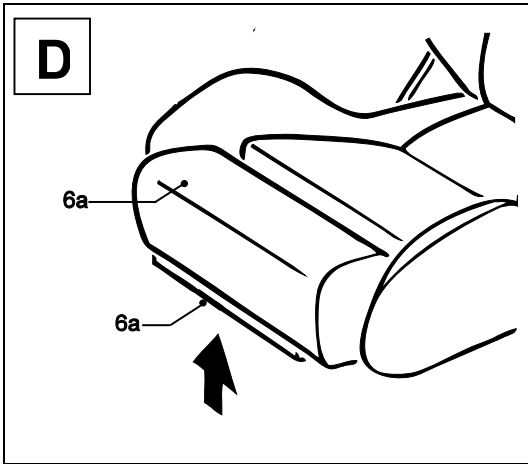


B



C





D

Diese Funktionen hat Ihr RECARO-Sitz

Expert und Specialist							
Pos.		Expert			Specialist		
		S	M	L	S	M	L
1	Kopfstütze	manuell	manuell	manuell	manuell	manuell	manuell
2	Vorklappen der Rückenlehne	manuell	manuell	manuell	manuell	manuell	manuell
3	Einstellen der Seitenwangen an der Rückenlehne	manuell	manuell	manuell	–	–	–
4	Einstellen der Rückenlehnenneigung	manuell ¹	manuell ¹	manuell ¹	manuell ¹	manuell ¹	manuell ¹
5	Einstellen des Sitzabstands zu den Pedalen	manuell	manuell	manuell	manuell	manuell	manuell
6	Einstellen der Sitzflächenlänge	–	manuell	manuell	–	manuell	manuell
7	Unterpolsterbare Lordosestütze	manuell	manuell	manuell	manuell	manuell	manuell
8	Sitzheizung	–	–	–	optional	optional	optional
9	Armlehne	–	–	–	optional	optional	optional
	Gurtdurchführung für 4-Punkt-Gurt	–	–	–	–	–	–

¹ elektrisch möglich (optional)

Wichtig!

Zur Bedienung aller elektrischen Funktionen muss die Zündung eingeschaltet sein.

Diese Funktionen hat Ihr RECARO-Sitz

Speed und Cross Speed			
Pos.		Speed	Cross Speed
1	Kopfstütze	integriert	integriert
2	Vorklappen der Rückenlehne	manuell	manuell
3	Einstellen der Seitenwangen an der Rückenlehne	–	–
4	Einstellen der Rückenlehnenneigung	manuell	manuell
5	Einstellen des Sitzabstands zu den Pedalen	manuell	manuell
6	Einstellen der Sitzflächenlänge	–	–
7	Unterpelsterbare Lordosstütze	–	–
8	Sitzheizung	–	–
9	Armlehne	–	–
	Gurtdurchführung für 4-Punkt-Gurt	+ ¹	+ ¹

¹ auch für 3-Punkt-Gurt verwendbar

Wichtig!

Zur Bedienung aller elektrischen Funktionen muss die Zündung eingeschaltet sein.

Zu Ihrer Sicherheit

Bitte beachten Sie:

Mit einem RECARO-Sitz haben Sie sich für einen qualitativ hochwertigen Sitz entschieden. Allerdings kann auch ein RECARO-Sitz nur dann seine Funktion im Fahrzeug erfüllen, wenn er korrekt bedient wird.

Damit Ihr Sitz auch richtig "sitzt", passen Sie ihn zuerst Ihren ganz persönlichen Komfortbedürfnissen an. Diese Bedienungsanleitung soll Ihnen dabei helfen, die richtige Einstellung zu erreichen. Lesen Sie deshalb bitte die folgenden Seiten sorgfältig durch.

Führen Sie diese Bedienungsanleitung stets in Ihrem Fahrzeug mit.

Wir wünschen gute Fahrt!



Unfallgefahr

Wenn Sie versuchen, den Sitz während der Fahrt einzustellen, könnten Sie die Kontrolle über das Fahrzeug verlieren und einen Unfall verursachen. Stellen Sie Ihren Sitz deshalb nur bei stehendem Fahrzeug ein.

Wichtig!

Wenn Sie Ihren RECARO-Sitz nicht entsprechend dieser Anleitung bedienen, den Sitz oder die Einbauten verändern, übernimmt RECARO keinerlei Haftung für diesen Sitz und daraus resultierende Folgeschäden.

Jede Veränderung oder Fehlbedienung des RECARO-Sitzes hat neben dem Haftungsausschluss auch den Verlust der Gewährleistungsansprüche zur Folge.

Zu dieser Bedienungsanleitung

Die Ihnen vorliegende Bedienungsanleitung enthält spezifische Sicherheitshinweise für RECARO-Sitze, die auf der Bedienungsanleitung Ihres Fahrzeugs beruhen und diese ergänzen.

Zu Ihrer eigenen Sicherheit und zur Sicherheit Dritter muss diese Bedienungsanleitung zusammen mit Ihrer Fahrzeugbedienungsanleitung im Fahrzeug mitgeführt werden, solange sich der RECARO-Sitz im Fahrzeug befindet. Damit stehen Ihnen alle notwendigen Informationen gesammelt zur Verfügung.

Hinweis!

Wenn ihr Fahrzeug ein Seitenairbag-System enthält, beachten Sie bitte die Sicherheitshinweise für Seitenairbag-Systeme auf den folgenden Seiten.

Sicherheitshinweise für Seitenairbag-Systeme



Tod oder schwere Körperverletzung

Führen Sie keinesfalls Reparaturen, Einstellungen oder Ein- und Ausbauten am Seitenairbag-System oder an einzelnen Teilen davon durch.

Arbeiten an Seitenairbag-Systemen dürfen nur von geschultem

Fachpersonal durchgeführt werden. Darum empfehlen wir Ihnen dringend, sich in solchen Fällen an einen Fachbetrieb zu wenden. Insbesondere bei Deaktivierung des Seitenairbags, Montagearbeiten an Seitenairbag-Systemen oder Sitzbezügen.

Bitte beachten Sie generell die Hinweise in der Bedienungsanleitung Ihres Fahrzeugs, insbesondere Hinweise über:

- Funktionen und Arbeitsweise der jeweiligen Seitenairbag-Kontrollleuchte
- Auslösung des Seitenairbag-Systems
- Reparatur, Wartung und besondere Hinweise
- Seitenairbag-Abschaltung (und davon betroffene sonstige Systeme wie Gurtstraffer, Kopf- oder Beifahrerairbags etc.)
- Beförderung von Kindersitzen
- Abstände von Frontairbags, Gurtverlauf und Sitzposition.

Sicherheitshinweise für die Lagerung von ausgebauten Sitzen mit Seitenairbag



Explosionsgefahr durch Sprengstoff des Seitenairbags

Tod oder schwere Körperverletzung!

Seitenairbags enthalten Sprengstoff. Darum müssen Sie Sitze mit Seitenairbag so lagern, dass sie niemals in die Hände von Kindern gelangen.

Sichern Sie die Elektroanschlüsse zusätzlich mit dem beiliegenden Stecker, um die Kontakte vor unsachgemäßem Gebrauch, Verunreinigungen oder Beschädigung zu schützen.

Wir empfehlen einen Lagerort, an dem die Sitze vor unsachgemäßem Gebrauch geschützt und keinen extremen Umweltbedingungen oder starken Temperaturschwankungen ausgesetzt sind.

Auch bei ausgebauten Sitzen ist das Seitenairbag-Modul aktiv. Arbeiten an ausgebauten Sitzen mit Seitenairbag dürfen deshalb nur von Fachpersonal durchgeführt werden.

So installieren Sie Ihren RECARO-Sitz



Verletzungsgefahr beim Einbau

RECARO-Sitze dürfen nur von fachkundigem Personal eingebaut werden. Bei Umbauarbeiten an Gurtstraffern, Montagearbeiten an Seitenairbags oder deren Steuerleitungen ist eine Berechtigung für den Umgang mit pyrotechnischen Rückhaltesystemen in Werkstatt und Lager nach dem Sprengstoffgesetz erforderlich.

Bei unsachgemäßem Einbau ist die Schutzwirkung des RECARO-Sitzes erheblich beeinträchtigt.

Gehen Sie deshalb beim Einbau des Sitzes unbedingt nach der Einbauanleitung vor, die der Konsole beigelegt ist. Bei Fragen wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

nicht belegt ist. Abhängig von den ermittelten Ergebnissen wird der Beifahrerairbag (Frontairbag) und ggf. Gurtstraffer oder Seitenairbag gesteuert. Sofern dies bei Ihrem Fahrzeug der Fall ist, müssen Sie folgendes beachten:

Lassen Sie die Sitzbelegungserkennung bei einer Vertragswerkstatt Ihres Fahrzeugherstellers deaktivieren.



Verletzungsgefahr durch Beifahrer-Frontairbag

Die Frontairbags sind nach dem Einbau eines RECARO-Sitzes immer aktiv. Eine Abschaltung im Falle eines nicht belegten Sitzes oder im Falle eines eingebauten Kindersitzes entfällt. Aus diesem Grund dürfen Kindersitze in einem solchen Fall niemals auf dem Beifahrersitz montiert werden.



Feuergefahr

Ein nicht ordnungsgemäß ausgeführter Elektroanschluss kann Kurzschlüsse verursachen! Dies kann zu Feuer in Ihrem Fahrzeug führen und somit eine erhebliche Gefahr für Ihre Sicherheit und Gesundheit, im schlimmsten Fall sogar für Ihr Leben darstellen.

Bitte beachten Sie:

Der Einbau eines Sitzes ist eine Angelegenheit, die der Sorgfalt, Ruhe und Präzision bedarf. Überzeugen Sie sich daher vor dem Einbau, dass Sie Ihren PKW sicher abgestellt haben und Sie während der Arbeiten jederzeit einen festen Stand haben.

Sitzbelegungs-/Kindersitzerkennung:

Beifahrersitze können mit einer Sitzbelegungserkennung ausgestattet sein. Diese soll erkennen, ob ein Beifahrersitz mit einer Person, einem Kindersitz oder überhaupt



Kennzeichnung für Kindersitze

Die Sicherheitssysteme für die Benutzung von Kindersitzen auf dem Serien-Beifahrersitz sind abhängig vom Fahrzeugtyp. Nach Einbau eines RECARO-Sitzes als Beifahrersitz entfällt die Kindersitzerkennung. Die Zulässigkeit eines Kindersitzes auf dem Beifahrersitz muss neu geprüft werden anhand der Fahrzeugunterlagen und der Anleitung zum Kindersitz. Informationen zur Unkenntlichmachung evtl. vorhandener Hinweise im Fahrzeug entnehmen Sie der fahrzeugspezifischen Einbauanleitung, die der RECARO-Konsole beiliegt.

Armlehne montieren

Die Armlehne ist bei Auslieferung nicht am RECARO-Sitz montiert und wird mit separater Montageanleitung geliefert. Montieren Sie die Armlehne wie in der separaten Montageanleitung beschrieben.

So bedienen Sie Ihren RECARO-Sitz

Schlagen Sie bitte zum Text die Zeichnungen auf den Seiten 3, 4 und 5 auf.

Wie Sie Ihren Sitz optimal einstellen, ist auf den Seiten 15 und 16 beschrieben.

1. Kopfstütze (nur Ausführungen Expert und Specialist) Abbildung B

Die Kopfstütze (1) ist in Höhe (1a) und Neigung einstellbar.

Ziehen bzw. schieben Sie die Kopfstütze (1) vorsichtig in die gewünschte Höhe.

Abnehmen der Kopfstütze

Ertasten Sie mit den Daumen beider Hände die in der Polsterung befindliche Entriegelung (1c). Drücken Sie gleichzeitig beide Entriegelungen (1c). Die Druckpunkte (1c) sind in der Zeichnung dargestellt. Lassen Sie von einer zweiten Person die Kopfstütze (1) nach oben herausziehen.

Montieren der Kopfstütze

Stecken Sie die Kopfstütze (1) in die beiden Aussparungen (1b) der Rückenlehne ein, und drücken Sie diese nach unten, bis sie hörbar einrastet.



Verletzungsgefahr

Die Zulassung des Sitzes gilt nur mit montierter Kopfstütze, da bei abgenommener Kopfstütze die Schutzwirkung des RECARO-Sitzes erheblich beeinträchtigt ist.

Fahren Sie deshalb immer mit montierter Kopfstütze.

2. Vorklappen der Rückenlehne Abbildung A

Die Rückenlehne lässt sich entriegeln und nach vorne klappen. Ziehen Sie dazu den Hebel (2) links oder rechts an der Rückenlehne nach oben.

Wenn Sie die Rückenlehne wieder zurückklappen, rastet sie in der Ausgangsstellung ein. Überprüfen Sie das korrekte Einrasten nach jedem Entriegeln der Rückenlehne.

3. Einstellen der Seitenwangen an der Rückenlehne (nur Ausführungen Expert) Abbildung A

Mit dem kleineren Handrad (3) an der Rückenlehne stellen Sie die Seitenwangen ein.

Um die Seitenwangen enger zu stellen drehen Sie das Handrad (3) nach vorne. Um sie weiter zu stellen drehen Sie das Handrad (3) nach hinten.

4. Einstellen der Rückenlehnenneigung Abbildung A und C

Manuell

Die Rückenlehne Ihres RECARO-Sitzes können Sie durch Drehen eines der beiden Handräder (3) in die gewünschte Position bewegen. Sie können die Rückenlehne bis zur Ruheposition neigen.

Elektrisch (optional)

Mit dem Schalter (4a) können Sie die Rückenlehne in die gewünschte Position bewegen.

Flachere Position der Rückenlehne: Drücken Sie den Schalter (4a) nach hinten. Sie können die Rückenlehne bis zur Ruheposition neigen.

Steilere Position der Rückenlehne: Drücken Sie den Schalter (4a) nach vorne.

So bedienen Sie Ihren RECARO-Sitz

5. Einstellen des Sitzabstands zu den Pedalen

Abbildung A

Abhängig vom Fahrzeugtyp gibt es hier zwei Möglichkeiten. Ihr RECARO-Sitz wurde entweder mit einem RECARO-Adapter und den Seriensitzschienen oder mit einer RECARO-Konsole und RECARO-Sitzschienen eingebaut.



Quetschgefahr

Bei der Einstellung des Sitzes in Längsrichtung verändern sich die Platzverhältnisse. Stellen Sie sicher, dass niemand in den Einstellbereich fasst oder die Füße unter den Sitz oder in den Bereich der Sitzschienen stellt.

Manuell

RECARO-Adapter und Seriensitzschienen (ohne Abbildung)

Hier können Sie Ihren RECARO-Sitz genauso nach vorne und hinten verschieben, wie Sie es vom Seriensitz gewohnt sind. Im Zweifelsfall sehen Sie bitte in der Betriebsanleitung Ihres Fahrzeugs nach.

RECARO-Konsole und RECARO-Sitzschienen

Abbildung A

In diesem Fall stellen Sie Ihren RECARO-Sitz mit Hilfe des Einstellbügels (5) ein. Zum Entriegeln heben Sie den Einstellbügel (5) an, so dass sich der Sitz nach vorne oder hinten verschieben lässt. Wenn Sie die gewünschte Position erreicht haben, lassen Sie den Einstellbügel (5) los. Achten Sie darauf, dass der Sitz hörbar beidseitig einrastet und der Einstellbügel (5) in seine Ausgangsposition zurückgeht.

6. Einstellen der Sitzflächenlänge (nur Ausführungen M, L und Cross Speed)

Abbildung D

Ihr RECARO-Sitz ist im vorderen Bereich der Sitzfläche mit einem ausziehbaren Polsterteil (6) ausgestattet.

Setzen Sie sich zum Einstellen der Sitzflächenlänge (6) in den Sitz. Heben Sie die

Oberschenkel leicht an. Drücken Sie den Griff (6a) in der Mitte unter dem Polsterteil (6) nach oben und schieben Sie das Polsterteil (6) nach vorne in die gewünschte Position. Wenn Sie die Sitzfläche verkürzen wollen, drücken Sie den Griff (6a) nach oben und ziehen das Polsterteil (6) zu sich heran.

7. Lendenwirbelstütze

(nur Ausführungen Expert und Specialist)

Abbildung E

Der Bereich der Lendenwirbelsäule wird beim Sitzen ganz besonders belastet. Durch eine entsprechende Abstützung kann einer Entstehung von Schmerzen und Schädigungen vorgebeugt werden. Ihr RECARO-Sitz trägt dem durch die geschlossene Lehnenschale und ergonomische Polsterung besonders Rechnung.

Um eine zusätzliche Unterstützung des Lendenbereiches zu erhalten, können Sie die Polsterung unter dem Rückenkissen durch Einschieben des beiliegenden Schaumstoffkeils (7a) individuell verändern. Das Rückenlehnenkissen (7) formt sich über dem Schaumstoff stärker aus und bewirkt dadurch eine spürbare Unterstützung im Lendenbereich.

Greifen Sie zum Einsetzen des Schaumstoffkeils (7a) seitlich in den Spalt zwischen Rückenlehnenkissen (7) und Seitenwange (3a) Ihres RECARO-Sitzes. Ziehen Sie das Rückenlehnenkissen (7) nach vorne und schieben Sie den Schaumstoffkeil (7a) darunter. Dieser kann nach oben, unten und seitlich verschoben

So bedienen Sie Ihren RECARO-Sitz

werden. Ermitteln Sie die richtige Position des Schaumstoffkeils (7a) durch eine Sitzprobe.

8. Sitzheizung (optional)

(nur Ausführungen Specialist oder auf Anfrage)

Abbildung F

Zum Einschalten der Heizung drücken Sie den Druckpunkt des Schalters (8a).

Nach einer gewissen Anwärmszeit hält die Heizung im Sitzkissen eine bestimmte, angenehme Temperatur.

Zum Ausschalten drücken Sie den Schalter entgegengesetzt (8b).

Durch das Drehrad (9a) an der Armlehne (9) können Sie sie in Ihrer Neigung verstellen.

Um die Armlehne (9) hoch oder runter zu klappen, ziehen oder drücken Sie sie einfach nach oben oder unten.



Stromschlag- und Überhitzungsgefahr

Wenn die Heizmatten der Sitzheizung beschädigt sind, besteht Stromschlaggefahr.

Stellen Sie deshalb keine kantigen oder schweren Gegenstände auf dem Sitz ab, und stehen oder knien Sie nicht auf den Sitz.

Verwenden Sie keine Schonbezüge oder sonstigen Abdeckungen für Ihren Sitz, damit der Sitz nicht überhitzt.

9. Armlehne (optional)

(nur Ausführungen Specialist)

Abbildung G

Die Armlehne (9) ist in der Neigung einstellbar und lässt sich bei Bedarf nach oben wegklappen.



Unfallgefahr durch Behinderung der Bedienelemente

Stellen Sie die Armlehne so ein, dass es in keinem Fall zu einer Behinderung bei der Bedienung von Schaltung oder Feststellbremse (Handbremse) kommen kann.

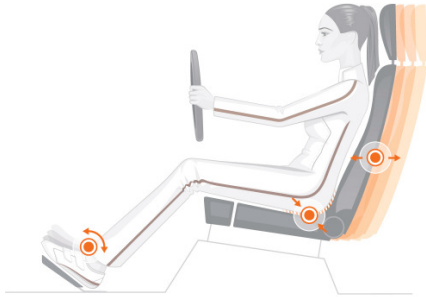
So stellen Sie Ihren RECARO-Sitz optimal ein

Diese Beschreibung soll Ihnen dabei helfen, eine orthopädisch richtige Sitzhaltung einzunehmen. Eine falsche Sitzhaltung kann zu Rückenschmerzen, nachlassender Konzentration und schnellem Ermüden führen. Bitte stellen Sie deshalb Ihren RECARO-Sitz sorgfältig in der hier beschriebenen Reihenfolge ein.

Der Sitz muss so positioniert sein, dass Sie Lenkrad, Pedale und Bedienelemente gut erreichen können. Außerdem sollten Sie bestmögliche Sicht in alle Richtungen sowie auf die Fahrzeug-Armaturen und Bedienelemente haben.

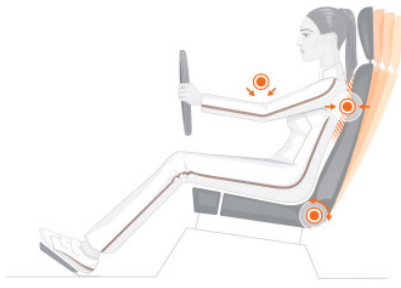
1. Sitzabstand zu den Pedalen

Den Po so dicht wie möglich an die Sitzlehne rücken. Der Sitzabstand zu den Pedalen wird so eingestellt, dass das Bein bei durchgetretenen Pedalen leicht angewinkelt ist.



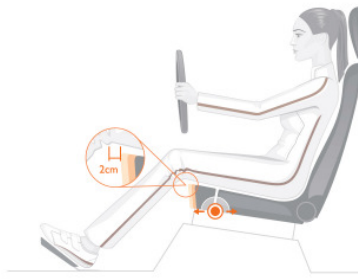
2. Rückenlehnenneigung

Die Schultern so dicht wie möglich an die Sitzlehne rücken.
Die Rückenlehnenneigung so ausrichten, dass das Lenkrad mit leicht angewinkelten Armen gut erreicht wird.
Beim Drehen des Lenkrads muss der Schulterkontakt erhalten bleiben.



3. Sitzflächenverlängerung

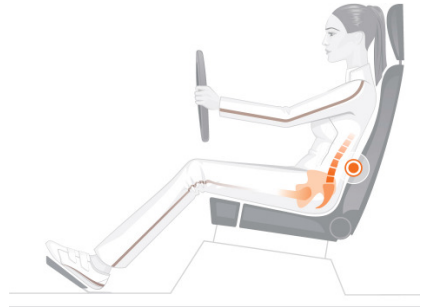
Die Sitzflächenverlängerung so einstellen, dass die Oberschenkel bis kurz vor dem Knie aufliegen.
Faustregel: zwei bis drei Finger Freiraum zwischen Sitzkante und Kniekehle.



So stellen Sie Ihren RECARO-Sitz optimal ein

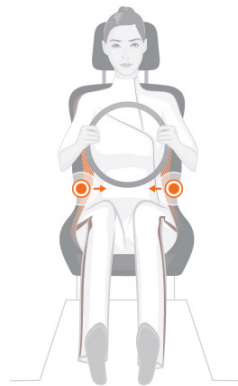
4. Rückenstützung

Wenn die Lendenwirbelsäule in ihrer natürlichen Form unterstützt wird, ist die Lordosestütze richtig eingestellt.



5. Seitenführung

Die Seitenführungen des Sitzes sollten so nah am Körper liegen, dass der Oberkörper ohne Beengung angenehm seitlich unterstützt wird.



6. Kopfstütze

Die Kopfstützenoberkante wenn möglich genauso hoch wie die obere Kopfkante einstellen.

Neigung: Der Abstand zum Kopf sollte ca. 2 cm betragen.



Reinigung und Pflege Ihres RECARO-Sitzes

Stoff

Grundsätzlich sollten Sie den Bezug Ihres Sitzes nach längerem Gebrauch mit einem handelsüblichen Trockenschaum-Reiniger reinigen. Diese Mittel tragen zur Auffrischung des Bezuges sowie zur Wiederherstellung der ursprünglichen Leuchtkraft der Farben bei.

Beachten Sie aber bitte: Reinigen Sie immer die ganze Fläche und nicht nur einzelne Stellen. So vermeiden Sie unschöne Ränder.

Flecken auf Ihrem Sitz sollten Sie möglichst umgehend beseitigen. Je länger Sie warten, desto schwieriger wird das Entfernen.

Vermeiden Sie starkes Reiben mit wässrigen Lösungen. Der Bezugstoff wird dadurch aufgeraut.

■ Schmutzflecken

(z.B. Blut, Cola, etc.)

Entfernen Sie am Besten mit den angesprochenen Trockenschaum-Reinigern oder mit einem Feinwaschmittel. Orientieren Sie sich bitte bei der Behandlung der Bezüge an der jeweiligen Gebrauchsanweisung.

Nach der Reinigung mit Schaumreinigern sollten die Bezüge mindestens 48 Stunden trocknen.

■ Fetthaltige Flecken

(z.B. Kugelschreiber, Lippenstift, Kaugummi, etc.)

Lassen sich in der Regel nicht mit Schaumreinigern entfernen. Verwenden Sie hierzu ein Lösungsmittel, wie z.B. Waschbenzin. Die verschmutzte Stelle vorsichtig und nur oberflächlich mit einem sauberen Lappen, der mit Lösungsmittel getränkt wurde, abreiben.

Wichtig:

Verwenden Sie nur sehr wenig Lösungsmittel. Das Polstermaterial darf nicht damit getränkt werden, da es sonst

angegriffen und unter Umständen zerstört wird.

Kunstleder

Kunstlederbezüge sind besonders widerstandsfähig. Reinigen Sie die Bezüge jedoch am Besten regelmäßig mit einer milden Seifenlösung.

Glattleder

Den Glattlederbezug sollten Sie zur Erhaltung des schmutz- und wasserabweisenden Effektes gelegentlich dünn und gleichmäßig mit einem handelsüblichen Lederspray behandeln. Metallteile am Sitz vorher abdecken! Ansonsten genügt zur Pflege regelmäßiges Abstauben mit einem weichen, sauberen Tuch.

■ Stärkere Verschmutzungen oder Flecken

Entfernen Sie vorsichtig mit Hilfe eines Feinwaschmittels. Trocken Sie die behandelte Stelle mit einem weichen, sauberen Tuch ab und verwenden Sie ein Lederspray.

Wasserbüffel-Leder

Der Sitzbezug aus Wasserbüffel-Leder erhält seinen Reiz durch den naturbelassenen Charakter und das individuelle Aussehen des Leders. Verwenden Sie zur regelmäßigen Pflege dieses Bezuges nur spezielles Lederspray. Bitte beachten Sie die jeweilige Gebrauchsanweisung.

■ Schmutz oder Flecken

Entfernen Sie vorsichtig mit Hilfe eines Feinwaschmittels. Trocken Sie die behandelte Stelle mit einem weichen, sauberen Tuch ab und verwenden Sie ein Lederspray.

■ Wassertropfen

Auf dem Bezug sollten Sie immer sofort entfernen. Starkes Be-feuchten, zum

Reinigung und Pflege Ihres RECARO-Sitzes

Beispiel durch nasse Kleidung, sollten Sie vermeiden.

Vorsicht:

Wasserbüffel-Leder kann in der ersten Zeit bei Einwirkung von Feuchtigkeit auf helle Kleidung abfärben!

Diese Reinigungs- und Pflegevorschläge machen wir unverbindlich. Bitte beachten Sie in dem Fall die Gebrauchsanweisung für das jeweilige Pflege- oder Reinigungsmittel. Bevor Sie den ganzen Sitz mit dem entsprechenden Mittel bearbeiten, sollten Sie die Wirkungsweise des Mittels zunächst an einer unauffälligen Stelle des Sitzes ausprobieren.

RECARO übernimmt keine Haftung für diese Pflegevorschläge.

Expert and Specialist							
Pos.		Expert			Specialist		
		S	M	L	S	M	L
1	Headrest	manual	manual	manual	manual	manual	manual
2	Tilting backrest forward	manual	manual	manual	manual	manual	manual
3	Adjusting side bolsters on backrest	manual	manual	manual	–	–	–
4	Adjusting backrest angle	manual ¹	manual ¹	manual ¹	manual ¹	manual ¹	manual ¹
5	Adjusting distance of seat from pedals	manual	manual	manual	manual	manual	manual
6	Adjusting sitting area length	–	manual	manual	–	manual	manual
7	Lumbar support	manual	manual	manual	manual	manual	manual
8	Seat heating	–	–	–	optional	optional	optional
9	Armrests	–	–	–	optional	optional	optional
	Belt slots for 4-point belt	–	–	–	–	–	–

¹ Available in electronic version (optional)

Important!

The ignition must be switched on for all electric functions.

Functions of your RECARO seat

Speed and Cross Speed			
Pos.		Speed	Cross Speed
1	Headrest	integrated	integrated
2	Tilting backrest forward	manual	manual
3	Adjusting side bolsters on backrest	–	–
4	Adjusting backrest angle	manual	manual
5	Adjusting distance of seat from pedals	manual	manual
6	Adjusting sitting area length	–	–
7	Lumbar support	–	–
8	Seat heating	–	–
9	Armrests	–	–
	Belt slots for 4-point belt	+ ¹	+ ¹

¹ Can also be used with a 3-point belt

Important!

The ignition must be switched on for all electric functions.

For your safety

Please note:

In choosing RECARO, you have opted for a high quality car seat. However, even a RECARO seat can only fulfil its function in the vehicle if it is operated correctly.

To ensure that your seat always fit correctly, first adapt it to your own personal comfort requirements. These instructions are intended to help you achieve the correct adjustment. For this reason, you should read through the following pages carefully. Always keep these instructions in your vehicle.

Have a good journey!



Risk of accidents

You could lose control of the vehicle and cause an accident if you attempt to adjust the seat when driving. For this reason, adjust your seat only when the vehicle is stationary.

Important!

RECARO assumes no liability for this RECARO seat and any damage resulting there from if it is not used in accordance with these instructions, or if the seat or its components are modified in any way. In addition to any exclusion of liability, any modification or incorrect use of the RECARO seat shall render the warranty void.

On these operating instructions

These operating instructions contain specific safety notes for RECARO seats, which are based on and supplement the operating instructions of your vehicle.

For your own safety and the safety of other people, these operating instructions must be brought along in the vehicle together with the vehicle operating instructions as long as the RECARO seat is found in the vehicle. This makes all necessary information available to you in one place.

Note!

If your vehicle contains a side airbag, please observe the safety notes for side airbag systems on the following pages.

Safety notes for side airbag systems



Death or serious injury

Do not perform repairs, adjustments or modifications to the side airbag system or its individual parts.

Only trained professionals may perform work on the side airbag system. For this reason, we strongly recommend contacting a specialist company in such cases. This is especially important for deactivation of the side airbag, installation work on the side airbag systems or seat covers.

Please observe the information of your vehicle's operating instructions, paying special attention to information regarding:

- functions and method of operation of each of the side airbag check lamps
- triggering the side airbag system
- repair, maintenance and special notes
- side airbag deactivation (and other systems affected by this, such as belt tensioners, head airbags and passenger airbags)
- the transportation of child seats
- distances to front airbags, belt path and seat position

Safety notes for storage of removed seats with a side airbag



Risk of explosion by explosive material in the side airbag

Death or serious injury

Side airbags contain explosive material. For this reason, the seats with a side airbag must be stored in such a way that they cannot end up in the hands of children.

Secure the electrical connections further with the accompanying plugs to protect the contacts from improper use, soiling and damage.

We recommend a storage area providing protection against improper use of the seats and which does not subject them to extreme ambient conditions or great fluctuations in temperature.

The side airbag module is active even if the seat has been removed. For this reason, only trained specialists may work on removed seats with a side airbag.

How to install your RECARO seat



Risk of injury during installation

RECARO seats may only be installed by professionally trained personnel. Authorisation to handle pyrotechnic restraint systems in a workshop and storage area in accordance with the laws governing explosives is required for conversion work on belt tensioners and installation work on side airbags and their control lines.

Improper installation seriously impairs the protective function of the RECARO seat.

Therefore, always proceed according to the installation instructions included with the console. Please consult your dealer if you have any questions.



Risk of fire

An electrical connection performed improperly can lead to short-circuits! This can cause fires in your vehicle and thus considerable risk to your safety, health and, in the worst case, your life itself.

Please note:

It takes care, patience and precision to install a seat. Before commencing installation, ensure that you have parked the vehicle safely and that you maintain a sure footing at all times when carrying out the work.

Seat-occupancy/child seat detector:

Passenger seats can be equipped with a seat-occupancy detector. This detects whether a passenger seat is occupied by a person, a child seat or nothing at all. The passenger airbag (front airbag) and, if applicable, any belt tensioners or side airbags are operated, depending on the

results obtained. If this is the case with your vehicle, you must observe the following:

Have the seat-occupancy detector deactivated at a workshop contracted by your vehicle manufacturer.



Risk of injury by passenger front airbag

The front airbags are always active after a RECARO seat has been installed. Deactivation in case of an unoccupied seat or an installed child seat is not applicable. For this reason, child seats may never be mounted onto the passenger seat in such cases.



Child-seat qualification

The safety systems for usage of child seats on the standard passenger seat depend on the vehicle type. Approval for use with a child seat is voided when a RECARO seat is installed as the passenger seat. Permission to use a child seat on the passenger seat must be re-evaluated using the vehicle documentation and the instructions for the child seat. Information on negating any existing information in the vehicle can be found in the vehicle-specific installation instructions included with the RECARO console.

Mounting the armrest

The armrest is not mounted to the RECARO seat when delivered and is supplied with separate mounting instructions.

Mount the armrest as described in the separate mounting instructions.

How to operate your RECARO seat

Please open out the drawings on Pages 3, 4 and 5 for reference when reading the text.

Pages 27 and 28 describe how you can make the optimum adjustment of your seat.

1. Headrest

(Expert and Specialist versions only)
Figure B

The height (1a) and angle of the headrest (1) can be adjusted.

Carefully pull or push the headrest (1) to the desired height.

Removal of the headrest

Use both your thumbs to feel out the release (1c) in the upholstery. Press both releases (1c) simultaneously. The pressure points (1c) are shown in the figure. Have someone else then pull out the headrest (1) from above.

Fitting the headrest

Insert the headrest (1) in the two recesses (1b) on the backrest and press down until it is heard to click into place.



Risk of injury

Approval of the seat relies on the headrest being installed, as the protective function of the RECARO seat is seriously impaired if the headrest is removed.

The headrest must always be in place for this reason.

2. Tilting the backrest forward

Figure A

The backrest can be released and tilted forward. Pull the lever (2) on the left or right of the backrest in an upward direction.

The backrest will engage in its original position when you tilt it back again. Please check that the backrest has been engaged correctly each time after it has been released.

3. Adjusting side bolsters on backrest (Expert version only)

Figure A

You can adjust the side bolsters with the small wheel (3) on the backrest.

Turn the wheel (3) forward to bring the side bolsters closer together. To set them further apart, turn the wheel (3) backwards.

4. Adjusting the backrest angle

Figure A and C

Manual

You can move the backrest of your RECARO seat to the desired position by turning one of the two wheels (3). The backrest can be adjusted to a reclined position.

Electronic (optional)

You can move the backrest to the desired position using the switch (4a). For a more reclined backrest position: Press the switch (4a) backward. The backrest can be adjusted to a reclined position. For a more upright backrest position: Press the switch (4a) forward.

5. Adjusting the distance of the seat from the pedals

Figure A

There are two possibilities here, depending on the vehicle type in question. Your RECARO seat has been fitted with either a RECARO adapter and the standard seat rails or with a RECARO base frame and RECARO seat rails.



Risk of pinching

Adjusting the length of the seat changes the amount of space required. Ensure that no-one reaches into the area where adjustment is taking place or puts their feet under the seat or near the seat rails.

How to operate your RECARO seat

Manual

RECARO adapter and standard seat rails (not shown)

In this case, you can move your RECARO seat forward and back in exactly the same way as with a standard seat. If in doubt, please refer to the operating instructions for your vehicle.

RECARO console and RECARO seat rails

Figure A

In this case, adjust your RECARO seat using the adjustment bar (5).

To release the seat locking mechanism, lift the adjustment bar (5) so that the seat can be pushed forward or back. Release the adjustment bar (5) once you have reached the desired position. Make sure that the seat audibly engages on both sides and that the adjustment bar (5) returns to its original position.

6. Adjusting the sitting area length (M, L and Cross Speed versions only)

Figure D

The front part of your RECARO seat is equipped with a pull-out cushion (6) section. Sit on the seat in order to adjust the seat cushion length (6). Lift your thighs slightly. Press the handle (6a) in the centre under the cushion section (6) upward and slide the cushion section (6) forward to the desired position. If you wish to shorten the sitting area, press the handle (6a) upward and pull the cushion section (6) towards you.

7. Lumbar support

(Expert and Specialist versions only)

Figure E

Particular stress is placed on the lumbar region when sitting. If this region is properly supported, back pain and injury can be prevented. Your RECARO seat performs this function particularly well with its closed backrest shell and ergonomic cushioning. In order to support the lumbar region even more, you can individually adjust the back

cushion bolsters by inserting the foam wedges (7a) provided with the seat.

The backrest cushion (7) will sit on top of the foam wedges, creating a raised support for the lumbar region that you can really feel.

To insert the foam wedges (7a), find the slit between the backrest cushion (7) and the side bolsters (3a) of your RECARO seat. Pull the backrest cushion (7) up and push the foam wedges (7a) underneath. They can then be pushed up, down and to the side. Find the best position for the foam wedges (7a) by sitting in the seat and testing the comfort.

8. Seat heating (optional)

(Specialist version or as an extra only)

Figure F

To turn on the heating, press the button on the switch (8a).

After a certain amount of time being heated, the seat cushion will reach an optimum temperature.

To turn off the heating, press the switch in the other direction (8b).



Risk of electric shock and overheating

There is a risk of electric shock if the seat heating mats are damaged.

Therefore, do not place any sharp or heavy objects on the seat or stand or kneel on the seat.

Do not use decorative covers or any other covers for your seat in order to prevent it from overheating.

How to operate your RECARO seat

9. Armrests (optional)

(Specialist version or as an extra only)

Figure G

The angle of the armrests (9) can be adjusted and they can also be folded back if required.



**Risk of accidents when
operating elements are impeded**

**Set the armrest in such a way that it in
no way impedes your ability to operate
the gearshift or handbrake.**

Using the wheel (9a) on the armrest (9),
you can adjust the angle.

To fold up or fold down the armrest (9),
just pull it up or press it down.

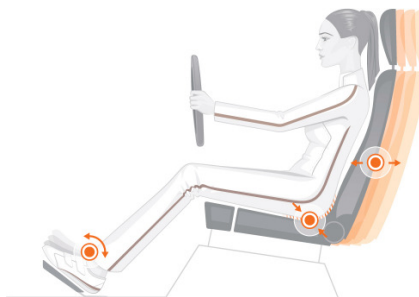
How to set your RECARO seat optimally

This description is to help you adopt an orthopaedically correct seating posture. Incorrect sitting posture can cause back pain, reduced concentration and rapid fatigue. Therefore, please adjust your RECARO seat carefully in the sequence outlined below.

The seat must be positioned so that you can reach the steering wheel, pedals and controls with ease. You should also have the best possible field of vision in all directions, as well as an optimum view of the vehicle's instrument panel and controls.

1. Distance of seat from the pedals

Push your bottom as near as possible to the backrest. The distance from the seat to the pedals is adjusted so that your knee is slightly bent when the pedals are fully depressed.



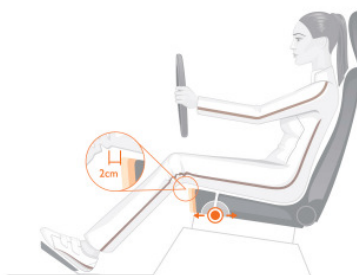
2. Angle of backrest

Rest your shoulders as closely as possible on the backrest. Set the backrest tilt so that the steering wheel is easy to reach with slightly bent elbows. The shoulder contact must be maintained when the steering wheel is turned.



3. Seat cushion extension

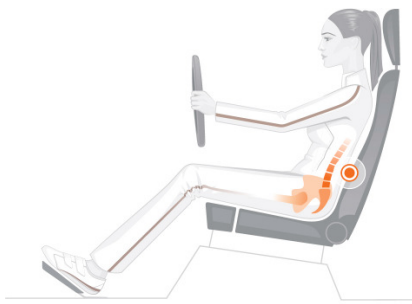
Adjust the extendable seat cushion so that the thighs rest on it to just above the knee. A rule of thumb is that there should be two to three fingers clearance between the seat edge and the hollow of the knee.



How to set your RECARO seat optimally

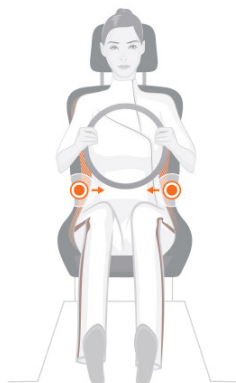
4. Back support

The lumbar support has been adjusted correctly when the lumbar part of the back is supported in its natural shape.



5. Lateral guide

The seat's side bolsters should fit so snugly to the body that the upper body is supported comfortably at the side without being restricted.



6. Headrest

If possible, adjust the upper edge of the headrest to the same height as the top of the head.

Tilt: The distance to the head should be approx. 2 cm.



Cleaning and care for your RECARO seat

Seat cover material

In general, the cover of your seat should be cleaned with a standard dry-foam cleaner after it has been in use for some time. This cleaner will refresh the cover and restore the brightness of the colours.

Please note however: Always clean the entire seat cover and not just one section. In this way, you will avoid grubby edges.

Stains on your seat should be cleaned as soon as possible. The longer you wait to clean the stain, the harder it will be to remove.

Avoid rubbing vigorously with watery solutions. This will roughen the cover material.

■ Stains

Stains such as blood or cola should be removed with the dry-foam cleaner mentioned above or with a detergent for delicates. Please read the instructions for using the cleaning product carefully.

After cleaning the cover with dry-foam cleaner, it should be left to dry for at least 48 hours.

■ Stains containing oil or fat

Stains such as biro ink, lipstick or chewing gum cannot usually be removed with dry-foam cleaner. Use a cleaning solvent for this purpose e.g. petroleum ether. Only the surface of the stained area should be wiped clean gently with a clean cloth soaked in the cleaning solvent.

Please note:

Use only a small amount of cleaning solvent. The cushion material must not be soaked with this solvent, as this could damage it.

Ambla leather

Ambla leather covers are particularly hard-wearing. However it is best to clean the cover regularly with a gentle soap solution.

Glazed leather

The glazed leather cover should be occasionally sprayed thinly and evenly with a standard leather protective spray, in order to maintain its dirt and water resistance. Cover the metal parts of the seat first. Otherwise, wiping the seat cover with a soft, clean cloth regularly to get rid of dust is all that is required.

■ Tough dirt and stains

Can be removed carefully with a detergent for delicates. Then dry the treated area with a soft, dry cloth and use a leather protective spray.

Water buffalo leather

The seat cover made of water buffalo leather is particularly attractive because of its natural look and the individual character of the leather. Only use special leather spray regularly to care for this cover. Please read the product instructions carefully.

■ Dirt or stains

Tough dirt and stains can be removed carefully with a detergent for delicates. Then dry the treated area with a soft, dry cloth and use a leather protective spray.

■ Water droplets

on the cover should always be removed immediately. Getting the cover wet or damp, for example from wet clothing, should be avoided.

Please note:

Water buffalo leather can stain light-coloured clothes if it is made damp while it is still new.

These cleaning and care suggestions are not binding. Please read the instructions on the cleaning or care product carefully. Before you use a product on the entire seat, you should

Cleaning and care for your RECARO seat

test the product on a small area of the cover which is not immediately visible.

RECARO accepts no responsibility for these cleaning suggestions.

F

Votre siège RECARO possède les fonctions suivantes

Expert et Specialist							
Rep		Expert			Specialist		
		S	M	L	S	M	L
1	Appui-tête	manuel	manuel	manuel	manuel	manuel	manuel
2	Bascule du dossier	manuel	manuel	manuel	manuel	manuel	manuel
3	Réglage des protections sur les côtés au niveau du dossier	manuel	manuel	manuel	–	–	–
4	Réglage de l'inclinaison du dossier	manuel ¹	manuel ¹	manuel ¹	manuel ¹	manuel ¹	manuel ¹
5	Réglage de la distance du siège par rapport aux pédales	manuel	manuel	manuel	manuel	manuel	manuel
6	Réglage de la longueur du siège	–	manuel	manuel	–	manuel	manuel
7	Soutien lombaire supplémentaire	manuel	manuel	manuel	manuel	manuel	manuel
8	Chauffage de siège	–	–	–	en option	en option	en option
9	Accoudoir	–	–	–	en option	en option	en option
	Cache pour passage de ceinture de sécurité 4 points	–	–	–	–	–	–

¹ réglage électrique possible (en option)

Important!

Le contact doit être mis pour que les fonctions électriques puissent être utilisées.

Votre siège RECARO possède les fonctions suivantes

Speed et Cross Speed			
Ren		Speed	Cross Speed
1	Appui-tête	intégré	intégré
2	Bascule du dossier	manuel	manuel
3	Réglage des protections sur les côtés au niveau du dossier	–	–
4	Réglage de l'inclinaison du dossier	manuel	manuel
5	Réglage de la distance du siège par rapport aux pédales	manuel	manuel
6	Réglage de la longueur du siège	–	–
7	Soutien lombaire supplémentaire	–	–
8	Chauffage de siège	–	–
9	Accoudoir	–	–
	Cache pour passage de ceinture de sécurité 4 points	+ ¹	+ ¹

¹ utilisable également avec ceinture de sécurité 3 points

Important!

Le contact doit être mis pour que les fonctions électriques puissent être utilisées.

Pour votre sécurité

Attention

En choisissant un siège RECARO, vous avez choisi un siège de très grande qualité. Mais même un siège RECARO ne pourra parfaitement jouer son rôle dans le véhicule que s'il est utilisé correctement.

Pour que votre siège remplisse parfaitement son office, il faut commencer par le régler à vos propres besoins. Cette notice vous aidera à trouver le bon réglage. Nous vous recommandons par conséquent de lire attentivement les pages qui suivent. Conservez toujours cette notice dans votre véhicule.

Bonne route !



Danger d'accident

Si vous essayez de régler votre siège tout en conduisant, vous risquez de perdre le contrôle de votre véhicule et de provoquer un accident. Ne réglez par conséquent votre siège que lorsque le véhicule est à l'arrêt.

Important!

RECARO décline toute responsabilité pour ce siège et pour les dommages consécutifs, si le siège RECARO n'est pas utilisé conformément aux présentes instructions et en cas de modification du siège ou des équipements.

Toute modification ou mauvaise utilisation du siège RECARO annule notre responsabilité, de même que tous droits à garantie.

A propos de ces instructions d'utilisation

Les présentes instructions d'utilisation contiennent des consignes de sécurité spécifiques aux sièges RECARO. Ces consignes sont basées sur les instructions d'utilisation de votre véhicule et les complètent.

Pour votre propre sécurité et pour celle des tiers, conservez ces instructions d'utilisation de même que celles du véhicule à l'intérieur de celui-ci tant qu'il est équipé du siège RECARO. De cette manière, toutes les informations nécessaires sont alors réunies.

Remarque!

Si votre véhicule est équipé d'un système airbag latéral, observez les consignes de sécurité pour les systèmes airbag latéraux sur les pages qui suivent.

Consignes de sécurité pour les systèmes airbag latéraux



Danger de mort ou de blessures graves

N'effectuez jamais de réparations, de réglages et d'ajout ou de démontage d'éléments sur le système airbag latéral ou sur des parties de celui-ci.

Les travaux sur les systèmes airbag latéraux doivent être effectués uniquement par un personnel qualifié. Aussi nous recommandons-vous vivement de vous adresser à un professionnel pour ces travaux. Ceci concerne en particulier la désactivation de l'airbag latéral et les travaux de montage sur les systèmes airbag latéraux ou les housses de sièges.

Observez d'une manière générale les indications qui figurent dans la notice de votre véhicule et en particulier celles qui concernent les points suivants :

- Fonctions et fonctionnement du témoin de contrôle de l'airbag
- Déclenchement du système airbag latéral
- Réparations, entretien et remarques particulières
- Désactivation de l'airbag latéral (et des autres systèmes concernés comme le prétensionneur de ceinture, l'airbag protége-tête ou l'airbag passager, etc.)
- Transport de sièges enfant
- Distances des airbags frontaux, passage des ceintures et position du siège

Consignes de sécurité pour l'entreposage de sièges démontés avec airbag latéral



Danger d'explosion de l'explosif de l'airbag latéral

Danger de mort ou de blessures graves

Les airbags latéraux contiennent un explosif. Les sièges équipés d'un airbag latéral doivent par conséquent être entreposés de manière à rester hors de portée des enfants.

En outre, sécurisez les branchements électriques avec la fiche jointe afin d'empêcher une utilisation incorrecte des contacts et de les protéger des salissures et des dommages.

Nous recommandons d'entreposer les sièges dans un endroit où ils ne risquent pas d'être utilisés de manière incorrecte et où ils sont à l'abri des conditions d'environnement extrêmes ainsi que des variations importantes de température.

Le module airbag latéral est actif également lorsque les sièges sont déposés. Les travaux sur les sièges déposés ne doivent par conséquent être effectués que par un personnel qualifié.

Installation de votre siège RECARO



Danger de blessure lors du montage

Le montage des sièges RECARO doit être effectué uniquement par un personnel qualifié. Les transformations des prétensionneurs de ceinture, les travaux de montage sur les airbags latéraux ou leurs câbles de commande nécessitent l'autorisation de manipuler les systèmes de retenue pyrotechniques à l'atelier ou à l'entrepôt, conformément à la loi sur les explosifs.

En cas de montage non conforme, la fonction de protection du siège RECARO est fortement diminuée.

C'est la raison pour laquelle il est impératif que vous procédiez conformément à la notice fournie avec la console lors du montage. Adressez-vous à votre revendeur pour toute question.



Danger d'incendie

Un branchement électrique non exécuté dans les règles peut occasionner des courts-circuits ! Ceci peut déclencher un incendie à l'intérieur de votre véhicule et représenter un danger grave pour votre santé et pour votre sécurité, voire pour votre vie.

Attention

Le montage d'un siège est une opération qui exige soin, calme et précision. Avant de commencer, assurez-vous par conséquent que votre automobile est immobilisée de manière sûre et que vous disposez d'un appui stable pendant toute la durée des travaux.

Détection d'occupation du siège/de siège enfant :

Les sièges passager peuvent être équipés d'un système de détection d'occupation. Son rôle est de détecter si le siège passager est occupé par une personne, par

un siège enfant ou s'il n'est pas occupé. L'airbag passager (airbag frontal) et le cas échéant le prétensionneur de ceinture ou l'airbag latéral sont commandés en fonction du résultat. Si c'est le cas sur votre véhicule, observez ce qui suit:

Faites désactiver la détection d'occupation du siège par un concessionnaire de la marque.



Danger de blessure par l'airbag frontal passager

Les airbags frontaux sont toujours actifs après le montage d'un siège RECARO. Il n'y a pas de déconnexion si le siège n'est pas occupé ou en présence d'un siège enfant. C'est pourquoi le montage d'un siège enfant sur le siège passager est interdit dans ce cas.



Signalement pour sièges enfant

Les systèmes de sécurité pour l'utilisation de sièges enfant sur le siège passager de série sont fonction du type de véhicule. Le signalement pour siège enfant devient caduc après la pose d'un siège RECARO côté passager. La possibilité d'utiliser un siège enfant sur le siège passager doit être vérifiée à nouveau sur la base des documents du véhicule et de la notice du siège enfant. Veuillez vous référer à la notice de montage spécifique au véhicule jointe à la console RECARO pour les informations relatives à la façon de rendre illisible les signalements éventuellement présents.

Monter l'accoudoir

L'accoudoir n'est pas monté sur le siège RECARO au moment de la livraison et est fourni avec une notice séparée.

Montez l'accoudoir en procédant de la façon décrite dans la notice séparée.

Utilisation de votre siège RECARO

Pour les explications, veuillez vous référer aux illustrations des pages 3, 4 et 5.

La procédure à suivre pour le réglage optimal du siège figure en pages 39 et 40.

1. Appui-tête (uniquement modèles Expert et Specialist)

Illustration B

La hauteur (1a) et l'inclinaison de l'appui-tête (1) sont réglables.

Tirez ou poussez avec précaution l'appui-tête (1) à la hauteur désirée.

Retrait de l'appui-tête

Cherchez avec les pouces le déblocage (1c) qui se trouve dans le rembourrage. Enfoncez simultanément les deux déblocages (1c). Les points de pression (1c) sont représentés sur le schéma. L'appui-tête (1) peut ensuite être retiré vers le haut par une deuxième personne.

Montage de l'appui-tête

Enfoncez l'appui-tête (1) dans les deux ouvertures (1b) du dossier et poussez-le vers le bas jusqu'à ce qu'il s'enclenche de manière audible.



Danger de blessure

Le siège n'est homologué qu'avec l'appui-tête, car la fonction de sécurité du siège RECARO est fortement diminuée lorsque l'appui-tête n'est plus en place.

L'appui-tête doit par conséquent être toujours en place pendant les déplacements.

2. Rabattement du dossier

Illustration A

Le dossier peut être débloqué et rabattu en avant. Pour ce faire, tirez le levier (2) à gauche ou à droite du dossier.

En ramenant le dossier, celui-ci s'enclenche à la position initiale. A chaque fois que vous avez débloqué le dossier, vérifiez s'il est correctement enclenché.

3. Réglage des protections sur les côtés au niveau du dossier

(uniquement modèle Expert S, M, L)

Illustration A

A l'aide de la petite molette (3) au niveau du dossier, réglez les protections sur les côtés.

Pour resserrer les protections sur les côtés, tournez la molette (3) vers l'avant. Pour les relâcher, tournez la molette (3) vers l'arrière.

4. Réglage de l'inclinaison du dossier

Illustrations A et C

Manuel

Le dossier de votre siège RECARO peut être amené à la position désirée en tournant l'une des deux molettes (3). Vous pouvez incliner le dossier jusqu'en position de repos.

Électrique (en option)

Le commutateur (4a) permet d'amener le dossier à la position désirée.

Position plus allongée du dossier : poussez le commutateur (4a) vers l'arrière. Vous pouvez incliner le dossier jusqu'en position de repos.

Position plus relevée du dossier : poussez le commutateur (4a) vers l'avant.

Utilisation de votre siège RECARO

5. Réglage de la distance entre le siège et les pédales

Illustration A

Il existe deux possibilités, selon le type de véhicule. Votre siège RECARO a été monté soit avec un adaptateur RECARO et les rails du siège de série, soit avec une console RECARO et des rails RECARO.



Danger d'écrasement

La place disponible change lors du réglage en longueur du siège. Assurez-vous que personne ne passe ses mains dans l'espace de réglage ou ses pieds sous le siège ou à proximité des rails du siège.

Manuel

Adaptateur RECARO et rails du siège de série (sans illustration)

Vous pouvez avancer et reculer votre siège RECARO en procédant exactement comme avec le siège de série. En cas de doute, reportez-vous au manuel d'utilisation de votre véhicule.

Console RECARO et rails RECARO

Illustration A

Le réglage de votre siège RECARO s'effectue à l'aide de l'étrier de réglage (5). Pour le débloquer, soulevez l'étrier de réglage (5), de manière à pouvoir glisser le siège en avant ou en arrière. A la position voulue, relâchez l'étrier de réglage (5). Assurez-vous que le siège s'enclenche de façon audible des deux côtés et que l'étrier de réglage (5) retourne à sa position initiale.

6. Réglage de la longueur de l'assise (uniquement modèles M, L et Cross Speed)

Illustration D

Votre siège RECARO possède, à l'avant de l'assise, une partie extractible (6).

Pour le réglage de la longueur de l'assise (6), prenez place sur le siège. Soulevez légèrement les cuisses. Poussez la poignée (6a) qui se trouve au milieu sous le rembourrage (6) vers le haut et avancez le rembourrage (6) à la position désirée. Pour raccourcir l'assise, poussez la poignée (6a) vers le haut et tirez le rembourrage (6) vers vous.

7. Supports lombaires

(uniquement modèles Expert et Specialist)

Illustration E

La partie correspondant aux lombaires est particulièrement sollicitée en position assise. Un soutien approprié permet d'éviter l'apparition de douleurs et de lésions. Avec la coque de dossier fermée et son rembourrage ergonomique, votre siège RECARO en prend particulièrement soin.

Pour obtenir un maintien supplémentaire au niveau des reins, vous avez la possibilité de changer le rembourrage vous-même en glissant la cale en mousse fournie (7a) sous le coussin de dossier.

Le coussin de dossier (7) prend la forme de la mousse et offre ainsi un soutien plus renforcé au niveau des reins.

En la saisissant par le côté, insérez la cale en mousse (7a) dans la fente entre le coussin de dossier (7) et la protection sur le côté (3a) de votre siège RECARO. Tirez le coussin de dossier (7) vers l'avant et poussez la cale en mousse (7a) dessous. Il est possible ensuite de déplacer celle-ci vers le haut, le bas ou le côté. Déterminez la bonne position de la cale en mousse (7a) en procédant à des essais de position assise.

Utilisation de votre siège RECARO

8. Chauffage de siège (en option) (uniquement modèles Specialist ou sur demande)

Illustration F

Pour activer le chauffage, appuyez sur le point de pression du commutateur (8a).

Après un certain temps de chauffe, le chauffage maintient le coussin de siège à une température agréable, déterminée.

Pour le désactiver, actionnez le commutateur dans l'autre sens (8b).



Danger d'électrocution et de surchauffe

Un risque d'électrocution existe si les tapis chauffants du siège sont endommagés.

Par conséquent, ne déposez pas d'objets coupants ou lourds sur le siège et ne vous mettez pas debout ou à genoux sur le siège.

N'utilisez pas de housse protectrice ou autre pour votre siège pour éviter toute surchauffe.

9. Accoudoir (en option) (uniquement modèles Specialist)

Illustration G

L'accoudoir (9) se règle en inclinaison et peut rester rabattu vers le haut si besoin.



Danger d'accident en cas de gêne des éléments de commande

Régalez l'accoudoir de manière à ce que l'utilisation du levier de vitesses et du frein à main reste possible en toute circonstance.

La molette (9a) située au niveau de l'accoudoir vous permet de régler l'inclinaison de celui-ci.

Pour rabattre l'accoudoir (9) vers le haut ou vers le bas, tirez ou poussez-le simplement vers le haut ou vers le bas.

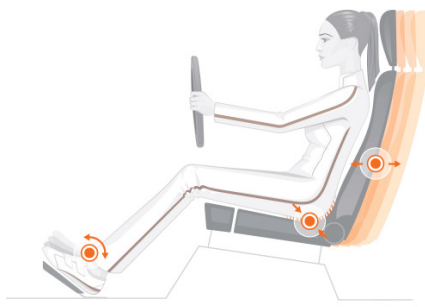
Réglage optimal de votre siège RECARO

Les explications qui suivent vous permettront de trouver une position assise correcte sur le plan orthopédique. Une mauvaise position peut occasionner des douleurs dorsales, une baisse de la concentration et une fatigue rapide. Nous vous invitons par conséquent à régler soigneusement votre siège RECARO dans l'ordre indiqué.

Le siège doit être placé de manière à ce que vous puissiez atteindre facilement le volant, les pédales et les éléments de commande. Vous devez en outre avoir la meilleure vue possible dans toutes les directions, de même que sur le tableau de bord et les éléments de commande.

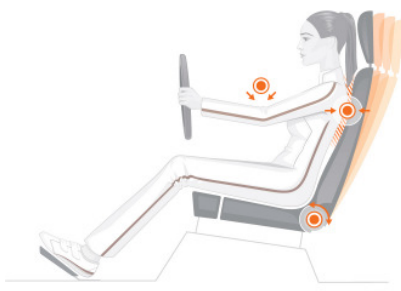
1. Distance entre le siège et les pédales

Reculez vos fesses aussi près que possible du dossier. La distance du Siège aux pédales est ajustée de sorte que vos genoux soient légèrement fléchis quand les pédales sont complètement enfoncées.



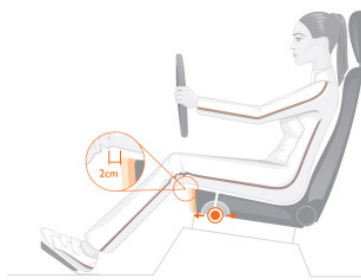
2. Inclinaison du dossier

Reposez vos épaules aussi près que possible du dossier. Réglez l'inclinaison du dossier afin que le volant soit facile à atteindre avec les coudes légèrement fléchis. Le contact au niveau des épaules doit être maintenu quand le volant est tourné.



3. Longueur de l'assise

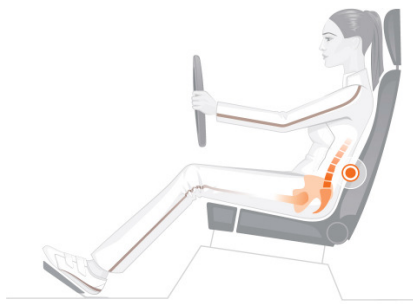
Ajustez le coussin d'assise extensible de telle sorte que les cuisses y reposent totalement. En règle générale, il faut pouvoir glisser deux à trois doigts entre le bord de l'assise et le creux des genoux.



Réglage optimal de votre siège RECARO

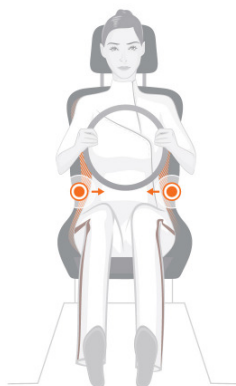
4. Soutien dorsal

Le soutien lombaire a été correctement réglé quand la partie lombaire du dos est soutenue dans sa forme naturelle.



5. Maintien latéral

Les joues latérales du dossier doivent s'ajuster si parfaitement au corps que le haut du corps est soutenu confortablement sur les côtés sans être oppressé.



6. Appui-tête

Si possible, réglez le bord supérieur de l'appui-tête à la même hauteur que le sommet de la tête.

Inclinaison : la distance à la tête doit être approximativement de 2 cm.



Nettoyage et entretien de votre siège RECARO

Tissu

En principe, vous devez nettoyer le revêtement de votre siège après une utilisation prolongée à l'aide d'un nettoyant à mousse sèche usuel du commerce. Ce produit rafraîchira le revêtement et ravivera la luminosité originelle des couleurs.

Mais attention : nettoyez toujours la totalité de la surface et non des zones isolées. Vous éviterez ainsi les auréoles disgracieuses.

Les taches sur votre siège doivent être éliminées le plus rapidement possible. Plus vous attendez, plus le nettoyage sera difficile.

Éviter de frotter avec insistance à l'aide de solutions aqueuses. Le tissu du revêtement serait gratté/rugueux.

■ Salissures

Vous pouvez les enlever (par ex. sang, soda, etc.) à l'aide d'un nettoyant à mousse sèche adapté ou à l'aide d'une lessive pour tissus délicats. Observez le mode d'emploi respectif pour procéder au traitement du revêtement.

Après le nettoyage à l'aide d'un solvant à base de mousse, laisser le revêtement sécher pendant au moins 48 heures.

■ Taches grasses

En règle générale, vous ne pouvez pas les éliminer (par ex. stylo à bille, rouge à lèvres, chewing-gum, etc.) à l'aide de solvant en mousse. Utilisez ici un solvant tel que de l'essence de pétrole. Frotter la zone salie avec précaution, uniquement en surface, à l'aide d'un chiffon propre imprégné de solvant.

Important:

Utilisez une toute petite quantité de solvant. Le rembourrage ne doit pas en être imbibé, il pourrait être attaqué et détruit.

Simili-cuir

Les revêtements en simili-cuir sont particulièrement résistants. Nettoyez néanmoins les revêtements régulièrement avec une solution savonneuse douce.

Cuir lisse

Pour garder l'effet hydrophobe et non salissant, vous devez traiter le revêtement en cuir lisse occasionnellement en appliquant une couche fine et uniforme d'un spray pour cuir usuel du commerce. Couvrir auparavant les parties métalliques du siège ! Sinon, il suffit d'épousseter régulièrement le siège à l'aide d'un chiffon doux et propre.

Les salissures plus importantes ou les taches s'enlèvent avec précaution à l'aide d'une lessive pour tissus délicats. Séchez la zone traitée à l'aide d'un chiffon doux et propre et appliquez un spray pour cuir.

Cuir de buffle

Le revêtement de siège en cuir de buffle tire son attrait de son caractère naturel et de l'aspect particulier de ce cuir. Pour entretenir régulièrement ce revêtement, utilisez uniquement un spray pour cuir spécifique. Respectez les instructions d'utilisation.

■ Salissures ou taches

Elles s'enlèvent avec précaution à l'aide d'une lessive pour tissus délicats. Séchez la zone traitée à l'aide d'un chiffon doux et propre et appliquez un spray pour cuir.

■ Les gouttes d'eau

Sur le revêtement doivent être immédiatement absorbées. Vous devez éviter la forte humidité occasionnée par exemple par un vêtement mouillé.

Nettoyage et entretien de votre siège RECARO

Attention:

Sous l'effet de l'humidité le cuir de buffle peut, dans les premiers temps, déteindre sur les vêtements clairs !

Ces conseils de nettoyage et d'entretien sont indicatifs. Veuillez observer les instructions d'utilisation du produit d'entretien ou du solvant respectif. Avant de traiter toute la surface du siège avec le produit correspondant, procédez à un essai du produit sur une zone non visible du siège. RECARO décline toute responsabilité quant à ces conseils de nettoyage.

Expert e Specialist							
Pos.		Expert			Specialist		
		S	M	L	S	M	L
1	Poggiatesta	manuale	manuale	manuale	manuale	manuale	manuale
2	Ribaltamento dello schienale	manuale	manuale	manuale	manuale	manuale	manuale
3	Regolazione delle fasce laterali dello schienale	manuale	manuale	manuale	–	–	–
4	Regolazione dell'inclinazione e dello schienale	manuale ¹	manuale ¹	manuale ¹	manuale ¹	manuale ¹	manuale ¹
5	Regolazione della distanza del sedile dai pedali	manuale	manuale	manuale	manuale	manuale	manuale
6	Regolazione della lunghezza delle sedute	–	manuale	manuale	–	manuale	manuale
7	Sostegno lordosi con imbottitura	manuale	manuale	manuale	manuale	manuale	manuale
8	Riscaldamento sedile	–	–	–	optional	optional	optional
9	Bracciolo	–	–	–	optional	optional	optional
	Guida per cintura a 4 punti	–	–	–	–	–	–

¹ Eventualmente elettrico (optional)

Importante!

Le funzioni a comando elettrico possono essere attivate soltanto ad accensione inserita.

Le funzioni del sedile RECARO

Speed e Cross Speed			
Pos.		Speed	Cross
1	Poggiatesta	integrato	integrato
2	Ribaltamento dello schienale	manuale	manuale
3	Regolazione delle fasce laterali dello schienale	–	–
4	Regolazione dell'inclinazione dello schienale	manuale	manuale
5	Regolazione della distanza del sedile dai pedali	manuale	manuale
6	Regolazione della lunghezza delle sedute	–	–
7	Sostegno lordosi con imbottitura	–	–
8	Riscaldamento sedile	–	–
9	Bracciolo	–	–
	Guida per cintura a 4 punti	+ ¹	+ ¹

¹ Anche per cintura a 3 punti

Importante!
Le funzioni a comando elettrico possono essere attivate soltanto ad accensione inserita.

Norme di sicurezza

Attenzione

Il sedile RECARO da Lei acquistato è un prodotto di alta qualità. Un sedile RECARO può tuttavia svolgere completamente le proprie funzioni soltanto se le regolazioni sono effettuate correttamente.

Perché il sedile sia effettivamente "a posto", è necessario adattarlo alle particolari esigenze di comfort del conducente. L'obiettivo delle presenti istruzioni per l'uso è quello di aiutarLa a trovare le corrette regolazioni. La preghiamo pertanto di leggere con attenzione le pagine seguenti. Conservare sempre all'interno del veicolo le presenti istruzioni per l'uso.

Buon viaggio!



Pericolo di incidenti

Tentare di regolare il sedile durante la marcia potrebbe significare perdere il controllo della vettura e causare un incidente. Si consiglia perciò di effettuare la regolazione del sedile solo a vettura ferma.

Importante!

La RECARO non risponde di danni al sedile ed eventuali danni indiretti se le regolazioni sono state effettuate in maniera non conforme alle presenti istruzioni oppure se il sedile o i componenti annessi risultano modificati.

Ogni modifica o regolazione errata del sedile RECARO comporta oltre all'esclusione della responsabilità anche la perdita dei diritti di garanzia.

Generalità sulle istruzioni per l'uso

Queste istruzioni per l'uso contengono norme di sicurezza specifiche per i sedili RECARO e che si basano ed integrano le istruzioni riportate nel manuale del veicolo.

Per la sicurezza propria e di terzi, le presenti istruzioni per l'uso devono essere conservate nel veicolo insieme al manuale del veicolo stesso per tutto il periodo in cui nel veicolo è montato il sedile RECARO. In questo modo è possibile reperire rapidamente tutte le informazioni necessarie.

Nota!

Se il veicolo possiede un sistema di airbag laterale, si prega di tenerne presenti le norme di sicurezza riportate nella pagine seguenti.

Norme di sicurezza per sistemi di airbag laterali



Pericolo di morte o di gravi lesioni

Non eseguire riparazioni, regolazioni o operazioni di montaggio e smontaggio del sistema di airbag laterale o di singoli componenti di esso.

Gli interventi sul sistema di airbag laterale devono essere eseguiti solo da tecnici qualificati, per cui, in casi del genere, raccomandiamo di rivolgersi ad un'officina specializzata, in particolare per disattivare l'airbag laterale, per lavori di montaggio su sistemi di airbag laterale o di foderine dei sedili.

Tenere presenti le avvertenze riportate nel manuale del veicolo, in particolare quelle relative a:

- funzioni e compiti delle spie di controllo dell'airbag laterale
- attivazione del sistema di airbag laterale
- riparazione, manutenzione ed avvertenze particolari
- disattivazione dell'airbag laterale (e sugli altri sistemi interessati, ad esempio pretensionatori, airbag testa e del passeggero anteriore, ecc.)
- trasporto di seggiolini per bambini
- distanze da airbag anteriori, andamento delle cinture e posizione a sedere

Norme di sicurezza per il magazzino di sedili con airbag laterale smontati



Pericolo di esplosione della sostanza esplosiva presente nell'airbag laterale

Pericolo di morte o di gravi lesioni.

Gli airbag laterali contengono esplosivi, per cui i sedili con airbag laterale devono essere immagazzinati in un luogo inaccessibile ai bambini.

Proteggere i morsetti elettrici anche con la spina in dotazione per impedire l'accumulo di sporco, il danneggiamento e l'abuso dei contatti.

Il luogo di magazzino dei sedili deve essere inaccessibile a persone non autorizzate e non esposto a condizioni ambientali estreme o a grandi variazioni di temperatura.

Il modulo dell'airbag laterale è innescato ed attivo anche con sedili smontati. Gli interventi sui sedili con airbag laterale smontati devono essere pertanto eseguiti solo da personale qualificato

Installazione del sedile RECARO



Pericolo di lesioni durante il montaggio

I sedili RECARO devono essere montati solo da personale qualificato. Per i lavori di modifica di pretensionatori e di montaggio di airbag laterali o dei loro cavi di comando è necessaria l'autorizzazione alla manipolazione di sistemi pirotecnici di ritenuta in officina ed in magazzino ai sensi delle leggi sui materiali esplosivi.

Se il montaggio non viene eseguito correttamente, la funzione di protezione del sedile RECARO si riduce notevolmente.

Si consiglia pertanto di attenersi scrupolosamente alle istruzioni per il montaggio in dotazione della console. In caso di dubbi, rivolgersi al proprio concessionario.



Pericolo di incendio

Un allacciamento elettrico non eseguito correttamente può provocare cortocircuiti con incendi del veicolo e quindi notevole rischio per la sicurezza e può portare perfino alla morte dei passeggeri!

Attenzione

Il montaggio del sedile richiede cura, calma e precisione. Prima di iniziare il montaggio, verificare che il veicolo sia stazionato correttamente e che resti bloccato per l'intera durata dei lavori.

Riconoscimento dell'occupazione del sedile/seggiolino per bambini:

Il sedile del passeggero anteriore può essere dotato di un sistema di riconoscimento della sua occupazione, il quale riconosce se una persona o un seggiolino per bambini si trova su di esso. L'airbag del passeggero anteriore (airbag anteriore) ed eventualmente il pretensionatore o l'airbag laterale vengono attivati o disattivati in funzione di tale riconoscimento dell'occupazione. Se questo sistema è installato nel veicolo, occorre tenere presente quanto segue:

Far disattivare il riconoscimento dell'occupazione del sedile da un'officina autorizzata.



Pericolo di lesioni causate dall'airbag anteriore del passeggero anteriore

Gli airbag anteriori sono sempre attivi dopo il montaggio di un sedile RECARO. La disattivazione per mancata occupazione del sedile o per seggiolino integrato viene annullata. Per questo motivo i seggiolini per bambini non devono essere mai montati sul sedile del passeggero anteriore.



Contrassegno per seggiolini

Le avvertenze di sicurezza per l'uso di seggiolini per bambini sul sedile di serie del passeggero anteriore dipendono dal tipo di veicolo. Il riconoscimento della presenza del seggiolino non funziona più dopo aver montato un sedile RECARO per il passeggero anteriore. Sulla base della documentazione del veicolo e delle istruzioni del seggiolino è necessario controllare se sul sedile

Installazione del sedile RECARO

del passeggero anteriore si può collocare un seggiolino per bambini. Per le informazioni su come rendere irriconoscibili le eventuali avvertenze presenti nel veicolo, consultare le istruzioni di montaggio specifiche del veicolo allegate alla consolle RECARO.

Montaggio del bracciolo

Alla consegna, il bracciolo non è montato sul sedile RECARO e viene fornito con istruzioni di montaggio a parte.

Montare il bracciolo come descritto nelle istruzioni di montaggio a parte.

Uso del sedile RECARO

Fare riferimento alle illustrazioni alle pagine 3, 4 e 5.

La descrizione della regolazione del sedile si trova alle pagine 52 e 53.

1. Poggiatesta (solo i modelli Expert e Specialist) Figura B

Il poggiatesta (1) è sollevabile (1a) ed inclinabile.

Tirare o spingere con cautela il poggiatesta (1) fino all'altezza desiderata.

Smontaggio del poggiatesta

Con il pollice di entrambe le mani individuare lo sbloccaggio (1c) all'interno dell'imbottitura. Premere contemporaneamente entrambi gli sbloccaggi (1c). I punti di pressione (1) sono indicati in figura. Una seconda persona estrae ora il poggiatesta dall'alto.

Montaggio del poggiatesta

Inserire il poggiatesta (1) nelle due aperture praticate (1b) nello schienale e spingerlo verso il basso fino ad avvertirne acusticamente l'arresto.



Pericolo di lesioni

L'omologazione del sedile prevede il poggiatesta montato, dal momento che con il poggiatesta smontato la protezione del sedile RECARO si riduce notevolmente.

Durante la marcia il poggiatesta deve quindi essere montato.

2. Schienale reclinabile in avanti Figura A

Lo schienale può essere sganciato dai propri attacchi e reclinato in avanti sollevando la leva (2) che si trova sulla sinistra o sulla destra dello schienale stesso.

Riportando lo schienale all'indietro, esso si arresta nella posizione iniziale. Dopo ogni

sbloccaggio, verificare sempre il corretto arresto dello schienale.

3. Regolazione delle fasce laterali dello schienale (solo il modello Expert) Figura A

Regolare le fasce laterali utilizzando la manopola più piccola (3) posta sullo schienale.

Per stringere di più le fasce laterali ruotare la manopola (3) in avanti, per allargarle ruotare la manopola (3) all'indietro.

4. Regolazione dell'inclinazione dello schienale Figura A e C

Regolazione manuale

Per portare lo schienale del sedile RECARO nella posizione desiderata, ruotare una delle due manopole di regolazione (3). È possibile raggiungere la posizione orizzontale.

Regolazione elettrica (optional)

Agendo sull'interruttore (4a) si può portare lo schienale nella posizione desiderata.

Posizione piana dello schienale: agire sull'interruttore (4a) spingendolo all'indietro. È possibile raggiungere la posizione orizzontale.

Posizione eretta dello schienale: agire sull'interruttore (4a) spingendolo in avanti.

5. Regolazione della distanza sedile – pedaliera Figura A

Vengono offerte due possibilità di regolazione a seconda del tipo di veicolo. Il sedile RECARO montato sul veicolo può essere provvisto alternativamente di un adattatore RECARO e delle guide sedile di serie oppure di una consolle RECARO e di guide sedile RECARO.

Uso del sedile RECARO



Pericolo di schiacciamento

Durante la regolazione longitudinale del sedile, le condizioni e le ampiezze degli spazi cambiano. Impedire l'introduzione delle mani nello spazio di regolazione e dei piedi sotto il sedile o nella zona delle guide.

Regolazione manuale

Adattatore RECARO e guide sedile di serie (senza figura)

In questo caso il sedile RECARO può essere spostato in avanti e all'indietro come un normale sedile di serie. Nel dubbio vedere le istruzioni per l'uso del proprio veicolo.

Consolle RECARO e guide sedile RECARO

Figura A

In questo caso la regolazione del sedile RECARO avviene agendo sull'apposita maniglia (5).

Per effettuare lo sblocco sollevare la maniglia (5) di regolazione fino a quando il sedile può essere spostato in avanti o all'indietro. Una volta raggiunta la posizione desiderata, lasciare la maniglia (5) di regolazione. Accertarsi che il sedile si arresti in modo percettibile su entrambi i lati e che la maniglia (5) di regolazione ritorni in posizione di riposo.

6. Regolazione in lunghezza del piano di seduta

(solo i modelli M, L e Cross Speed)

Figura D

Nella zona anteriore del piano di seduta, il sedile RECARO è dotato di una parte imbottita (6) estraibile.

Per regolare la lunghezza del piano di seduta (6) prendere posto sul sedile. Sollevare leggermente le cosce. Tirare il alto la maniglia (6a) centrale sotto la parte imbottita (6) e spostare la parte imbottita (6) in avanti fino alla posizione desiderata. Per

accorciare il piano di seduta (6), tirare in alto la maniglia (6a) e tirarla verso di sé.

7. Supporto lombare

(solo i modelli Expert e Specialist)

Figura E

Da seduti è la zona della colonna lombare a subire le sollecitazioni maggiori. Grazie però a un adeguato sostegno è possibile prevenire l'insorgere di dolori e le lesioni. Il sedile RECARO ne tiene particolarmente conto grazie al guscio dello schienale compatto e all'imbottitura ergonomica.

Per sostenere ulteriormente la zona lombare è possibile modificare singolarmente l'imbottitura sotto il cuscino dello schienale inserendo il cuscino a forma di cuneo in gommapiuma (7a) incluso.

Il cuscino dello schienale (7) assume una configurazione più robusta mediante la gommapiuma determinando in questo modo nella zona lombare un sostegno percepibile.

Per introdurre il cuscino a forma di cuneo in gommapiuma (7a) lateralmente nella fessura, inserire la mano tra il cuscino dello schienale (7) e la fascia laterale (3a) del sedile RECARO. Tirare il cuscino dello schienale (7) in avanti e spingere al di sotto il cuscino a forma di cuneo in gommapiuma (7a). Questo può essere spostato verso l'alto, verso il basso e lateralmente. Individuare la posizione giusta del cuscino a forma di cuneo in gommapiuma (7a) effettuando delle prove.

8. Riscaldamento sedile (optional)

(solo i modelli Specialist o su richiesta)

Figura F

Per accendere il riscaldamento premere il punto di pressione dell'interruttore (8a).

Dopo un certo lasso di tempo il riscaldamento nel cuscino del sedile mantiene una determinata temperatura piacevole.

Uso del sedile RECARO

Per spegnerlo premere l'interruttore nel senso contrario (8b).



Pericolo di folgorazione elettrica e di surriscaldamento

Se i materassini del sistema di riscaldamento del sedile sono danneggiati, esiste il pericolo di prendere la scossa.

Si consiglia pertanto di non appoggiare sul sedile oggetti spigolosi o pesanti e di non salirvi coi piedi o con le ginocchia.

Non usare alcun rivestimento protettivo o altre coperture per evitare che il sedile si surriscaldi.

9. Bracciolo (optional) (solo i modelli Specialist) Figura G

L'inclinazione del bracciolo (9) è regolabile, quest'ultimo può essere inoltre spinto verso l'alto se necessario.



Pericolo di incidenti a causa dell'ostacolo dell'accesso agli elementi di comando

Regolare il bracciolo in modo che non ostacoli in nessun modo il libero accesso al cambio o al freno di stazionamento.

Regolare l'inclinazione mediante la rotellina (9a) posta sul bracciolo (9).

Per spostare verso l'alto o verso il basso il bracciolo (9) è sufficiente tirarlo (o premerlo) verso l'alto o verso il basso.

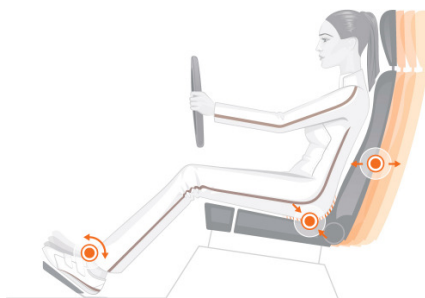
Regolazione ottimale del sedile RECARO

La presente descrizione mira ad aiutarLa ad assumere una posizione di guida ortopedicamente corretta. Una posizione di guida sbagliata può essere causa di dolori alla schiena, perdita di concentrazione e stanchezza precoce. Regoli accuratamente il Suo sedile RECARO seguendo la sequenza indicata.

Il sedile deve essere posizionato in modo che il conducente possa raggiungere senza problemi il volante, i pedali ed i comandi. Inoltre egli deve disporre della migliore visuale possibile in tutte le direzioni, nonché sulla plancia e sui comandi del veicolo.

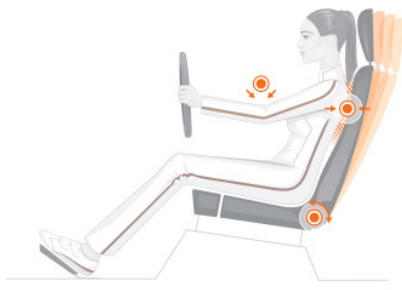
1. Distanza tra il sedile ed i pedali

Spingete il fondoschiena il più vicino possibile allo schienale.
La distanza tra il sedile ed i pedali va regolata in modo che le ginocchia siano leggermente piegate con i pedali a fondo corsa.



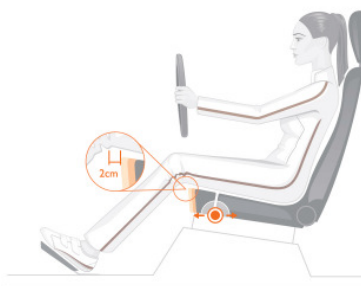
2. Inclinazione dello schienale

Adagiate le spalle il più vicino possibile allo schienale.
Regolate lo schienale in modo che il volante sia facilmente raggiungibile a gomiti leggermente piegati. Il contatto delle spalle va mantenuto girando il volante.



3. Prolungamento del piano di seduta

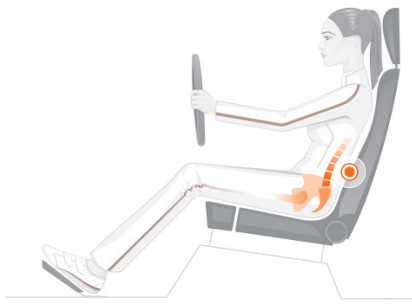
Regolate la parte estensibile del cuscino seduta in modo che le cosce ci appoggino appena sopra il ginocchio.
Come regola generale dovrebbero esserci 2 – 3 dita tra l'estremità del sedile e l'incavo del ginocchio.



Regolazione ottimale del sedile RECARO

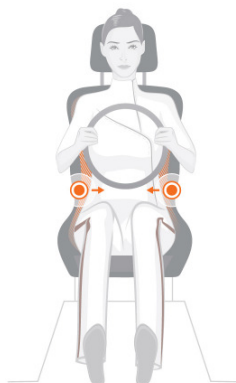
4. Supporto lombare

Il supporto lombare è regolato correttamente quando la zona lombare è supportata nella sua posizione naturale.



5. Contenimento laterale

I cuscini laterali dovrebbero aderire al corpo in modo che la parte superiore del busto sia supportata confortevolmente senza essere schiacciata.



6. Poggiatesta

Se possibile, regolare il poggiatesta alla stessa altezza della testa.

Inclinazione: La distanza dalla testa dovrebbe essere di circa 2 cm.



Pulizia e manutenzione dei sedili RECARO

Materiali

In linea di massima si consiglia di pulire il rivestimento del sedile dopo un utilizzo prolungato con un detergente a schiuma secca reperibile in commercio, che contribuisce a rinnovare il rivestimento e a ripristinare la luminosità originaria dei colori. Alcune considerazioni: pulire sempre l'intera superficie e non i singoli punti per evitare aloni poco gradevoli.

Eliminare il prima possibile le macchie sul sedile, più si aspetta e più è difficile rimuoverle.

Non strofinare con forza utilizzando soluzioni acquose, altrimenti il rivestimento viene irruvidito.

■ Macchie di sporco

(ad esempio sangue, coca cola, ecc.)

Si consiglia di rimuoverle con detergenti a schiuma secca adeguati oppure con detersivi per capi delicati. Per il trattamento del rivestimento seguire le istruzioni per l'uso corrispondenti.

Dopo la pulizia con il detergente a schiuma si consiglia di lasciar asciugare i rivestimenti minimo 48 ore.

■ Macchie di grasso

(ad esempio penna a sfera, rossetto, gomma da masticare, ecc.)

Di regola non vengono rimosse mediante detergenti a schiuma secca. A tal fine utilizzare un solvente come, ad esempio, benzina per smacchiare. Pulire strofinando con attenzione e solo superficialmente i punti macchiati con un panno pulito imbevuto di solvente.

Importante:

utilizzare una quantità ridotta di solvente. Il materiale dell'imbottitura non va imbevuto poiché altrimenti viene indebolito e in certi casi danneggiato.

Similpelle

I rivestimenti in similpelle sono

particolarmente resistenti. Si consiglia di applicare con regolarità sui rivestimenti una soluzione saponata delicata.

Pelle liscia

Si consiglia di trattare occasionalmente i rivestimenti in pelle liscia con un apposito spray (reperibile in commercio) applicando uno strato fine e uniforme di prodotto, al fine di conservare l'effetto idrofugo e repellente allo sporco. Prima però coprire i componenti in metallo del sedile. Altrimenti per la manutenzione è sufficiente spolverare regolarmente con un panno morbido e pulito.

■ Sporco o macchie difficili

Sono da rimuovere con cautela mediante un detersivo per capi delicati. Asciugare i punti trattati con un panno morbido e pulito utilizzando uno spray per pelle.

Pelle di bufalo indiano

Il fascino del rivestimento per sedile in pelle di bufalo indiano è dovuto al carattere naturale e alla foggia singolare della pelle. Per una cura regolare utilizzare solo uno spray speciale per pelle. Osservare le istruzioni per l'uso corrispondenti.

■ Impurità o macchie

Sono da rimuovere con cautela mediante un detersivo per capi delicati. Asciugare i punti trattati con un panno morbido e pulito utilizzando uno spray per pelle.

■ Le gocce d'acqua

Si consiglia di rimuovere sempre immediatamente le **gocce d'acqua** dal rivestimento. Evitare, ad esempio, di inumidirlo tramite abiti bagnati.

Attenzione:

la pelle di bufalo indiano all'inizio può stingere su vestiti chiari a causa dell'umidità.

Pulizia e manutenzione dei sedili RECARO

I consigli per la pulizia e la manutenzione non sono vincolanti. Rispettare le istruzioni per l'uso del detergente corrispondente. Prima di trattare l'intero sedile con il prodotto adeguato, si consiglia di testarne anzitutto la reazione su un punto non visibile.

RECARO non si assume alcuna responsabilità per quanto riguarda i consigli per la manutenzione.

E

Su asiento RECARO tiene estas funciones

Expert y Specialist							
Núm.		Expert			Specialist		
		S	M	L	S	M	L
1	Reposacabezas	manual	manual	manual	manual	manual	manual
2	Abatimiento del respaldo	manual	manual	manual	manual	manual	manual
3	Regulación de los laterales desde el respaldo	manual	manual	manual	—	—	—
4	Regulación de la inclinación del respaldo	manual ¹	manual ¹	manual ¹	manual ¹	manual ¹	manual ¹
5	Regulación de la distancia del asiento a los pedales	manual	manual	manual	manual	manual	manual
6	Regulación de la longitud de la superficie de asiento	—	manual	manual	—	manual	manual
7	Apoyo lumbar con posibilidad de acolchado	manual	manual	manual	manual	manual	manual
8	Calefacción de asiento	—	—	—	opcional	opcional	opcional
9	Reposabrazos	—	—	—	opcional	opcional	opcional
	Guía para cinturón de 4 puntos de anclaje	—	—	—	—	—	—

¹ Puede ser eléctrica (opcional).

¡Importante!

Para operar cualquier función eléctrica, el contacto del vehículo deberá estar encendido.

Su asiento RECARO tiene estas funciones

Speed y Cross Speed			
Núm.		Speed	Cross Speed
1	Reposacabezas	integrado	integrado
2	Abatimiento del respaldo	manual	manual
3	Regulación de los laterales desde el respaldo	—	—
4	Regulación de la inclinación del respaldo	manual	manual
5	Regulación de la distancia del asiento a los pedales	manual	manual
6	Regulación de la longitud de la superficie de asiento	—	—
7	Apoyo lumbar con posibilidad de acolchado	—	—
8	Calefacción de asiento	—	—
9	Reposabrazos	—	—
	Guía para cinturón de 4 puntos de anclaje	+ ¹	+ ¹

¹ También válida para cinturones de 3 puntos de anclaje.

¡Importante!
Para operar cualquier función eléctrica, el contacto del vehículo deberá estar encendido.

Para su seguridad

Por favor observar:

Con la adquisición del asiento RECARO se ha decidido por un asiento de primera calidad. No obstante, un asiento RECARO puede desempeñar su función en el vehículo sólo con el correcto manejo.

Para que pueda tomar también correctamente asiento en él, ajústelo primero de acuerdo a su confort personal. Estas instrucciones le deben ayudar a obtener el ajuste correcto. Lea por eso las siguientes páginas con atención.

Lleve siempre estas instrucciones de uso dentro del vehículo.

¡Le deseamos un buen viaje!



Peligro de accidente

Si intenta ajustar el asiento durante la marcha, puede perder el control sobre el vehículo y causar un accidente. Ajuste por eso su asiento, sólo cuando el vehículo está parado.

¡Importante!

Si no utiliza el asiento RECARO siguiendo las presentes instrucciones, o si modifica el asiento o alguno de sus componentes, RECARO no se hará responsable del asiento en cuestión ni de los daños resultantes.

Cualquier modificación o manejo incorrecto del asiento RECARO tendrá como consecuencia, no sólo la exclusión de toda responsabilidad por parte de la empresa, sino también la pérdida de cualquier derecho de garantía.

Respecto a estas instrucciones de manejo

Las presentes instrucciones de manejo contienen normas de seguridad específicas para el asiento RECARO, sobre la base y como complemento de las instrucciones de manejo de su vehículo.

Para su propia seguridad y la seguridad de terceros, estas instrucciones de manejo se llevarán junto con las instrucciones de manejo en su vehículo, todo el tiempo que el asiento RECARO se encuentre en el vehículo. Aquí está a su disposición toda la información necesaria.

¡Nota!

Si su vehículo está equipado con un sistema de airbag lateral, observe por favor las normas de seguridad para los sistemas de airbag lateral en las siguientes páginas.

Indicaciones de seguridad para los sistemas de airbag lateral



Muerte o lesión grave

No realice ningún trabajo de reparación, de ajuste, o de montaje y desmontaje en el sistema de airbag lateral o en cada uno de sus componentes.

Los trabajos en los sistemas de airbag lateral deben ser ejecutados únicamente por personal especializado capacitado. Le recomendamos urgentemente dirigirse en tal caso a un taller especializado. En particular cuando se trata de desactivar el airbag lateral, trabajos de montaje en los sistemas de airbag lateral o los tapizados de asiento.

Por favor observe en general todas las indicaciones en las instrucciones de manejo de su vehículo, especialmente las indicaciones con respecto a:

- Funciones y funcionamiento de la respectiva lámpara de control del airbag lateral
- Activación del sistema de airbag lateral
- Reparación, mantenimiento e indicaciones especiales
- Desconexión del airbag lateral (y otros sistemas por éste afectados, como dispositivo tensor del cinturón, airbag de conductor o acompañante del conductor, etc.)
- Transporte de asiento para niños
- Distancias de los airbags delanteros, disposición del cinturón y posición del asiento

Normas de seguridad para el almacenaje de asientos desmontados con airbag lateral



Peligro de explosión mediante explosivo del airbag lateral

Muerte o lesión grave

Los airbags laterales contienen explosivo, por esa razón estos deben almacenarse de tal manera que no lleguen a las manos de los niños.

Asegure las conexiones eléctricas adicionalmente con el conector adjuntado, para proteger los contactos contra uso indebido, suciedad o daños.

Recomendamos un lugar de almacenaje, en el que los asientos estén protegidos contra uso indebido y donde no rigen condiciones ambientales extremas o fuertes cambios de temperatura.

También con los asientos desmontados, el módulo del airbag lateral está activado. Por esa razón los trabajos en los asientos desmontados deberán ser realizados únicamente por personal especializado.

Cómo instalar su asiento RECARO



Riesgo de lesión en el montaje

Los asientos RECARO deben ser montados únicamente por personal experto. Para los trabajos de transformación en los dispositivos tensores de cinturón, los trabajos de montaje en los airbags laterales o en sus cables de mando, es necesario una autorización para el manejo con sistemas de retén pirotécnicos en el taller y almacén, según la ley de explosivos.

Si no monta el asiento RECARO de forma adecuada, el efecto protector del asiento se reduce considerablemente.

Proceda por eso al montar el asiento, imprescindiblemente según las instrucciones de montaje, que se adjuntan en la consola. En caso de consultas sirva dirigirse a su vendedor.



Peligro de incendio

¡Una conexión eléctrica realizada de forma indebida puede causar cortocircuitos! Esto puede causar fuego en su vehículo, significando así un considerable peligro para su seguridad y salud, en el peor de los casos, también para su vida.

Por favor observar:

El montaje de un asiento es un asunto que precisa de cuidado, tranquilidad y precisión. Asegúrese por eso antes del montaje de haber estacionado de forma segura su coche y que usted esté firmemente apostado durante todos los trabajos.

Distintivo de ocupación de asiento/asiento para niños:

Los asientos de acompañante del conductor pueden equiparse con distintivos de ocupación de asiento. Estos deben identificar si un asiento de acompañante del conductor está ocupado con una persona, un asiento para niños o no está en absoluto ocupado. El airbag para acompañante del conductor (airbag delantero) y si se diera el caso el dispositivo tensor del cinturón o el airbag lateral se acciona en base a los resultados determinados. En tanto no se de este caso en su vehículo, deberá observar lo siguiente:

Disponga la desactivación de la identificación de ocupación de asientos a través de un taller autorizado del fabricante de su vehículo.



Riesgo de lesión mediante airbag delantero para acompañante del conductor

Los airbags delanteros están siempre activados después del montaje de un asiento RECARO. Está suprimida una desconexión en el caso de un asiento no ocupado, o en el caso de un asiento para niños montado. Por esta razón, los asientos para niños no deben en tal caso nunca montarse en el asiento para acompañante del conductor.

Cómo instalar su asiento RECARO



Distintivo de los asientos para niños

Los sistemas de seguridad para el uso de asientos para niños en el asiento para acompañante del conductor de serie dependen del tipo de vehículo. La identificación del asiento para niños se suprime después que el asiento RECARO se monta como asiento para acompañante del conductor. La admisión de un asiento para niños en el asiento para acompañante del conductor deberá comprobarse de nuevo mediante la documentación del vehículo y las instrucciones del asiento para niños. La información necesaria para hacer indescifrable las indicaciones eventualmente presentes en el vehículo la puede ver en las instrucciones de montaje específicas del vehículo, que se adjuntan en la consola RECARO.

Montaje del reposabrazos

El reposabrazos no está montado en el envío del asiento RECARO, sino que se suministra separado con las instrucciones de montaje.

Realice el montaje del reposabrazos de la forma como se describe en las instrucciones de montaje separadas.

Cómo manejar su asiento RECARO

Abra el prospecto por las páginas 3, 4 y 5, donde aparecen las ilustraciones.

La forma más adecuada de ajustar el asiento se describe en las páginas 65 y 66.

1. Reposacabezas (solo modelos Expert y Specialist) Figura B

El reposacabezas (1) se puede ajustar en altura (1a) e inclinación.

Empuje o deslice con cuidado el reposacabezas (1) hasta alcanzar la altura deseada.

Quitar el reposacabezas

Palpe con los pulgares de sus manos los dos dispositivos de liberación (1c) situados en el acolchado y apriételes simultáneamente. Los puntos de presión están representados en el dibujo. Disponga la ayuda de una segunda persona para que saque el reposacabezas (1) hacia arriba.

Montaje del reposacabezas

Introduzca en los dos orificios (1b) del respaldo las dos barras del reposacabezas (1) y empuje hacia abajo, hasta que encajen.



Peligro de lesión

La licencia del asiento es válida sólo con el reposacabezas colocado, ya que el efecto protector del asiento RECARO se reduce considerablemente con la extracción del reposacabezas.

Por ello, circule siempre con el reposacabezas colocado.

2. Respaldo abatible Figura A

El respaldo puede liberarse y rebatirse hacia delante. Tire para ello hacia arriba la palanca (2) a izquierda o derecha del respaldo.

Cuando vuelve a plegar el respaldo hacia atrás, éste encaja en la posición inicial. Por favor verifique el encastre correcto cada vez después de liberar el respaldo.

3. Regulación de los laterales desde el respaldo (solo modelo Expert) Figura A

La ruedecilla (3) que hay en el respaldo permite regular los laterales.

Para estrecharlos, gire la rueda (3) hacia delante. Para ensancharlos, gire la rueda (3) hacia atrás.

4. Regulación de la inclinación del respaldo Figura A y C

Manualmente

El respaldo de su asiento RECARO puede moverlo a la posición deseada girando uno de los dos tornillos de regulación (3), inclinándolo hasta la posición de reposo.

Eléctricamente (opcional)

El conmutador (4a) permite mover el respaldo hasta la posición deseada.

Posición más plana del respaldo: Accione el conmutador (4a) hacia atrás, para inclinar el respaldo hasta la posición de reposo.

Posición más inclinada del respaldo: Accione el conmutador (4a) hacia delante.

Cómo manejar su asiento RECARO

5. Regulación de la distancia del asiento a los pedales - Figura A

Aquí hay dos posibilidades, que dependen de la documentación del vehículo: Su asiento RECARO fue montado, con un adaptador RECARO y los rieles de serie, o con una consola RECARO y rieles RECARO.



Peligro de contusión

Las condiciones de espacio se modifican con la regulación del asiento en sentido longitudinal. Asegúrese de que nadie ponga la mano en la zona de regulación, o los pies debajo del asiento, o en la zona de los rieles.

Manualmente

Con adaptador RECARO y rieles de serie (sin ilustración)

Aquí puede desplazar su asiento RECARO igualmente hacia delante y atrás, de la forma acostumbrada como con su asiento de serie. En caso de duda sírvase consultar las instrucciones de servicio de su vehículo.

Consola RECARO y rieles RECARO Figura A

En este caso, ajuste el asiento RECARO mediante la palanca de ajuste (5).

Para la liberación levante la palanca de ajuste (5), de modo que el asiento permita desplazarse hacia delante o atrás. Una vez alcanzada la posición deseada, suelte la palanca de ajuste (5). Preste atención para escuchar cuando el asiento encaja porambos lados, y la palanca de ajuste (5) retorna a su posición inicial.

6. Regulación en longitud del asiento (solo modelos M, L y Cross Speed) Figura D

Su asiento RECARO tiene en la zona anterior de la superficie del asiento un suplemento (6) extensible.

Tome asiento para regular la longitud de la superficie (6) de asiento. Levante ligeramente el muslo. Accione la empuñadura (6a) en el centro debajo del suplemento (6) hacia arriba y deslice el suplemento (6) hacia delante, a la posición deseada. Si desea acortar la superficie de asiento, accione la empuñadura (6a) hacia arriba y tire el suplemento (6) hacia usted.

7. Apoyo lumbar (solo modelos Expert y Specialist) Figura E

La región lumbar se carga bastante cuando se está sentado. Un apoyo adecuado puede prevenir la aparición de dolores y lesiones. Gracias a la carcasa de respaldo cerrada y al acolchado ergonómico, su asiento RECARO tiene estos aspectos muy en cuenta.

Para reforzar la sujeción de la zona lumbar puede adaptar individualmente el acolchado bajo el cojín del respaldo introduciendo la cuña de espuma que se adjunta (7a).

El cojín del respaldo (7) adopta una forma más dura por encima de la espuma y de esta manera sujeta de forma apreciable la región lumbar.

Para colocar la cuña de espuma (7a), introduzca la mano por el lado en el hueco que hay entre el cojín del respaldo (7) y la pared lateral (3a) de su asiento RECARO. Tire del cojín del respaldo (7) hacia delante y deslice por debajo la cuña de espuma (7a). Puede moverla hacia arriba, hacia abajo o lateralmente. Determine la posición correcta de la cuña (7a) sentándose en el asiento para probarla.

Cómo manejar su asiento RECARO

8. Calefacción de asiento (opcional) (solo modelo Specialist o a petición) Figura F

Para conectar la calefacción, presione el punto de presión del interruptor (8a).

Después de un tiempo de calentamiento, la calefacción mantiene una determinada temperatura agradable en el cojín de asiento.

Para desconectarla, presione el interruptor en dirección contraria (8b).

Para plegar el reposabrazos (9) solo tiene que tirar de él hacia arriba o empujarlo hacia abajo.



Peligro de electrocución y sobrecalentamiento

Si las esterillas de la calefacción del asiento están dañadas, puede darse peligro de electrocución.

Por esta razón, no debe apoyar objetos angulosos o pesados sobre el asiento, y no debe ponerse de pie o de rodillas sobre el mismo.

No coloque sobre el asiento fundas o coberturas de asiento o respaldo para que el asiento no se caliente demasiado.

9. Reposabrazos (opcional) (solo modelo Specialist) Figura G

El reposabrazos (9) puede regularse en inclinación y abatirse hacia arriba en caso necesario.



Peligro de accidentes mediante impedimento de los elementos de mando

Regule el reposabrazos de tal manera, que en ningún caso se pueda impedir el accionamiento del cambio o del freno de mano.

La rueda (9a) que hay en el reposabrazos (9) permite regular su inclinación.

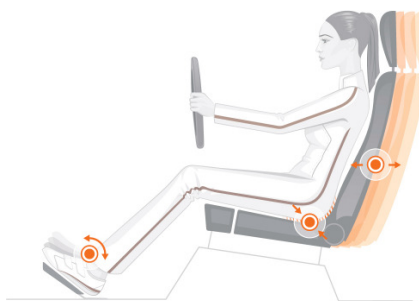
Cómo manejar su asiento RECARO

Esta descripción le debe ayudar a tomar una posición de asiento ortopédicamente correcta. Una posición de asiento incorrecta puede causar dolores de espalda, menos concentración y pronto cansancio. Ajuste por eso su asiento RECARO con cuidado en el orden aquí descrito.

El asiento debe colocarse de manera que el volante, los pedales y los elementos de mando sean bien accesibles. Además se deberá tener una visión lo más amplia posible en todas las direcciones, incluyendo el salpicadero y los distintos elementos de control.

1. Distancia del asiento a los pedales

Pegue los glúteos al respaldo del asiento lo máximo posible. La distancia justa del asiento a los pedales es aquella que permite mantener la pierna ligeramente flexionada al pisar los pedales.



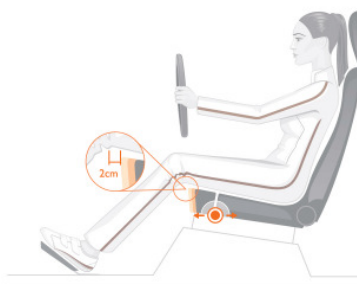
2. Inclinación del respaldo

Pegue los hombros al respaldo del asiento lo máximo posible. Ajuste la inclinación del respaldo de manera que llegue fácilmente al volante con los brazos ligeramente flexionados. Los hombros deben mantener el contacto con el respaldo al girar el volante.



3. Prolongación de la superficie de asiento

Ajuste la longitud de la superficie de asiento de manera que los muslos queden apoyados hasta justo antes de la rodilla. Para calcularlo fácilmente, deje dos o tres dedos de espacio entre el borde del asiento y la corva.



Cómo manejar su asiento RECARO

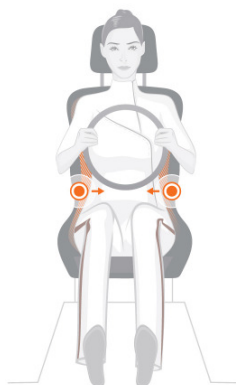
4. Apoyo lumbar

El apoyo lumbar está correctamente ajustado cuando las vértebras lumbares están sujetas en su posición natural.



5. Guías laterales

Las guías laterales del asiento deben estar lo suficientemente pegadas al cuerpo para sujetar el tronco lateralmente de manera cómoda sin oprimirlo.



6. Reposacabezas

Siempre que sea posible, ajuste el borde superior del reposacabezas a la misma altura que el extremo superior de la cabeza.

Inclinación: la distancia a la cabeza debería ser de unos 2 cm.



Limpieza y conservación de su asiento RECARO

Materiales

En general, se recomienda limpiar la tapicería del asiento después de un largo periodo de uso con un limpiador de espuma seca convencional. Estos productos ayudan a mantener la tapicería en buen estado y a devolver a los colores su brillo original.

No obstante, tenga en cuenta que debe limpiar siempre la superficie entera y no solamente zonas concretas. Así evitará diferencias de color antiestéticas.

Elimine cuanto antes las manchas del asiento. Cuanto más tiempo pase, más difícil será quitarlas.

Procure no frotar muy fuerte con soluciones acuosas, ya que podría dañar la tapicería.

■ Manchas de suciedad

(por ejemplo sangre, cola, etc.)

La mejor manera de eliminarlas es con los limpiadores de espuma seca ya mencionados o con un detergente para materiales delicados. A la hora de tratar la tapicería, tenga en cuenta las instrucciones de uso del producto en cuestión.

Después de limpiar la tapicería con un limpiador espumoso se recomienda dejarla secar durante al menos 48 horas.

■ Manchas de grasa

(por ejemplo de bolígrafos, pintalabios, chicle, etc.)

Por lo general no es posible eliminarlas con limpiadores espumosos. Utilice en este caso un disolvente, por ejemplo nafta. Frote la zona sucia con cuidado y superficialmente con un trapo limpio humedecido en disolvente.

Importante:

Utilice muy poco disolvente. No impregne el material de acolchado con el producto, ya que podría deteriorarlo o incluso estropearlo por completo.

Cuero sintético

Las tapicerías de cuero sintético son especialmente resistentes. Aun así, lo más recomendable es limpiarlas periódicamente con una solución jabonosa suave.

Cuero liso

Para mantener las propiedades hidrófugas y repelentes de la suciedad de las tapicerías de cuero liso, se recomienda aplicar ocasionalmente una capa fina y homogénea de espray para cuero convencional. Es imprescindible cubrir primero las piezas metálicas del asiento. Por lo demás, para conservar la tapicería basta con quitarle el polvo periódicamente con un paño limpio y suave.

■ La suciedad o las manchas incrustadas

Deben eliminarse con cuidado utilizando un detergente para materiales delicados. Seque la zona tratada con un paño limpio y suave y utilice un espray para cuero.

Cuero de búfalo de agua

El atractivo de las tapicerías de cuero de búfalo de agua radica en su carácter natural y en el aspecto exclusivo de la piel. Para mantenerlas en buen estado, utilice periódicamente tan solo un espray para cuero especial. Tenga en cuenta las respectivas instrucciones de uso.

■ Suciedad o manchas

Elimínelas con cuidado utilizando un detergente para materiales delicados. Seque la zona tratada con un paño limpio y suave y utilice un espray para cuero.

■ Las gotas de agua

Deben eliminarse siempre inmediatamente de la tapicería. Evite que esta se humedezca demasiado, por ejemplo a causa de ropa mojada.

Limpieza y conservación de su asiento RECARO

Atención:

Al principio, el cuero de búfalo de agua puede desteñir y dejar manchas en la ropa de colores claros al entrar en contacto con la humedad.

Estos consejos de limpieza y conservación no nos comprometen en modo alguno. Tenga siempre en cuenta las instrucciones de uso de cada producto de conservación o limpieza. Antes de utilizar el producto en todo el asiento, haga una prueba en una zona poco visible de este.

RECARO no asume ninguna responsabilidad por estos consejos de conservación.

P**O seu banco RECARO possui as seguintes funções**

Expert e Specialist							
Pos.		Expert			Specialist		
		S	M	L	S	M	L
1	Apoio de cabeça	manual	manual	manual	manual	manual	manual
2	Reclinar o encosto	manual	manual	manual	manual	manual	manual
3	Regular as abas laterais do encosto	manual	manual	manual	—	—	—
4	Regular a inclinação do encosto	manual ¹	manual ¹	manual ¹	manual ¹	manual ¹	manual ¹
5	Regular a distância entre o assento e os pedais	manual	manual	manual	manual	manual	manual
6	Regular o comprimento do assento	—	manual	manual	—	manual	manual
7	Apoio lombar com cunha adaptável	manual	manual	manual	manual	manual	manual
8	Aquecimento do banco	—	—	—	opcional	opcional	opcional
9	Descanso do braço	—	—	—	opcional	opcional	opcional
	Guia para cinto de 4 pontos	—	—	—	—	—	—

¹ possível electricamente (opcional)

Importante!

Para activar qualquer das funções eléctricas, a chave deve estar colocada na ignição.

O seu banco RECARO possui as seguintes funções

Speed e Cross Speed			
Pos.		Speed	Cross Speed
1	Apoio de cabeça	integrado	integrado
2	Reclinar o encosto	manual	manual
3	Regular as abas laterais do encosto	—	—
4	Regular a inclinação do encosto	manual	manual
5	Regular a distância entre o assento e os pedais	manual	manual
6	Regular o comprimento do assento	—	—
7	Apoio lombar com cunha adaptável	—	—
8	Aquecimento do banco	—	—
9	Descanso do braço	—	—
	Guia para cinto de 4 pontos	+ ¹	+ ¹

¹ também pode ser utilizada para o cinto de 3 pontos

Importante!

Para activar qualquer das funções eléctricas, a chave deve estar colocada na ignição.

Para sua segurança

Por favor ter em consideração

Ao comprar um banco RECARO optou por um banco de alta qualidade. No entanto, um banco RECARO apenas pode cumprir o seu papel no carro se for operado correctamente.

Para que o seu banco lhe "assente" bem, deve, em primeiro lugar, adaptá-lo perfeitamente às exigências do seu conforto pessoal. O presente manual de instruções serve para ajudar a conseguir a regulação perfeita. Por isso, por favor leia as páginas seguintes com toda a atenção.

Por favor guarde este manual de instruções no seu carro.

Desejamos-lhe uma boa viagem!



Perigo de acidentes

Se a regulação do banco for efectuada com o veículo em movimento, pode perder-se o controlo sobre o veículo, provocando um acidente. Por isso, só regular o banco com o veículo parado.

Importante!

Se o banco RECARO não for operado segundo as recomendações do presente manual, ou se ele ou os acessórios forem alterados, a RECARO não se responsabiliza pelo banco e pelos danos daí resultantes.

Qualquer alteração ou uso indevido do produto RECARO tem como consequência a perda de qualquer direito à garantia, além da exclusão da responsabilidade.

Sobre este manual de instruções

Este manual de instruções contém instruções de segurança específicas para bancos RECARO baseadas no manual de instruções do seu veículo e que o completam.

Para a sua própria segurança e para a segurança de terceiros, tem que ter este manual de instruções no seu veículo, juntamente com o respectivo manual de instruções, enquanto o banco RECARO estiver montado no veículo. Dessa forma tem todas as informações necessárias à disposição.

Nota!

Se o seu veículo possuir um sistema de airbag lateral, por favor tenha em consideração as respectivas instruções de segurança referidas nas páginas que se seguem.

Instruções de segurança para sistemas de airbag lateral



Morte ou ferimentos graves

Não efectuar quaisquer reparações, regulações ou montagens/desmontagens no sistema de airbag lateral ou em peças do mesmo.

Trabalhos em sistemas de airbag lateral só podem ser realizados por técnicos especializados. Por esse motivo, recomendamos que, se for o caso, contacte uma empresa especializada. Sobretudo no caso de desactivação do airbag lateral, trabalhos de montagem em sistemas de airbag lateral ou forros de assentos.

Por favor observar em geral as indicações do manual de instruções do seu veículo e, sobretudo, as instruções sobre:

- Funções e modo de trabalho da respectiva lâmpada de controlo do airbag lateral
- Activação do sistema de airbag lateral
- Reparações, manutenção e indicações especiais
- Desconexão do airbag lateral (e de outros sistemas afectados pela mesma, tais como: pré-tensores de cinto, airbag para a cabeça ou airbag de passageiro, etc.)
- Transporte de bancos para crianças
- Distâncias de airbags frontais, passagem do cinto e posição do banco

Instruções de segurança para guardar bancos desmontados com airbag lateral



Perigo de explosão devido aos explosivos do airbag lateral

Morte ou ferimentos graves

Os airbags laterais possuem explosivos. Por isso, tem que guardar bancos com airbag lateral de modo a que nunca fiquem ao alcance de crianças.

Proteja as conexões eléctricas adicionalmente com a fixa fornecida, para proteger os contactos contra o uso inadequado, sujidade ou danos.

Recomendamos guardar os bancos num lugar em que estejam protegidos contra o uso inadequado e não estejam sujeitos a condições ambiente extremas ou a grandes variações da temperatura. Mesmo com os bancos desmontados, o módulo de airbag lateral está activo. Por esse motivo, trabalhos em bancos desmontados com airbag lateral só podem ser realizados por técnicos especializados.

Como instalar o seu banco RECARO



Perigo de ferimentos ao montar

Bancos RECARO só podem ser montados por pessoal especializado. Para trabalhos de alteração de pré-tensores de cinto, trabalhos de montagem em airbags laterais ou respectivos cabos de controlo, é necessária uma licença para a manipulação de sistemas de retenção pirotécnicos em oficina e armazém de acordo com a lei de explosivos.

No caso de montagem incorrecta, o efeito protector do banco RECARO é bastante reduzido.

Ao montar o banco, observar sempre cuidadosamente o manual de montagem que faz parte do fornecimento. Em caso de dúvidas, por favor dirija-se ao seu representante.



Perigo de incêndio

Uma conexão eléctrica que não seja correctamente efectuada pode causar curto-circuitos! Isso pode causar um incêndio no seu veículo e, assim, constituir grande perigo para a sua segurança e saúde e, em casos extremos, pode até constituir perigo de morte.

Por favor ter em consideração

A montagem de um banco é algo que exige cuidado, calma e precisão. Certifique-se, pois, antes da montagem, de que estacionou o seu veículo com segurança e de que durante os trabalhos possui sempre um apoio fixo.

Reconhecimento de ocupação de banco/banco para crianças:

O banco do passageiro dianteiro pode estar equipado com um sistema de reconhecimento de ocupação do banco. Ele destina-se a reconhecer se o banco do passageiro dianteiro está ocupado por uma pessoa, um banco para crianças ou se está livre. O airbag de passageiro (airbag frontal) e, se for o caso, o pré-tensor do cinto ou airbag lateral, é controlado dependendo do que for apurado. Se for esse o caso do seu veículo, respeitar o seguinte:

Mande desactivar o sistema de reconhecimento de ocupação de banco numa oficina autorizada pelo fabricante do seu veículo.



Perigo de ferimentos causados por airbag frontal de passageiro

Após a montagem de um banco RECARO, os airbags frontais estão sempre activos. Deixa de haver desconexão no caso de o banco estar livre ou de estar montado um banco para crianças. Por isso, os bancos para crianças não devem, nesse caso, ser montados no banco do passageiro dianteiro.



Identificação de bancos para crianças

Os sistemas de segurança para a utilização de bancos para crianças no banco de série do passageiro dianteiro dependem do tipo de veículo. Após a montagem de um banco RECARO como banco do passageiro dianteiro, deixa de haver reconhecimento de banco para crianças. A admissibilidade de um banco para crianças no banco do passageiro dianteiro tem que ser controlada de novo, com base na

Como instalar o seu banco RECARO

documentação do veículo e nas instruções do banco para crianças. No que diz respeito a tornar irreconhecíveis eventuais indicações existentes no veículo, queira consultar o manual de montagem específico do veículo que acompanha a consola RECARO.

Montar o descanso do braço

O descanso do braço não vem montado no banco RECARO, sendo fornecido com instruções de montagem à parte.

Montar o descanso do braço tal como descrito nas respectivas instruções de montagem.

Como operar o seu banco RECARO

Além do texto, por favor veja também os desenhos nas páginas 3, 4 e 5.

Para uma regulação perfeita do seu banco, ver as páginas 78 e 79.

1. Apoio de cabeça

(apenas nas versões Expert e Specialist)

Figura B

O apoio de cabeça (1) é regulável no que respeita à altura (1a) e inclinação.

Para regular a altura, puxar ou empurrar cuidadosamente o apoio de cabeça (1) até à altura desejada.

Tirar o apoio de cabeça

Procurar com os polegares o dispositivo de desbloqueio (1c) que se encontra no estofo. Premir simultaneamente ambos os dispositivos de desbloqueio (1c). Os pontos de pressão estão indicados no desenho. Peça então a outra pessoa que tire o apoio de cabeça (1) puxando-o para cima.

Montar o apoio de cabeça

Colocar o apoio de cabeça (1) nos dois furos (1b) do encosto e empurrar para baixo até o apoio de cabeça encaixar (fazendo "clique").



Perigo de ferimentos

A homologação do banco apenas é válida com o apoio de cabeça montado, pois sem o apoio montado, o efeito protector do banco RECARO é bastante reduzido.

Por isso, o apoio de cabeça deve estar montado durante as viagens.

Se reclinar o encosto novamente para trás, ele encaixa na respectiva posição inicial. Por favor verifique o encaixe correcto cada vez que desbloquear o encosto.

3. Regular as abas laterais do encosto (apenas na versão Expert)

Figura A

Com o regulador manual mais pequeno (3), é possível regular as abas laterais do encosto.

Para aproximar as abas laterais, rodar o regulador manual (3) para a frente. Para afastar as abas laterais, rodar o regulador manual (3) para trás.

4. Regular a inclinação do encosto

Figura A e C

Manualmente

Rodando um dos dois reguladores manuais (3), é possível regular o encosto do banco RECARO para a posição desejada. É possível regular o encosto até atingir a posição de repouso.

Electricamente (opcional)

Com o interruptor (4a), é possível regular o encosto do banco RECARO para a posição desejada.

Posição mais inclinada do encosto: premir o interruptor (4a) para trás. É possível regular o encosto até atingir a posição de repouso.

Posição menos inclinada do encosto: premir o interruptor (4a) para a frente.

2. Reclinar o encosto

Figura A

É possível desbloquear o encosto e recliná-lo para a frente. Para tal, puxar para cima a alavanca (2) que se encontra do lado direito ou esquerdo do encosto.

Como operar o seu banco RECARO

5. Regular a distância entre o assento e os pedais

Figura A

Existem duas possibilidades que dependem do tipo de veículo. O seu banco RECARO foi montado com um adaptador RECARO e com as guias de banco de série ou com uma consola RECARO e com as guias de banco RECARO.



Perigo de esmagamento

Ao regular o banco no sentido longitudinal as relações de espaço alteram-se. Certifique-se de que ninguém põe a mão na área de regulação ou os pés por baixo do banco ou na área das guias de banco.

Manualmente

Adaptador RECARO e guias de banco de série (sem figura)

Neste caso pode regular o seu banco RECARO para a frente ou para trás, como é costume nos bancos de série. Em caso de dúvida, é favor consultar o manual de instruções do seu veículo.

Consola RECARO e guias de banco RECARO Figura A

Neste caso, a regulação do seu banco RECARO é efectuada através de um estribo (5) de regulação.

Para desbloquear, elevar o estribo (5) para possibilitar a movimentação do banco para a frente ou para trás. Ao alcançar a posição desejada, soltar o estribo (5) de regulação. Certificar-se de que o banco encaixa de ambos os lados e de que o estribo (5) de regulação volta à posição inicial.

6. Regular o comprimento do assento (apenas nas versões M, L e Cross Speed)

Figura D

O seu banco RECARO está equipado com um estofa (6) extensível na parte frontal.

Para regular o comprimento do assento (6), sente-se no banco. Levante ligeiramente as coxas. Prima para cima o manípulo (6a) que se encontra ao centro por baixo do estofa (6), deslocando o estofa (6) para a frente até à posição desejada. Se quiser reduzir o comprimento do assento, prima o manípulo (6a) para cima e puxe o estofa (6) para si.

7. Apoio lombar

(apenas nas versões Expert e Specialist)

Figura E

A região lombar fica particularmente sujeita a pressões na posição sentada. Um apoio adequado pode prevenir dores e lesões. O banco RECARO proporciona um óptimo apoio, graças à estrutura envolvente do encosto e aos estofos ergonómicos.

De modo a obter um apoio adicional na região lombar, é possível ajustar individualmente o enchimento do encosto, introduzindo a cunha em espuma (7a) fornecida com o banco.

Com a espuma, a almofada do encosto (7) molda-se melhor ao corpo, proporcionando um apoio perceptível na região lombar.

Para inserir a cunha em espuma (7a), coloque a mão na abertura lateral entre a almofada do encosto (7) e a parte lateral (3a) do seu banco RECARO. Puxe a almofada do encosto (7) para a frente e introduza a cunha em espuma (7a) por baixo. A cunha pode ser deslocada para cima, para baixo e para os lados. Sente-se e desloque a cunha em espuma (7a), até encontrar a posição correcta para si.

Como operar o seu banco RECARO

8. Aquecimento do banco (opcional) (apenas nas versões Specialist ou a pedido)

Figura F

Para ligar o aquecimento, prima o ponto de pressão do interruptor (8a).

Após algum tempo de pré-aquecimento, o assento é mantido a uma temperatura constante e agradável.

Para desligar o aquecimento, prima o interruptor no sentido contrário (8b).

Para levantar ou baixar o descanso do braço (9), basta puxá-lo para cima ou empurrá-lo para baixo.



Perigo de choque eléctrico e de sobreaquecimento

Se as resistências do aquecimento estiverem danificadas, há perigo de choque eléctrico.

Por isso, nunca colocar objectos pesados ou de arestas vivas em cima do assento e nunca se pôr de pé ou de joelhos no assento.

Nunca utilizar capas de protecção ou outras coberturas para o seu banco, pois o banco pode sobreaquecer!

9. Descanso do braço (opcional)

(apenas nas versões Specialist)

Figura G

O descanso do braço (9) é regulável em termos de inclinação e pode ser levantado, se for necessário.



Perigo de acidente causado por impedimento de operação dos elementos de comando

Regular o descanso do braço de modo a que, em caso algum, ele impeça a operação da alavanca das mudanças ou do travão de mão.

Com o regulador (9a), é possível regular a inclinação do descanso do braço (9).

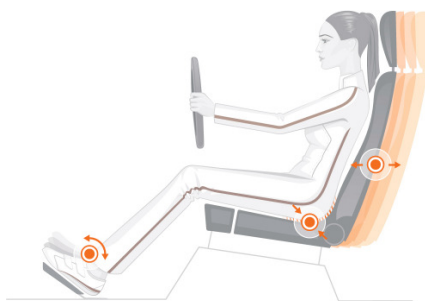
Para uma regulação perfeita do seu banco RECARO

A presente descrição serve para obter uma posição sentada ortopedicamente correcta. Uma posição sentada incorrecta não só pode causar dores nas costas, como diminuir a concentração e também provocar rapidamente o cansaço. Por isso regule o seu banco RECARO cuidadosamente, de acordo com a sequência aqui descrita.

O banco deve ser posicionado de maneira a que o condutor possa chegar bem ao volante, aos pedais e aos restantes elementos de comando. Além disso, o condutor deve ter uma visão perfeita em todas as direcções, assim como em relação ao tablier e aos elementos de comando.

1. Distância entre o assento e os pedais

Encostar as nádegas o máximo possível ao encosto. A distância entre o assento e os pedais deve ser regulada de modo a que as pernas fiquem ligeiramente flectidas ao carregar nos pedais.



2. Inclinação do encosto

Apoiar as omoplatas o máximo possível no encosto.

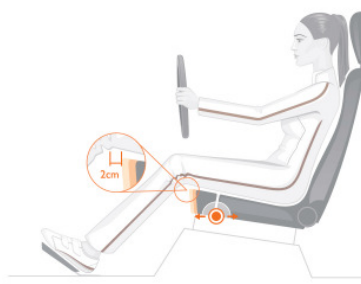
Regular a inclinação do encosto de modo a chegar bem ao volante com os braços ligeiramente flectidos.

Ao rodar o volante, as omoplatas devem manter-se apoiadas no encosto.



3. Comprimento do assento

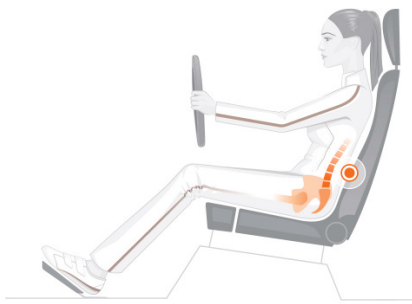
Regular o comprimento do assento de modo a que as coxas fiquem apoiadas quase até aos joelhos. Regra geral, deve manter-se um espaço de dois ou três dedos entre a face do assento e a dobra do joelho.



Para uma regulação perfeita do seu banco RECARO

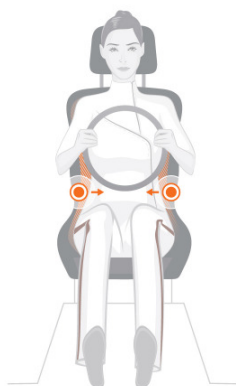
4. Apoio lombar

Se a coluna lombar estiver apoiada na posição natural, o apoio lombar está regulado correctamente.



5. Abas laterais

As abas laterais do banco devem ficar tão próximas do corpo que proporcionem um apoio lateral confortável ao tronco, sem o apertar.



6. Apoio de cabeça

Se possível, o topo do apoio de cabeça deve ficar alinhado com o topo da cabeça.
Inclinação: deve ser mantida uma distância de aprox. 2 cm em relação à cabeça.



Limpeza e manutenção do seu banco RECARO

Tecido

Após algum tempo de uso, é aconselhável limpar o estofado do assento com um champô de espuma seca à venda no comércio. Estes produtos reavivam os estofos e devolvem a luminosidade original às cores.

Ter em atenção o seguinte: limpar sempre a superfície completa e não apenas partes isoladas. Deste modo, evita-se o aparecimento de bordas inestéticas.

Eventuais nódoas devem ser removidas logo que possível. Quanto mais tempo passar, mais difícil se tornará a remoção.

Evitar esfregar demasiado com soluções aquosas, pois pode desbotar o tecido do estofado.

■ Manchas de sujidade

(p. ex., sangue, Coca-Cola, etc.)

A melhor forma de as remover é com o referido champô de espuma seca ou com detergente para roupa delicada. Para tratar o estofado, seguir as instruções de utilização do respectivo detergente.

Após a limpeza com espuma seca, deixar secar o estofado durante, pelo menos, 48 horas.

■ Nódoas de gordura

(p. ex., esferográfica, batom, pastilha elástica, etc.)

Geralmente não saem com espuma seca. É aconselhável utilizar um solvente, p. ex., benzina. Limpar a área com cuidado e apenas superficialmente, esfregando com um pano limpo embebido em solvente.

Importante:

Utilizar uma quantidade muito pequena de solvente. Não molhar o estofado com o solvente, pois pode atacar e danificar o tecido.

Pele sintética

Os estofos em pele sintética são particularmente resistentes. De preferência, devem ser limpos regularmente com uma solução suave de água e sabão.

Pele lisa

A fim de preservar as propriedades repelentes de sujidade e água, é aconselhável tratar o estofado de vez em quando com um spray para pele à venda no comércio, pulverizando-o com uma camada fina e homogênea. Tapar as peças metálicas do banco antes de aplicar o spray! De resto, o único cuidado a ter é a limpeza regular do pó com um pano macio e limpo.

■ A sujidade mais intensa ou as nódoas

devem ser removidas com cuidado, usando um detergente para roupa delicada. Secar as zonas tratadas com um pano macio e limpo e aplicar um spray para pele.

Pele de búfalo

Os estofos em pele de búfalo destacam-se pelas características naturais e pelo aspecto próprio da pele. Na manutenção regular destes estofos, deve utilizar-se exclusivamente um spray especial para pele. Ter em atenção as respectivas instruções de utilização.

■ Manchas ou nódoas

Estas devem ser removidas com cuidado usando um detergente para roupa delicada. Secar as zonas tratadas com um pano macio e limpo e aplicar um spray para pele.

■ Pingos de água

Eventuais pingos de água no estofado devem ser limpos de imediato. Deve evitar-se humedecer o estofado, por exemplo, com roupa molhada.

Limpeza e manutenção do seu banco RECARO

Cuidado:

Nos primeiros tempos, a pele de búfalo pode tingir a roupa clara se for sujeita a humidade!

Os presentes conselhos de limpeza e manutenção não são vinculativos. Em todo o caso, devem ser respeitadas as instruções de utilização de cada produto ou detergente. Antes de aplicar o produto ou detergente no banco completo, é aconselhável experimentá-lo numa zona pouco visível do banco.

A RECARO não assume qualquer responsabilidade pelos presentes conselhos de manutenção.

Expert en Specialist							
Pos.		Expert			Specialist		
		S	M	L	S	M	L
1	Hoofdsteun	hand matig	hand matig	hand matig	hand matig	hand matig	hand matig
2	Rugleuning neerklappen	hand matig	hand matig	hand matig	hand matig	hand matig	hand matig
3	Zijwangen van rugleuning instellen	hand matig	hand matig	hand matig	—	—	—
4	Hoek van rugleuning instellen	hand matig ¹	hand matig ¹	hand matig ¹	hand matig ¹	hand matig ¹	hand matig ¹
5	Afstand tot de pedalen instellen	hand matig	hand matig	hand matig	hand matig	hand matig	hand matig
6	Lengte van zitting instellen	—	hand matig	hand matig	—	hand matig	hand matig
7	Lendensteun opvullen	hand matig	hand matig	hand matig	hand matig	hand matig	hand matig
8	Stoelverwarming	— ²	— ²	— ²	optioneel	optioneel	optioneel
9	Armsteun	—	—	—	optioneel	optioneel	optioneel
	Gordelgeleider voor 4-puntsgordel	—	—	—	—	—	—

¹ elektrische bediening mogelijk (optioneel)

Belangrijk!

Voor het bedienen van alle elektrische functies moet het contact zijn ingeschakeld.

Deze functies heeft uw RECARO-stoel

Speed en Cross Speed			
Pos.		Speed	Cross Speed
1	Hoofdsteun	geïntegreerd	geïntegreerd
2	Rugleuning neerklappen	handmatig	handmatig
3	Zijwangen van rugleuning instellen	–	–
4	Hoek van rugleuning instellen	handmatig	handmatig
5	Afstand tot de pedalen instellen	handmatig	handmatig
6	Lengte van zitting instellen	–	–
7	Lendensteun opvullen	–	–
8	Stoelverwarming	–	–
9	Armsteun	–	–
	Gordelgeleider voor 4-puntsgordel	+ ¹	+ ¹

¹ ook bruikbaar voor 3-puntsgordel

Belangrijk!

Voor het bedienen van alle elektrische functies moet het contact zijn ingeschakeld.

Voor uw veiligheid

Let op

Met een RECARO-stoel heeft u gekozen voor een kwalitatief hoogwaardig product. Natuurlijk kan ook een RECARO-stoel zijn functie alleen maar vervullen, wanneer hij correct wordt bediend.

Voor een echt goede "zit" is het noodzakelijk dat u de stoel eerst helemaal aanpast aan uw persoonlijke comfortwensen. Deze handleiding helpt u bij het instellen van de stoel. Lees de volgende bladzijden daarom aandachtig door.

Bewaar deze handleiding in de wagen.

Goede reis!



Gevaar voor ongevallen

Als u de stoel probeert te verstellen terwijl u rijdt, kunt u de controle over uw wagen verliezen en een ongeval veroorzaken. Verstel daarom de stoel uitsluitend wanneer de wagen stilstaat.

Belangrijk!

Wanneer u uw RECARO-stoel niet in overeenstemming met deze handleiding bedient, of de stoel of onderdelen daarvan wijzigt, is RECARO niet aansprakelijk voor de betreffende stoel en de uit genoemde handelwijze resulterende schade.

Elke wijziging of foutieve bediening van de RECARO-stoel leidt naast uitsluiting van aansprakelijkheid tevens tot verlies van aanspraak op garantie.

Deze handleiding

De voor u liggende bedieningshandleiding bevat specifieke veiligheidsaanwijzingen voor RECARO-stoelen, die gebaseerd zijn op de bedieningshandleiding van uw wagen en die deze aanvullen.

Voor uw eigen veiligheid en die van derden moet deze bedieningshandleiding zich samen met de voertuighandleiding in de wagen bevinden, zolang de RECARO-stoel daarin is gemonteerd. Zo hebt u alle vereiste informatie altijd volledig tot uw beschikking.

Opmerking!

Wanneer uw wagen is voorzien van een zijairbagsysteem, dient u de veiligheidsaanwijzingen voor zijairbagsystemen op de volgende pagina's in acht te nemen.

Veiligheidsaanwijzingen voor zijairbagsystemen



Dood of ernstig letsel

Voer in geen geval reparaties, instellingen of (de-)montagewerkzaamheden uit aan het zijairbagsysteem of aan afzonderlijke delen daarvan.

Werkzaamheden aan zijairbagsystemen mogen uitsluitend worden uitgevoerd door speciaal opgeleid technisch personeel. Daarom adviseren wij u dringend om u in dergelijke gevallen te wenden tot een gespecialiseerd bedrijf. Dit geldt met name bij het buiten bedrijf stellen van de zijairbag en bij montagewerkzaamheden aan zijairbagsystemen of stoelbekleding.

Neem altijd de aanwijzingen in acht van de handleiding van uw wagen, met name aanwijzingen betreffende:

- functie en werking van de zijairbag-controlelampjes
- het activeren van het zijairbagsysteem
- reparatie, onderhoud en bijzondere aanwijzingen
- het uitschakelen van de zijairbag (en daardoor beïnvloedde systemen, zoals gordelspanners, hoofd- of bijrijderairbags enz.)
- gebruik van kinderstoelen
- afstanden van frontairbags, gordelverloop en stoelposities

Veiligheidsaanwijzingen voor de opslag van gedemonteerde stoelen met zijairbag



Explosiegevaar door de springstof van de zijairbag

Dood of ernstig letsel

Zijairbags bevatten springstof. Daarom moet u stoelen met zijairbag zo opslaan, dat deze nooit in de handen van kinderen kunnen komen.

Bescherm de elektrische aansluitingen bovendien met de bijgevoegde stekker, om de contacten te beschermen tegen verkeerd gebruik, vuil en beschadigingen.

Wij adviseren een opslagruimte, waarin de stoelen zijn afgeschermd tegen verkeerd gebruik en waarin zij niet aan extreme omgevingsomstandigheden of sterke temperatuurschommelingen worden blootgesteld.

Ook bij gedemonteerde stoelen staat de zijairbagmodule "op scherp". Werkzaamheden aan gedemonteerde stoelen met zijairbag mogen daarom uitsluitend worden uitgevoerd door technisch personeel.

Zo installeert u uw RECARO-stoel



Gevaar voor letsel tijdens montage

RECARO-stoelen mogen uitsluitend door deskundig personeel worden gemonteerd.

Bij ombouwwerkzaamheden aan gordelspanners of montagewerkzaamheden aan zijairbags of de elektrische aansluitingen daarvan, is een bevoegdheid vereist conform de springstofwetgeving voor het omgaan met pyrotechnische systemen in werkplaats en magazijn.

Ondeskundige montage van de RECARO-stoel heeft een nadelige invloed op de beschermende werking daarvan.

Volg daarom bij montage altijd de montagehandleiding die bij de console wordt geleverd. Neem bij vragen contact op met het verkooppunt.



Brandgevaar

Een niet correct uitgevoerde elektrische aansluiting kan kortsluiting veroorzaken! Dit kan leiden tot brand in de wagen en daarmee een aanmerkelijk gevaar vormen voor uw veiligheid en gezondheid, en in het ergste geval zelfs voor uw leven.

Let op

Montage van een stoel is een zaak, die zorgvuldigheid, rust en precisie vereist. Controleer daarom voorafgaand aan de montagewerkzaamheden, dat u de wagen veilig hebt neergezet en dat u tijdens de werkzaamheden altijd een stabiele werkhouding hebt.

Stoelbezetting-/kinderstoeldetectie:

Bijrijderstoelen kunnen zijn voorzien van een stoelbezettingdetectie. Deze detectie, of een bijrijderstoel wordt gebruikt door een persoon of een kinderstoel, of dat deze niet bezet is. Afhankelijk van het bepaalde resultaat worden de bijrijder-airbag (frontairbag) en evt. de gordelspanner of zijairbag aangestuurd. Voor zover dat bij uw wagen het geval is, moet u rekening houden met het volgende:

Laat de stoelbezettingdetectie door een geautoriseerde werkplaats van de voertuigfabrikant deactiveren.



Gevaar voor letsel door bijrijder-frontairbag

De frontairbag is na montage van een RECARO-stoel altijd geactiveerd. Deze wordt niet uitgeschakeld wanneer de stoel niet wordt gebruikt of wanneer een kinderstoel is gemonteerd. Daarom mogen in dat geval kinderstoelen nooit op de bijrijderstoel worden gemonteerd.



Markering voor kinderstoelen

De veiligheidssystemen voor het gebruik van kinderstoelen op de standaard bijrijderstoel zijn afhankelijk van het type wagen. Na montage van een RECARO-stoel op de bijrijderplaats vervalt de kinderstoelgoedkeuring. Of gebruik van een kinderstoel op de bijrijderstoel is toegestaan, moet dan opnieuw worden geverifieerd aan de hand van de documentatie van de wagen en de handleiding van de kinderstoel. Informatie over het onherkenbaar maken van evt. aanwezige markeringen in de wagen vindt u in de voertuigspecifieke montagehandleiding, die bij de RECARO-console wordt geleverd.

Zo installeert u uw RECARO-stoel

Armsteun monteren

De armsteun is bij levering niet aan de RECARO-stoel gemonteerd en wordt geleverd met een aparte montagehandleiding. Monteer de armsteun zoals beschreven in de aparte montagehandleiding.

Zo bedient u uw RECARO-stoel

Vouw bij onderstaande tekst de tekeningen op pagina's 3, 4 en 5 uit.

Hoe u uw stoel optimaal instelt, wordt beschreven op pagina's 91 en 92.

1. Hoofdstoel

**(alleen uitvoeringen Expert en Specialist)
Afbeelding B**

Hoek en hoogte (1a) van de hoofdstoel (1) zijn verstelbaar.

Trek resp. schuif de hoofdstoel (1) voorzichtig op de gewenste hoogte.

Verwijderen van de hoofdstoel

Zoek met de duimen van beide handen de ontgrendeling (1c), die zich in de bekleding bevindt. Druk tegelijkertijd op beide ontgrendelingen (1c). De drukpunten (1c) zijn op de tekening aangegeven. Laat vervolgens een tweede persoon de hoofdstoel (1) naar boven toe uitnemen.

Monteren van de hoofdstoel

Steek de hoofdstoel (1) in de beide uitsparingen (1b) in de rugleuning en druk deze omlaag tot deze hoorbaar vastklikt.



Gevaar voor letsel

De goedkeuring van de stoel geldt uitsluitend met gemonteerde hoofdstoel, omdat door het verwijderen van de hoofdstoel de beschermende werking van de RECARO-stoel aanmerkelijk verminderd.

Rijd daarom nooit zonder gemonteerde hoofdstoel.

2. Naar voren klappen van de rugleuning Afbeelding A

De rugleuning kan worden ontgrendeld en naar voren worden geklapt. Trek daarvoor de hendel (2) links of rechts aan de rugleuning omhoog.

Wanneer u de rugleuning weer terugklapt, wordt deze in de oorspronkelijk stand

vergrendeld. Controleer elke keer na het ontgrendelen van de rugleuning dat deze weer correct is vergrendeld.

3. Zijwangen van rugleuning instellen (alleen uitvoering Expert) Afbeelding A

Met de kleinere draaiknop (3) aan de rugleuning stelt u de zijwangen in.

Om de zijwangen te versmallen, draait u de knop (3) naar voren. Om de zijwangen te verbreden, draait u de knop (3) naar achteren.

4. Instelling van de hoek van de rugleuning Afbeelding A en C

Handmatig

U kunt de rugleuning van uw RECARO-stoel in de gewenste stand brengen door aan één van de twee knoppen (3) te draaien. U kunt de rugleuning verstellen tot ligstand.

Elektrisch (optioneel)

Met de schakelaar (4a) kunt u de rugleuning in de gewenste stand zetten.

Rugleuning meer naar achteren: druk de schakelaar (4a) naar achteren. U kunt de rugleuning verstellen tot ligstand.

Rugleuning meer naar voren: druk de schakelaar (4a) naar voren.

5. Instelling van de zitafstand tot de pedalen Afbeelding A

Afhankelijk van het type auto zijn er twee mogelijkheden. Uw RECARO-stoel is gemonteerd met ofwel een RECARO-verloopstuk en de standaard stoelrails ofwel een RECARO-console en RECARO-stoelrails.

Zo bedient u uw RECARO-stoel



Gevaar voor beknelling

Tijdens het verstellen van de stoel in de langsrichting veranderen de onderlinge afstanden. Zorg, dat niemand de handen binnen het instelbereik van de stoel of de voeten onder de stoel of in de buurt van de stoelrails heeft.

Handmatig

RECARO-verloopstuk en standaard stoelrails (zonder afbeelding)

Hierbij kunt u uw RECARO-stoel op precies dezelfde manier naar voren en achteren schuiven als u van uw standaard stoel gewend bent. Raadpleeg bij twijfel de handleiding van uw wagen.

RECARO-console en RECARO-stoelrails Afbeelding A

In dit geval stelt u uw RECARO-stoel in met behulp van de instelbeugel (5).

Om de stoel te ontgrendelen, trekt u de instelbeugel (5) omhoog, zodat de stoel naar voren of naar achteren kan worden verschoven. Zodra de stoel in de gewenste positie staat, laat u de instelbeugel (5) los. Let erop, dat de stoel hoorbaar aan beide zijden vastklikt en dat de instelbeugel (5) naar de uitgangspositie teruggaat.

6. Instelling van de zittinglengte (alleen uitvoeringen M, L en Cross Speed) Afbeelding D

Aan de voorzijde van de zitting is uw RECARO-stoel voorzien van een uitschuifbaar gedeelte (6).

Ga voor het instellen van de zittinglengte (6) in de stoel zitten. Til uw bovenbenen iets op. Druk de handgreep (6a) midden onder het uitschuifbare gedeelte (6) omhoog en schuif het deel naar voren in de gewenste stand. Wanneer u het zitoppervlak wilt inkorten, drukt u de

handgreep (6a) omhoog en trekt u het uitschuifbare gedeelte (6) naar u toe.

7. Lendensteun (alleen uitvoeringen Expert en Specialist) Afbeelding E

Vooral het gebied van de wervelkolom wordt bij het zitten zwaar belast. Door voldoende steun te bieden, kan worden voorkomen dat pijn en letsel ontstaan. Uw RECARO-stoel houdt daar rekening mee en heeft daarom een gesloten leuningschaal en een ergonomische polstering.

Om uw onderrug nog beter te ondersteunen, kunt u de polstering van het rugkussen individueel aanpassen door de bijgeleverde schuimplastic wig (7a) erin te schuiven.

Het rugkussen (7) komt door de schuimplastic wig verder naar buiten en ondersteunt de onderrug daardoor merkbaar.

De schuimplastic wig (7a) vindt u in de spleet aan de zijkant tussen het rugkussen (7) en de zijwang (3a) van uw RECARO-stoel. Trek het rugkussen (7) naar voren en schuif de schuimplastic wig (7a) eronder. U kunt de wig in de hoogte en zijdelings verschuiven. Bepaal de juiste positie van de schuimplastic wig (7a) door proef te zitten.

8. Stoelverwarming (optioneel) (alleen uitvoering Specialist of op aanvraag) Afbeelding F

U zet de verwarming aan door de schakelaar (8a) in te drukken.

Na een bepaalde opwarmtijd handhaaft de verwarming in de zitting een bepaalde, aangename temperatuur.

U zet de verwarming uit door de schakelaar (8b) in tegengestelde richting te duwen.

Zo bedient u uw RECARO-stoel



Gevaar voor elektrische schok en oververhitting

Wanneer de verwarmingsmatten van de stoelverwarming zijn beschadigd, bestaat gevaar voor een elektrische schok.

Plaats daarom geen scherpe of zware voorwerpen op de stoel en ga niet op de stoel staan of knielen.

Gebruik geen stoelhoezen of andere bekleding voor uw stoel, omdat hierdoor de stoel oververhit kan raken.

9. Armsteun (optioneel) (alleen uitvoering Specialist) Afbeelding G

De hoek van de armsteun (9) is instelbaar en u kunt de armsteun zo nodig omhoog klappen.



Gevaar voor ongevallen door belemmering van bedieningselementen

Stel de armsteun zo in, dat deze in geen geval een belemmering vormt voor het bedienen van versnellingspook of parkeerrem (handrem).

Met de draaiknop (9a) aan de armsteun (9) kunt u de hoek verstellen.

U klapt de armsteun (9) omhoog of omlaag door deze simpelweg omhoog te trekken of neer te duwen.

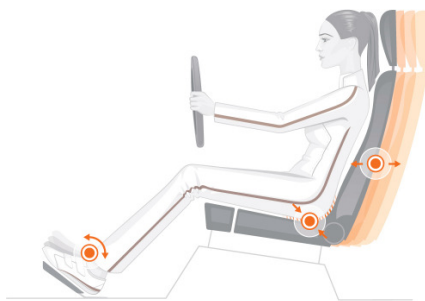
Zo stelt u uw RECARO-stoel optimaal af

Deze beschrijving dient als ondersteuning bij het vinden van een orthopedisch juiste zithouding. Een verkeerde zithouding kan leiden tot rugpijn, verminderde concentratie en snelle vermoeidheid. Stel uw RECARO-stoel daarom zorgvuldig af in de hier beschreven volgorde.

De stand van de stoel dient zodanig te zijn dat stuur, pedalen en bedieningselementen goed bereikbaar zijn. Bovendien moet u zo goed mogelijk zicht hebben in alle richtingen, en in het bijzonder op het dashboard en andere bedieningselementen.

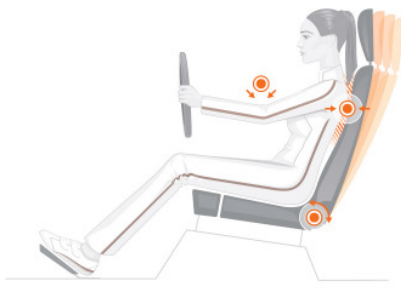
1. Zitaafstand tot de pedalen

Druk uw lichaam goed naar achter in de stoel zodat u goed tegen de leuning zit. Schuif de stoel in een positie waarbij de hoek tussen onder- en bovenbeen licht gebogen is bij een ingedrukt pedaal.



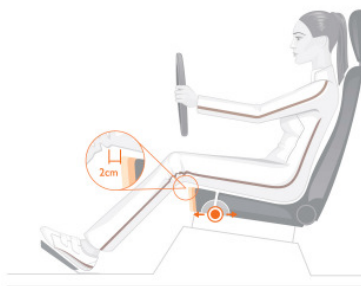
2. Hoek van de rugleuning

Druk uw rug goed tegen de rugleuning. Stel de hoek van uw rugleuning zodanig in dat uw armen een lichte hoek vormen bij het vasthouden van het stuurwiel. Het contact met de rugleuning moet ook bij het draaien aan het stuur in stand blijven.



3. Verlenging zitoppervlak

Schuif de zitvlakverlenging naar een dusdanige positie dat er nog 2 à 3 vingers passen tussen uw knieholte en de stoel.



Zo stelt u uw RECARO-stoel optimaal af

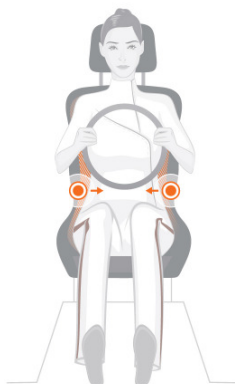
4. Lendensteun

Breng de lendenwervelpomp op een zodanige druk dat deze past bij uw lichaamsvorm. Zorg voor een naar voren gekantelde bekken, zodat uw tussenschijven niet worden afgeklemd.



5. Zijsteun

Stel de zijwangverstelling zodanig in dat deze aansluit aan uw lichaam, zonder dat deze druk uitoefent. In de bochten zult u aangename ondersteuning ondervinden.



6. Hoofdsteun

Stel de hoofdsteun zo in dat het hoogste punt gelijk ligt met uw kruin. Kantel daarna de hoofdsteun, zodat de afstand tussen uw hoofd en de hoofdsteun circa 2 centimeter bedraagt.



Reiniging en verzorging van uw RECARO-stoel

Stof

In principe moet u de bekleding van uw stoel na een langere gebruikperiode reinigen met een normale droogschuimreiniger. Dergelijke middelen frissen de bekleding weer op en herstellen de pracht van de oorspronkelijke kleuren. Belangrijke aandachtspunten: Reinig altijd het hele oppervlak en niet alleen bepaalde delen. Zo voorkomt u lelijke overgangen. Verwijder vlekken op uw stoel zo snel mogelijk. Hoe langer u wacht, des moeilijker de vlekken eruit gaan. Vermijd hard wrijven met waterhoudende oplossingen. Hierdoor ruwt u de bekledingsstof op.

■ Vuile vlekken

(bijv. bloed, Cola, etc.)

Verwijdert u het beste met de genoemde droogschuimreinigers of met een fijnwasmiddel. Raadpleeg bij het reinigen van de bekleding de betreffende gebruiksaanwijzing.

Na de reiniging met een schuimreiniger moet u de bekleding minstens 48 uur laten drogen.

■ Vetvlekken

(bijv. balpen, lippenstift, kauwgum, etc.)

Kunt u meestal niet met een schuimreiniger verwijderen. Hierbij gebruikt u een oplosmiddel, zoals wasbenzine. Doe het oplosmiddel op een schone doek en wrijf hiermee voorzichtig en slechts oppervlakkig over het vervuilde gedeelte.

Belangrijk:

Gebruik slechts heel weinig oplosmiddel. Het polstermateriaal mag hiermee niet worden bevochtigd, omdat het daardoor aangetast en eventueel vernietigd wordt.

Kunstleder

Kunstlederen bekledingen zijn uiterst duurzaam. Toch is het raadzaam de

bekleding regelmatig met zachte zeepsop te reinigen.

Nappaleder

U moet de nappalederen bekleding zo nu en dan dun met een normale lederspray bespuiten om de vuil- en waterafstotende eigenschappen te behouden. Dek de metalen delen van de stoel eerst af! Verder volstaat dat u de bekleding regelmatig afstof met een zachte en schone doek.

■ Sterkere verontreinigingen of vlekken

Verwijdert u voorzichtig met behulp van een fijnwasmiddel. Droog het behandelde gedeelte af met een zachte, schone doek en gebruik een lederspray.

Waterbuffelleder

Het mooie van de stoelbekleding uit waterbuffelleder is het natuurlijke karakter en de individuele look van het leder. Gebruik voor de regelmatige verzorging uitsluitend een speciale lederspray. Raadpleeg de betreffende gebruiksaanwijzing.

■ Vuil of vlekken

Verwijdert u voorzichtig met behulp van een fijnwasmiddel. Droog het behandelde gedeelte af met een zachte, schone doek en gebruik een lederspray.

■ Waterdruppels

Moet u altijd meteen van de bekleding verwijderen. Een sterke bevochtiging, bijv. door natte kleding, moet u vermijden.

Let op:

Waterbuffelleder kan na bevochtiging de eerste tijd op lichte kleding afgeven!

Deze reinigings- en verzorgingsadviezen geven wij vrijblijvend. Raadpleeg in elk geval de gebruiksaanwijzing van het betreffende verzorgings- of reinigingsmiddel. Voordat u de hele

Reiniging en verzorging van uw RECARO-stoel

stoel met het betreffende middel behandelt, is het raadzaam het eerst op een onzichtbaar gedeelte van de stoel te proberen.

RECARO is niet aansprakelijk voor deze verzorgingsadviezen.

Expert og Specialist							
Nr.		Expert			Specialist		
		S	M	L	S	M	L
1	Nakkestøtte	manuelt	manuelt	manuelt	manuelt	manuelt	manuel
2	Fremvipning af ryglæn	manuelt	manuelt	manuelt	manuelt	manuelt	manuel
3	Indstilling af sidevangerne på ryglænet	manuelt	manuelt	manuelt	–	–	–
4	Indstilling af ryglænets hældning	manuelt ¹	manuelt ¹	manuelt ¹	manuelt ¹	manuelt ¹	manuel ¹
5	Indstilling af sædets afstand til pedalerne	manuelt	manuelt	manuelt	manuelt	manuelt	manuel
6	Indstilling af siddefladens længde	–	manuelt	manuelt	–	Manuelt	manuel
7	Lordoseunderstøtning, der kan polstres	manuelt	manuelt	manuelt	manuelt	manuelt	manuel
8	Sædevarme	–	–	–	valgfri	valgfri	valgfri
9	Armlæn	–	–	–	valgfri	valgfri	valgfri
	Selegennemføring til 4-punktssele	–	–	–	–	–	–

¹ mulighed for elektrisk indstilling (valgfri)

Vigtigt!

For at kunne betjene de elektriske funktioner skal tændingen være slået til.

Dit RECARO-sæde har følgende funktioner

Speed og Cross Speed			
Nr.		Speed	Cross Speed
1	Nakkestøtte	integreret	integreret
2	Fremvipning af ryglænet	manuelt	manuelt
3	Indstilling af sidevangerne på ryglænet	–	–
4	Indstilling af ryglænets hældning	manuelt	manuelt
5	Indstilling af sædets afstand til pedalerne	manuelt	manuelt
6	Indstilling af siddefladens længde	–	–
7	Lordoseunderstøtning, der kan polstres	–	–
8	Sædevarme	–	–
9	Armlæn	–	–
	Selegennemføring til 4-punktssele	+ ¹	+ ¹

¹ kan også anvendes til 3-punktssele

Vigtigt!

For at kunne betjene de elektriske funktioner skal tændingen være slået til.

Af hensyn til din sikkerhed

Bemærk!

Med et RECARO-sæde har du besluttet dig for et sæde af høj kvalitet. Et RECARO-sæde kan dog kun opfylde sin funktion i køretøjet, når det betjenes korrekt.

For at sædet kommer til at "sidde" ordentligt, bør du først indstille det, så det passer til dine personlige komfortbehov. Denne betjeningsvejledning skal hjælpe dig med at finde den rigtige indstilling. Læs derfor følgende sider grundigt igennem.

Hav altid denne betjeningsvejledning liggende i bilen.

Vi ønsker dig en god tur!



Fare for ulykker

Hvis du forsøger at indstille sædet mens du kører, kan du miste kontrollen over køretøjet og derved forårsage et uheld. Derfor skal du altid indstille sædet, når køretøjet holder stille.

Vigtigt!

Hvis du ikke betjener dit RECARO-sæde som beskrevet i denne vejledning, eller hvis du ændrer ved sædet eller monteringsdelene, hæfter RECARO ikke for sædet eller eventuelle følgeskader som følge deraf.

Enhver ændring eller fejlbetjening af RECARO-sædet medfører ud over den manglende hæftelse også, at alle krav i henhold til garantien bortfalder.

Om denne betjeningsvejledning

Denne betjeningsvejledning indeholder specielle sikkerhedsforskrifter for RECARO-sæder, som afhænger af instruktionsbogen til din bil og supplerer denne.

Af hensyn til din og andres sikkerhed skal denne betjeningsvejledning altid ligge sammen med instruktionsbogen i bilen, så længe RECARO-sædet er monteret i bilen. Det sikrer, at du har alle nødvendige oplysninger samlet på ét sted.

Bemærk!

Hvis din bil er udstyret med et sideairbagsystem, skal du læse sikkerhedsforskrifterne for sideairbagsystemer på de følgende sider.

Sikkerhedsforskrifter for sideairbagsystemer



Død eller alvorlige personskader

Det er forbudt at reparere, indstille, montere og afmontere sideairbag-systemet eller dele på dette.

Arbejde på sideairbagsystemer må kun udføres af uddannet personale. Derfor anbefaler vi dig på det kraftigste i sådanne tilfælde at kontakte et specialværksted. Dette gælder især ved deaktivering af sideairbags og monteringsarbejde på sideairbagsystemer eller sædebetræk.

Overhold altid anvisningerne i bilens instruktionsbog, især anvisningerne vedrørende:

- funktioner og principper for de forskellige sideairbagkontrollamper
- udløsning af sideairbagsystemet
- reparation og vedligeholdelse samt særlige anvisninger
- frakobling af sideairbags (og andre systemer med forbindelse til disse såsom selestrammere, hoved- eller passager-airbags etc.)
- anvendelse af børnesæder
- afstande for frontairbags, selernes forløb og sædeposition

Sikkerhedsforskrifter for opbevaring af afmonterede sæder med sædeairbag



Eksplodingsfare som følge af sprængstoffet i sideairbaggen

Død eller alvorlige personskader

Sideairbags indeholder sprængstof. Derfor skal du opbevare sæder med sideairbag, så de altid er uden for børns rækkevidde.

Sørg desuden for at sikre de elektriske tilslutninger med det vedlagte stik, så kontakterne beskyttes imod forkert brug, snavs og beskadigelse.

Vi anbefaler, at sæderne opbevares på et sted, hvor de er beskyttet imod forkert brug og ikke udsættes for ekstreme vejrpåvirkninger eller store temperaturudsving.

Sideairbagmodulet er aktiveret, selv om sæderne er afmonteret. Arbejder på afmonterede sæder med sideairbag skal derfor altid udføres af fagpersonale.

Montering af dit RECARO-sæde



Fare for personskader ved montering

RECARO-sæder skal altid monteres af uddannet fagpersonale. Ved ombygningsarbejde på selestrammere og monteringsarbejde på sideairbags eller disses styreledninger kræves en tilladelse til at håndtere pyrotekniske fastholdelsessystemer på værksteder og lagre i henhold til loven om sprængstof.

Ved forkert montering er RECARO-sædets beskyttelsesvirkning væsentlig forringet.

Ved montering af sædet skal den monteringsvejledning, der er vedlagt sædekonsollen, altid overholdes. Hvis du har spørgsmål, skal du kontakte din forhandler.

mere eller sideairbag styres afhængigt af de registrerede resultater. Hvis din bil er udstyret med en sådan føler, skal du være opmærksom på følgende:

Få et autoriseret værksted til at deaktivere sædebelastningsføleren.



Fare for personskader som følge af passagerairbaggen

Passagerairbags (frontairbags) er efter montering af et RECARO-sæde altid aktivt. Frakobling i tilfælde af, at sædet ikke er belastet, eller at der er monteret et barnesæde, er ikke nødvendigt. Af denne årsag må barnesæder i sådanne tilfælde ikke monteres på passagersædet.



Brandfare

Hvis den elektriske tilslutning ikke foretages fagmæssigt korrekt, kan det medføre kortslutning! Dette kan betyde, at bilen bryder i brand og dermed kommer til at udgøre en væsentlig fare for din sikkerhed og sundhed, og i værste fald for dit liv.

Bemærk!

Montering af et sæde kræver både omhyggelighed, ro og præcision. Du skal derfor før monteringen sikre dig, at bilen er forsvarligt slukket, og at du til enhver tid under arbejdet kan stå stabilt.

Sædebelastningsføler/ barnesædere registrering:

Passagersæder kan udstyres med sædebelastningsføler. Føleren skal registrere, om passagersædet er belastet af en person eller et barnesæde eller slet ikke er belastet. Passagerairbaggen (frontairbaggen) og eventuelt selestram-



Mærkning ved barnesæder

Sikkerhedssystemerne ved brug af barnesæder på standardpassagersædet afhænger af bilypen. Efter montering af et RECARO-sæde som passagersæde foran er det ikke nødvendigt med barnesædere registrering. Om det kan tillades at placere et barnesæde på passagersædet, skal vurderes igen ved hjælp af dokumentationen til bilen og brugsanvisningen til barnesædet. Oplysninger om, hvor vidt eventuelle eksisterende mærkater i bilen skal fjernes/gøres ulæselige, fremgår af den køretøjsspecifikke monteringsvejledning, som følger med RECARO-konsollen.

Montering af armlæn

Armlænene er ved levering ikke monteret på RECARO-sædet og leveres med en separat monteringsvejledning. Monter armlænene som beskrevet i den separate monteringsvejledning.

Betjening af dit RECARO-sæde

Slå op på tegningerne på siderne 3, 4 og 5.

Hvordan du indstiller sædet optimalt, er beskrevet på side 103 og 104.

1. Nakkestøtte

(gælder kun for Expert og Specialist)

Figur B

Nakkestøttens (1) højde (1a) og hældning kan indstilles.

Træk eller skub forsigtigt nakkestøtten (1) til den ønskede højde.

Afmontering af nakkestøtte

Brug tommelfingrene til at lokalisere låsemekanismerne (1c) gemt i polstringen. Tryk samtidigt på de to låsemekanismer (1c). Trykpunkterne (1c) er vist på tegningen. Få derefter en anden person til at trække nakkestøtte (1c) helt op.

Montering af nakkestøtte

Sæt nakkestøtten (1) i de to huller (1b) i ryglænet, og tryk den ned, indtil den klikker på plads.



Fare for personskader

Sædets godkendelse gælder kun ved monteret nakkestøtte, idet RECARO-sædets beskyttelsesvirkning indskrænkes betragteligt ved afmonteret nakkestøtte.

Kør derfor altid med nakkestøtten sat på.

2. Fremvipning af ryglæn

Figur A

Ryglænet kan frigøres og vippes fremad. Det gør du ved at trække op i håndtaget (2) i venstre eller højre side af ryglænet.

Når du vipper ryglænet tilbage igen, går det i indgreb i udgangsstillingen. Kontrollér, at ryglænet er gået korrekt i indgreb hver gang, det har været løsnet.

3. Indstilling af sidevangerne på ryglænet

(gælder kun for Expert)

Figur A

Sidevangerne indstilles med det lille håndhjul (3) på ryglænet. For at stille sidevangerne tættere på hinanden skal håndhjulet (3) drejes fremad. For at stille dem længere fra hinanden skal håndhjulet (3) drejes bagud.

4. Indstilling af ryglænets hældning

Figur A og C

Manuelt

Ved at dreje på et af de to håndhjul (3) kan du bevæge ryglænet på dit RECARO-sæde i den ønskede position. Du kan bevæge ryglænet tilbage til hvilestillingen.

Elektrisk (valgfri)

Ved hjælp af kontakten (4a) kan du bevæge ryglænet i den ønskede position. Fladere position af ryglænet: Tryk kontakten (4a) bagud. Du kan bevæge ryglænet tilbage til hvilestillingen. Stejlere position af ryglænet: Tryk kontakten (4a) fremad.

5. Indstilling af sædets afstand til pedalerne

Figur A

Afhængigt af bilytten har du her to muligheder. Dit RECARO-sæde er enten blevet monteret med en RECARO-adapter og standardsædeskinnerne eller med en RECARO-konsol og RECARO-sædeskinnerne.



Risiko for knusning

Ved indstilling af sædet i længderetningen ændres pladsforholdene. Kontrollér, at ingen rækker hænderne ind i indstillingsområdet eller anbringer fødderne under sædet eller i området omkring sædeskinnerne.

Betjening af dit RECARO-sæde

Manuelt

RECARO-adapter og standardsædeskinner (ikke vist)

Her kan du flytte dit RECARO-sæde frem og tilbage på samme måde, som du kender det fra standardsæderne. Hvis du er i tvivl, så se instruktionsbogen til din bil.

RECARO-konsol og RECARO-sædeskinner

Figur A

I dette tilfælde kan du indstille dit RECARO-sæde ved hjælp af en indstillingsbøjle (5).

For at løsne sædet skal du løfte indstillingsbøjlen (5) op, så sædet kan flyttes frem eller tilbage. Når du har fundet frem til den ønskede position, skal du slippe indstillingsbøjlen (5). Sørg for, at sædet klikker på plads i begge sider, og at indstillingsbøjlen (5) returnerer til udgangsposition.

6. Indstilling af sædelængde

(gælder kun for udførelserne M, L og Cross Speed)

Figur D

Dit RECARO-sæde er i det forreste område forsynet med en polstret sædedel (6), der kan trækkes ud.

For at indstille sædelængden (6) skal du sætte dig på sædet. Løft overlårene en smule. Tryk grebet (6a) i midten under den polstrede sædedel (6) op, og skub den polstrede sædedel (6) fremad til den ønskede position. Hvis du vil forkorte sædelængden (6), skal du trykke grebet (6a) op og trække den polstrede sædedel (6) hen imod dig.

7. Lændestøtte

(gælder kun for Expert og Specialist)

Figur E

Området ved lændehvirvelsøjlen bliver særligt belastet i siddende stilling. Ved hjælp af en passende støtte et forebygges, at der opstår smerter og skader. Dit RECARO-sæde bidrager særligt til dette

ved hjælp af den lukkede ryglænskål og den ergonomiske polstring.

For at opnå en ekstra understøtning af lændeområdet kan du ændre polstringen under ryglænets pude ved at indskyde den vedlagte skumstofkile (7a).

Ryglænets pude (7) former sig kraftigere udad over skumstoffet og bevirker derved en mærkbar understøtning af lændeområdet.

For at indsætte skumstofkilen (7a) skal du gribe fat i spalten i siden mellem ryglænets pude (7) og sidevingen (3a) på RECARO-sædet. Træk ryglænets pude (7) fremad og skub skumstofkilen (7a) ind under. Kilen kan forskydes opad, nedad eller til siden. Find den rigtige position af skumstofkilen (7a) ved at prøve sædet.

8. Sædevarme (valgfri)

(kun udførelsen Specialist eller efter forespørgsel)

Figur F

Tryk på kontaktens trykpunkt (8a) for at tænde for varmen.

Efter en vis opvarmningstid holder varmesystemet en bestemt, behagelig temperatur.

Tryk kontakten (8b) modsat for at slukke for varmen.



Fare for elektrisk stød og overophedning

Hvis sædets varmepuder er beskadiget, er der fare for at få elektrisk stød.

Derfor må du aldrig stille tunge eller skarpkantede genstande på sædet, ligesom du heller ikke må stå eller sidde på knæ på det.

Anvend aldrig skånebetræk eller anden form for tildækning af sædet, så sædet ikke overophedes.

Betjening af dit RECARO-sæde

9. Armlæn (valgfri) (kun udførelsen Specialist)

Figur G

Armlænets (9) hældning kan indstilles og kan efter behov klappes op.



Fare for uheld, fordi adgangen til betjeningselementerne hindres

Indstil armlænene, så betjeningen af gearstang eller parkeringsbremse (håndbremse) på intet tidspunkt hindres.

Ved hjælp af drejhjulet (9a) på armlænet (9) kan du indstille armlænets hældning. For at klappe armlænet (9) op eller ned skal du blot trække eller trykke det opad eller nedad.

Optimal indstilling af dit RECARO-sæde

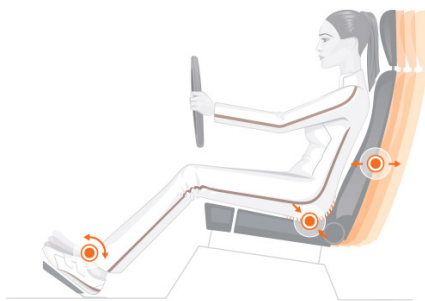
Denne beskrivelse skal hjælpe dig med at opnå en ergonomisk korrekt siddestilling. En forkert siddestilling kan medføre rygsmerter, svigtende koncentration og træthedsfølelser. Du bør derfor indstille dit RECARO-sæde omhyggeligt i den her beskrevne rækkefølge.

Sædet skal være positioneret på en sådan måde, at du let kan nå rat, pedaler og betjeningslementer. Derudover bør du have det bedst mulige udsyn i alle retninger samt til bilens instrumentbræt og betjeningslementer.

1. Sædets afstand til pedalerne

Ryk bagdelen så tæt som muligt imod ryglænet.

Sædets afstand til pedalerne indstilles sådan, at benene danner en let vinkel ved nedtrådte pedaler.

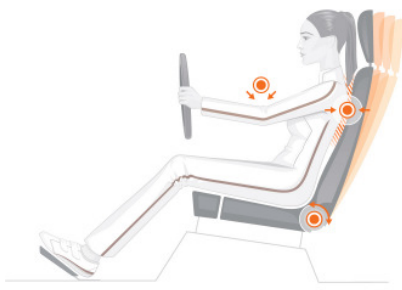


2. Ryglænets hældning

Ryk skuldrene så tæt som muligt imod ryglænet.

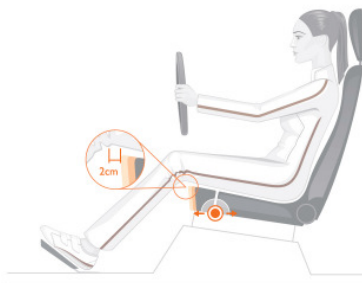
Indstil ryglænets hældning sådan, at rattet er godt inden for rækkevidde med armene i en let vinkel.

Skulderen skal forblive i kontakt med ryglænet, når rattet drejes.



3. Sidefladeforlængelse

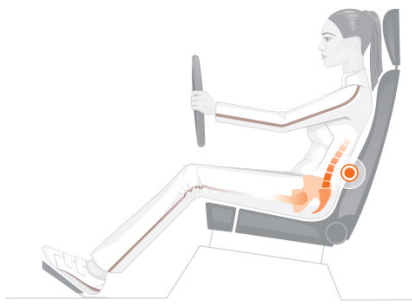
Indstil sidefladeforlængelsen sådan, at låret ligger på sædet indtil kort før knæet. Tommelfingerregel: To til tre fingers frirum mellem sædets kant og knæhasen.



Optimal indstilling af dit RECARO-sæde

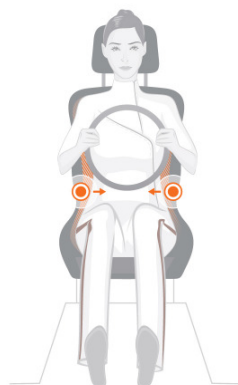
4. Rygstøtte

Lordoseunderstøtningen er rigtigt indstillet, når lændehvirvelsøjlen understøttes i sin naturlige form.



5. Sidestyr

Sædets sidestyr bør ligge så tæt imod kroppen, at overkroppen understøttes behageligt i siderne, uden at det føles trangt.



6. Nakkestøtte

Nakkestøtten skal om muligt indstilles så højt, at overkanten er lige med overkanten af hovedet. Hældning: Afstanden til hovedet bør være ca. 2 cm.



Rengøring og pleje af dit RECARO-sæde

Stof

Generelt bør betrækket på dit sæde rengøres med et almindeligt rensmiddel med tørskum. Disse midler bidrager til at opfriske betrækket og til at gendanne de oprindelige klarhed af farverne.

Men vær opmærksom på: Rengør altid hele fladen og ikke kun enkelte steder. På denne måde undgås grimme kanter.

Du bør så vidt muligt fjerne pletter på sædet med det samme. Jo længere du venter, desto vanskeligere bliver de at fjerne.

Undgå at gnide kraftigt med vandige opløsninger. Derved bliver betrækkets stof gjort ru.

■ Pletter

(f.eks. blod, cola osv.)

Fjernes bedst med de omtale tørskums rensmidler eller med et finvaskemiddel. Følg den pågældende brugsanvisning ved behandling af betrækkene.

Efter rengøring med skumrensemidler skal betrækkene tørre i mindst 48 timer.

■ Fedtholdige pletter

(f.eks. kuglepen, læbestift, tyggegummi osv.)

kan som regel ikke fjernes med skumrensemidler. Anvend til dette et opløsningsmiddel, som f.eks. rensbenzin. Aftør kun overfladen af det tilsmudsede sted med en ren klud, der er vådet med opløsningsmiddel.

Vigtigt:

Anvend kun meget lidt opløsningsmiddel. Polstringsmaterialet må ikke gennemvædes, da det ellers bliver angrebet og under visse omstændigheder ødelagt.

Kunsthæder

Kunsthæderbetræk er særligt modstandsdygtige. Det er dog bedst at

rengøre betrækkene regelmæssigt med en mild sæbeopløsning.

Glatlæder

For at opretholde den smuds- og vandafvisende effekt bør glatlæderbetrækket af og til behandles med et tyndt og ensartet lag med en almindelig læderspray. Metaldele på sædet skal afdækkes inden behandlingen! Ellers er det tilstrækkeligt at støve sædet regelmæssigt af med en blød, ren klud.

■ Kraftige tilsmudsninger eller pletter

fjernes forsigtigt med et finvaskemiddel. Tør det behandlede sted med en blød, ren klud og anvend en læderspray.

Vandbøffellæder

Det, der gør sædebetræk af vandbøffellæder smukt, er den naturlige karakter og læderets individuelle udseende. Anvend kun speciel læderspray til den regelmæssige pleje af dette betræk. Overhold venligst den pågældende brugsanvisning.

■ Smuds eller platter

Fjernes forsigtigt med et finvaskemiddel. Tør det behandlede sted med en blød, ren klud og anvend en læderspray.

■ Vanddråber

på betrækket bør altid fjernes straks. Påvirkning med stærk fugtighed, f.eks. fra vådt tøj, bør undgås.

Forsigtig:

Vandbøffellæder kan i den første tid smitte af på lyse beklædningsgenstande ved fugtpåvirkning!

Disse rengørings- og plejeforslag er uden forbindelse. Overhold altid brugsanvisningen for det pågældende pleje- eller rengøringsmiddel. Før du

Rengøring og pleje af dit RECARO-sæde

bearbejder hele sædet med det pågældende middel, bør du afprøve virkningen af midlet på et ikke synligt sted på sædet.

RECARDO påtager sig intet ansvar for disse plejeforslag.

Expert och Specialist							
Pos.		Expert			Specialist		
		S	M	L	S	M	L
1	Nackstöd	manuellt	manuellt	manuellt	manuellt	manuellt	manuellt
2	Fällning framåt av ryggstödet	manuellt	manuellt	manuellt	manuellt	manuellt	manuellt
3	Inställning av ryggstödet sidostycken	manuellt	manuellt	manuellt	–	–	–
4	Inställning av ryggstödet lutning	manuellt ¹	manuellt ¹	manuellt ¹	manuellt ¹	manuellt ¹	manuellt ¹
5	Inställning av avståndet till pedalerna	manuellt	manuellt	manuellt	manuellt	manuellt	manuellt
6	Inställning av sitsens längd	–	manuellt	manuellt	–	manuellt	manuellt
7	Svankstöd	manuellt	manuellt	manuellt	manuellt	manuellt	manuellt
8	Stolsvärme	–	–	–	tillval	tillval	tillval
9	Armstöd	–	–	–	tillval	tillval	tillval
	Bältesgenomföring för 4-punktsbälte	–	–	–	–	–	–

¹ elinställning vid önskemål (tillval)

Viktigt!

Tändningen måste vara påslagen för att de eldrivna funktionerna ska fungera.

Dessa funktioner finns i RECARO-stolen

Speed och Cross Speed			
Pos.		Speed	Cross Speed
1	Nackstöd	integrerat	integrerat
2	Fällning framåt av ryggstödet	manuellt	manuellt
3	Inställning av ryggstödet sidostycken	–	–
4	Inställning av ryggstödet lutning	manuellt	manuellt
5	Inställning av avståndet till pedalerna	manuellt	manuellt
6	Inställning av sitsens längd	–	–
7	Svankstöd	–	–
8	Stolsvärme	–	–
9	Armstöd	–	–
	Bältesgenomföring för 4-punktsbälte	+ ¹	+ ¹

¹ kan även användas för 3-punktsbälte

Viktigt!

Tändningen måste vara påslagen för att de eldrivna funktionerna ska fungera.

Säkerhet

Observera!

RECARO-stolen är av högsta kvalitet. Emellertid måste även en RECARO-stol ställas in på rätt sätt, för att den ska fylla sin funktion i bilen.

Anpassa stolen till dina personliga behov av sittkomfort, så att du får stöd för hela kroppen. Bruksanvisningen ger råd och anvisningar om rätt inställning av stolen. Läs därför noga igenom hela bruksanvisningen.

Ha alltid bruksanvisningen liggande i bilen.

Vi önskar skön körning med RECARO-stolen!



Olycksfallsrisk

Om du försöker ställa in stolen under körning, finns det risk för att du förlorar kontrollen över bilen och därmed orsakar en olycka. Ställ därför bara in stolen när bilen står stilla.

Viktigt!

Om du inte följer anvisningarna vid inställning av RECARO-stolen, om du ändrar stolen eller monterar den på annat sätt, avsäger sig RECARO allt ansvar för stolen och följdskador som kan uppstå.

Alla ändringar eller felinställning av RECARO-stolen leder förutom till att producenten frånsäger sig allt ansvar även till att garantin upphör att gälla.

Om bruksanvisningen

Den här bruksanvisningen innehåller specifika säkerhetsanvisningar för RECARO-stolar, med bilens bruksanvisning som underlag och som ett komplement till denna.

För din egen och andras säkerhet måste bruksanvisningen alltid finnas med i bilen tillsammans med bilens bruksanvisning, så länge RECARO-stolen är monterad i bilen. Därmed finns all nödvändig information samlad på ett ställe.

Anvisning!

Om bilen är utrustad med sidoairbag, följ säkerhetsanvisningarna för sidoairbagsystem på de följande sidorna.

Säkerhetsanvisningar för sidoairbagsystem



Risk för dödsfall eller svår kroppsskada

Gör inga reparationer, inställningar eller in- eller urmonteringar på sidoairbagsystemet eller på enskilda detaljer därav.

Arbeten på sidoairbagsystem får endast utföras av personer med specialutbildning. Därför måste du i sådana fall anlita en firma med behörighet för denna typ av arbeten. Särskilt vid avaktivering av sidoairbagen, monteringsarbeten på sidoairbagsystem eller stolsklädsel.

Följ de allmänna anvisningarna i bilens bruksanvisning, särskilt anvisningarna om:

- Funktioner och arbetssätt för respektive sidoairbagskontrollampa
- Utlösning av sidoairbagsystemet
- Reparation, underhåll och särskilda anvisningar
- Frånkoppling av sidoairbag (och övriga system som berörs av detta, som t ex bältessträckare, huvudairbagar eller passagerairbagar etc.)
- Användning av bilbarnstolar
- Avstånd till frontairbagar, säkerhetsbältets dragning och sittpositionen

Säkerhetsanvisningar för förvaring av urmonterade stolar med sidoairbag



Explosionsrisk på grund av sprängämnen i sidoairbagen

Risk för dödsfall eller svår kroppsskada!

Sidoairbagar innehåller sprängämnen. Därför måste stolarna förvaras på ett sådant sätt, att barn inte kan komma åt dem.

Säkra dessutom elanslutningarna med medföljande stickkontakt, för att skydda kontakterna mot obehörig användning, nedsmutsning och skador.

Vi rekommenderar en förvaringsplats där stolarna är skyddade mot obehörig användning och där de inte är utsatta för extrema förhållanden eller starka temperaturväxlingar.

Sidoairbag-modulen är "laddad" även om stolen är urmonterad. Arbeten på urmonterade stolar med sidoairbag får därför endast utföras av personer med specialutbildning.

Anvisningar för installationen av RECARO-stolen



Risk för personskada vid monteringen

RECARO-stolar får endast monteras av specialutbildad personal. Vid ombyggnad av bältessträckare, monteringsarbeten på sidoairbagar eller tillhörande styrledningar krävs behörighet för arbeten med pyrotekniska skyddssystem i verkstad och lager enligt sprängämneslagstiftningen.

Vid felaktig montering blir skyddsverkan av RECARO-stolen mycket mindre.

Följ därför alla detaljer i medföljande monteringsanvisningar vid monteringen av stolen. Rådfråga försäljaren vid problem.



Brandrisk

Om elanslutningen är felaktigt utförd, kan detta leda till kortslutning. Detta kan leda till brand i bilen och därmed stor fara för säkerhet och hälsa, och kan i värsta fall leda till döden.

Observera!

Stolen måste monteras i lugn och ro med noggrannhet och precision. Kontrollera före monteringen att bilen är bromsad och att du står stadigt hela tiden under monteringen.

Avkänning av sätes-/barnstolsanvändning:

Passagerarstolar kan vara utrustade med en funktion för avkänning för sätesanvändning. Denna ska känna av om det sitter en person, om det finns en barnstol eller om passagerarstolen är tom. Beroende på vilket svar avkänningen ger, styrs passagerarairbagen (frontairbag) och i förekommande fall bältessträckare eller sidoairbag. Om så är fallet i din bil, måste du tänka på följande:

Låt märkesverkstaden för din bil avaktivera avkänningen av sätesanvändningen.



Risk för personskada genom frontairbag på passagerarsidan

Frontairbagarna är alltid aktiva efter montering av en RECARO-stol. Frånkoppling i händelse av att ingen sitter på en stol eller om en barnbilstol är monterad, utgår. Av denna orsak får barnbilstolar aldrig monteras på passagerarsidan.



Markering för bilbarnstolar

Säkerhetssystemen för användning av bilbarnstolar på en standardstol på passagerarplatsen, är beroende av fordonstypen. En RECARO-stol, som monteras som passagerarstol, är inte godkänd för bilbarnstolar. Godkännande för användning med bilbarnstol på passagerarstolen måste provas igen med hjälp av besiktningsinstrumentet och bruksanvisningen för bilbarnstolen. Information om hur man tar bort ev anvisningar i bilen finns i den fordonsspecifika handledningen som medföljer RECARO-konsolen.

Montering av armstödet

Armstödet är inte monterat vid leverans av RECARO-stolen, och levereras med separat monteringsanvisning. Montera armstödet enligt avisningarna i den separata monteringsanvisningen.

Inställning av RECARO-stolen

Ha ritningarna på sidorna 3, 4 och 5 uppslagna för nedanstående text.

Hur stolen ska ställas in optimalt, är beskrivet på sidorna 115 och 116.

1. Nackstöd

(endast utförandet Expert och

Specialist)

Fig. B

Både höjd (1a) och lutning kan ställas in på nackstödet (1).

Dra eller skjut nackstödet (1) till önskad höjd.

Demontering av nackstödet

Känn dig fram till låsanordningen (1c) i stoppningen med båda tummarna. Tryck samtidigt på båda spärrarna (1c). Tryckpunkterna (1c) framgår av ritningen. Be någon hjälpa till att dra ut nackstödet (1) uppåt.

Montering av nackstödet

Stick ner nackstödet (1) i de två ursparningarna (1b) i ryggstödet och tryck nedåt tills det säger "klick".



Risk för personskada

Godkännandet för stolen gäller bara med monterat nackstöd, eftersom skyddsverkan av RECARO-stolen är mycket begränsad utan nackstöd.

Kör därför alltid med monterat nackstöd.

2. Fällning framåt av ryggstödet

Fig. A

Ryggstödet kan frigöras och fällas framåt. Dra uppåt i spaken (2) till vänster eller till höger på ryggstödet.

När du fäller tillbaka ryggstödet igen, låser det sig i utgångsläget. Kontrollera att ryggstödet är ordentligt låst efter varje gång du har frigjort det.

3. Inställning av ryggstödet sidostycken

(endast utförandet Expert)

Fig. A

Du kan ställa in sidostyckena med den lilla ratten (3) på ryggstödet.

Vrid ratten (3) framåt för att göra sidostyckena smalare. Vrid ratten (3) bakåt för att göra sidostyckena bredare.

4. Inställning av ryggstödet lutning Fig. A och C

Manuellt

Ryggstödet lutning kan ställas in genom vridning på en av de två rattarna (3) till önskat läge. Ryggstödet kan ställas in ända ner till viloläge.

Elinställning (tillval)

Du kan ställa in ryggstödet i önskat läge med kontakten (4a).

Ställa in ryggstödet bakåt: Tryck kontakten (4a) bakåt. Ryggstödet kan ställas in ända ner till viloläge.

Ställa in ryggstödet framåt: Tryck kontakten (4a) framåt.

5. Inställning av avståndet till pedalerna Fig. A

Beroende på fordonstyp finns det två möjligheter. RECARO-stolen är antingen monterad med en RECARO-adapter och standardstolskenor eller med en RECARO-konsol och RECARO-stolskenor.



Risk för klämskador

Vid inställning av stolen i längdriktningen ändras storleken på utrymmet bakom stolen. Se till att inga händer eller fötter finns i inställningsområdet eller under stolen när den ska ställas in.

Inställning av RECARO-stolen

Manuellt

RECARO-adapter och standard-säteskenor (inte i figur)

Här kan du skjuta RECARO-stolen framåt och bakåt på samma sätt som du är van vid från standardstolen. Läs i bilens bruksanvisning om du osäker på något.

RECARO-konsol och RECARO-stolskenor

fig. A

I detta fall ska RECARO-stolen ställas in med hjälp av inställningsbygeln (5).

Frigör stolen genom att dra inställningsbygeln (5) uppåt. Därefter kan du skjuta stolen framåt eller bakåt. Släpp bygeln (5) när du har nått önskat läge. Kontrollera att stolen hakar i på båda sidor (du hör ett klick) och att inställningsbygeln (5) går tillbaka till utgångsläget.

6. Inställning av sitsens längd

(endast utförandet M, L och Cross Speed)

Fig. D

Längst fram på RECARO-stolen sitter en utdragbar, stoppad del (6) som kan dras ut för att förlänga sitsen.

Sätt dig i stolen när du ska ställa in längden på sitsen (6). Lyft låren lite grand. Tryck handtaget (6a) i mitten under utdragsdelen (6) uppåt och skjut den framåt till önskat läge. Om du vill göra stolen kortare trycker du likaså handtaget (6a) uppåt och drar utdragsdelen (6) mot dig.

7. Svankstöd

(endast utförandet Expert och Specialist)

Fig. E

Svanken belastas särskilt mycket när man sitter. Genom ett motsvarande stöd kan man förhindra smärta och skador. RECARO-stolen motverkar detta på ett bra sätt med den slutna ryggstödsskålen och den ergonomiska stoppningen.

För att ytterligare stötta svanken kan du ändra stoppningen under ryggstödet dyna

individuellt genom att skjuta in den bifogade skumgummikilen (7a).

Ryggstödet dyna (7) formas kraftigare över skumgummit och ger därmed ett kännbart stöd i svanken.

Sätt in skumgummikilen (7a) i sidospringan mellan ryggstödet dyna (7) och sidostycket (3a) på RECARO-stolen. Dra ryggstödet dyna (7) framåt och skjut in skumgummikilen (7a) under den. Kilen kan flyttas uppåt, nedåt och åt sidan. Provsitt för att kontrollera att skumgummikilen (7a) sitter rätt.

8. Stolsvärme (tillval)

(endast utförandet Specialist eller vid förfrågan)

Fig. F

Tryck på tryckpunkten på kontakten (8a), för att slå på värmen.

Efter en viss uppvärmningstid har värmen i dynan uppnått en förinställd, angenäm temperatur.

Tryck kontakten (8b) åt motsatt håll, för att stänga av värmen.



Risk för strömstöt och överhettning

Om värmeelementen i stolsvärmen är skadade, finns det risk för strömstöt.

Placera därför inga vasskantade eller tunga föremål på sätet och stå inte med knäet eller foten på sätet.

Använd inga stolsöverdrag eller annan klädsel, eftersom det i så fall finns risk för överhettning.

Inställning av RECARO-stolen

9. Armstöd (tillval)

(endast utförandet Specialist)

Fig. G

Du kan ställa in lutningen på armstödet (9) och fälla undan det uppåt vid behov.



Olycksrisk genom att armstödet sitter i vägen

Ställ in armstödet på ett sådant sätt, att det under inga förhållanden hindrar föraren att växla eller använda handbromsen.

Du kan ställa in lutningen på armstödet (9) med ratten (9a).

Dra upp eller tryck ned armstödet (9), för att fälla det upp eller ned.

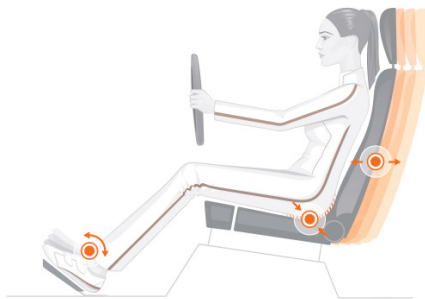
Optimal inställning av RECARO-stolen

Med hjälp av dessa anvisningar kan du åstadkomma en ortopediskt riktig sittställning. En felaktig sittställning kan leda till ryggont, minskande koncentration och att man snabbare blir trött. Gör därför en noggrann inställning av RECARO-stolen i nedanstående ordningsföljd.

Stolen måste vara i ett sådant läge, att du lätt kan nå ratten, pedalerna och manöverenheterna. Dessutom måste du ha bästa möjliga sikt i alla riktningar, och givetvis även kunna se hela instrumentbrädan och manöverenheterna.

1. Avståndet till pedalerna

Sätt dig så nära ryggstödet som möjligt. Ställ in avståndet till pedalerna, så att benen är lite vinklade när du trampar ned pedalerna helt.



2. Ryggstödet lutning

Placera axlarna så nära ryggstödet som möjligt.

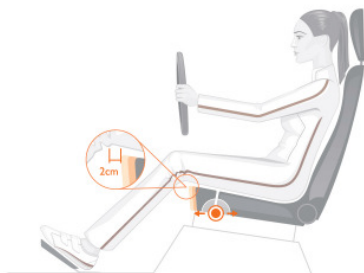
Ställ in ryggstödet lutning, så att du lätt når ratten med lite vinklade armar.

När du vrider på ratten måste axlarna fortfarande ligga mot ryggstödet.



3. Inställning av sitsens längd

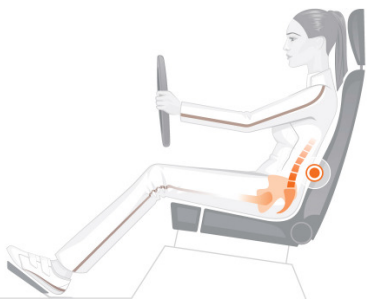
Ställ in sitsens längd, så att låren ligger an nästan till knäna. Tumregel: två till tre fingrars bredd mellan sitsens kant och knävecket.



Optimal inställning av RECARO-stolen

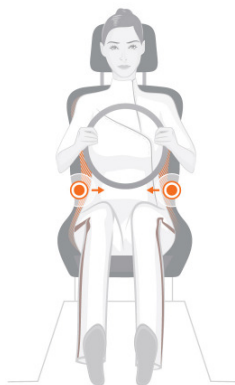
4. Svankstöd

Svankstödet är rätt inställt när svankens naturliga form stöttas.



5. Sidostycken

Stolens sidostycken bör ligga så nära kroppen att överkroppen stöttas på sidorna på ett angenämt sätt, utan att det känns trångt.



6. Nackstöd

Ställ in nackstödet överkant på samma höjd som huvudet.
Lutning: Avståndet till huvudet bör vara ca 2 cm.



Rengöring och skötsel av RECARO-stolen

Tyg

I allmänhet bör du rengöra stolsklädseln med vanligt torrskum efter en längre tids användning. Detta medel fräschar upp klädseln och hjälper till så att färgerna får tillbaka sin ursprungliga lyster.

Observera: Rengör alltid hela ytan och inte enskilda ställen. På så sätt undviker du fula ränder.

Fläckar på sätet bör åtgärdas så snart som möjligt. Ju längre tid du väntar, desto svårare blir det att få bort fläcken.

Undvik att gnugga med vattenlösningar. Klädseln kan då bli ruggig.

■ Smutsfläckar

(t ex blod, Coca Cola etc.)

Tar du lättast bort med det tidigare nämnda torrskummet eller med ett fintvättmedel. Beakta respektive bruksanvisning när du behandlar klädseln.

Klädseln bör torka i minst 48 timmar efter rengöring med skum.

■ Fettfläckar

(t ex kulspetspenna, läppstift, tuggummi etc.)

Kan oftast inte tas bort med skumrengöring. Använd i stället ett lösningsmedel, som t ex tvättbensin. Torka av det smutsiga stället försiktigt med en ren trasa med lösningsmedel.

Viktigt:

Använd alltid bara lite lösningsmedel. Stoppningen får inte dränkas in med lösningsmedel, eftersom den då kan angripas och ev förstöras.

Konstläder

Klädsel av konstläder är särskilt motståndskraftig. Rengör klädseln regelbundet med en mild tvållösning.

Slätt läder

Klädsel av slätt läder bör regelbundet behandlas med vanlig läderspray, för att bibehålla den smuts- och vattenavvisande effekten. Skydda alltid metalldelarna på stolen innan! Det räcker sedan att regelbundet damma av stolen med en mjuk, ren trasa.

■ Kraftigare smuts eller fläckar

Tar du bort försiktigt med hjälp av ett fintvättmedel. Torka av det behandlade stället med en mjuk, ren trasa och använd läderspray.

Vattenbuffelläder

Klädsel av vattenbuffelläder får sin charm genom dess naturliga karaktär och lädrets individuella utseende. Använd bara speciell läderspray för regelbunden skötsel av denna klädsel. Beakta alltid respektive bruksanvisning.

■ Smuts eller fläckar

Tar du bort försiktigt med hjälp av ett fintvättmedel. Torka av det behandlade stället med en mjuk, ren trasa och använd läderspray.

■ Vattendroppar

på klädseln bör du alltid ta bort direkt. Kraftig fukt, t ex våta kläder, bör undvikas helt.

Se upp:

Vattenbuffelläder kan färga av sig på ljusa kläder genom fukt under den första tiden!

Dessa rengörings- och skötselråd är ej bindande. Beakta alltid bruksanvisningen för respektive vård- eller rengöringsmedel. Du bör alltid pröva medlets verkan på ett gömt ställe på stolen innan du använder medlet på hela stolen.

RECARO avsäger sig allt ansvar för dessa skötselråd.

N

RECARO-setet har følgende funksjoner:

Expert og Specialist							
Pos.		Expert			Specialist		
		S	M	L	S	M	L
1	Hodestøtte	manuell	manuell	manuell	manuell	manuell	manuell
2	Vippe ryggstøet fremover	manuell	manuell	manuell	manuell	manuell	manuell
3	Innstilling av sidedøttene på ryggstøet	manuell	manuell	manuell	–	–	–
4	Innstilling av ryggstøvinkelen	manuell ¹	manuell ¹	manuell ¹	manuell ¹	manuell ¹	manuell ¹
5	Innstilling av avstanden mellom sete og pedaler	manuell	manuell	manuell	manuell	manuell	manuell
6	Innstilling av seteputelengden	–	manuell	manuell	–	manuell	manuell
7	Lordosetøtte med polstring	manuell	manuell	manuell	manuell	manuell	manuell
8	Setevarme	–	–	–	ekstrautstyr	ekstrautstyr	ekstrautstyr
9	Armlene	–	–	–	ekstrautstyr	ekstrautstyr	ekstrautstyr
	Beltegjennomføring for 4-punkt-belte	–	–	–	–	–	–

¹ elektrisk mulig (ekstrautstyr)

Viktig!

Tenningen må slås på for at de elektriske funksjonene skal virke.

RECARO-setet har følgende funksjoner:

Speed og Cross Speed			
Pos.		Speed	Cross Speed
1	Hodestøtte	integrert	integrert
2	Vippe ryggstøet fremover	manuell	manuell
3	Innstilling av sidestøttene på ryggstøet	–	–
4	Innstilling av ryggstø-vinkelen	manuell	manuell
5	Innstilling av avstanden mellom sete og pedaler	manuell	manuell
6	Innstilling av seteputelengden	–	–
7	Lordosestøtte med polstring	–	–
8	Setevarme	–	–
9	Armlene	–	–
	Beltegjennomføring for 4-punkt-belte	+ ¹	+ ¹

¹ kan også brukes for 3-punkt-belte

Viktig!

Tenningen må slås på for at de elektriske funksjonene skal virke.

For din sikkerhets skyld

Merk!

RECARO-setet er av ypperste kvalitet. RECARO-setet må imidlertid betjenes riktig for å oppfylle sin funksjon i kjøretøyet.

For at setet også skal "sitte" riktig, må du tilpasse det slik at det dekker dine personlige behov når det gjelder sittekomfort. Denne bruksanvisningen gjør det enklere å justere setet riktig. Les derfor nøye gjennom hele bruksanvisningen.

Oppbevar alltid denne bruksanvisningen i kjøretøyet.

God tur med RECARO-setet!



Risiko for ulykke

Forsøker du å justere setet mens kjøretøyet er i fart, kan du miste kontrollen over kjøretøyet og derved forårsake en ulykke. Juster derfor setet bare når kjøretøyet står stille.

Viktig!

Hvis RECARO-setet ikke betjenes i samsvar med bruksanvisningen, eller hvis du gjør forandringer på setet eller dets montering, påtar RECARO seg ikke noe ansvar for setet og eventuelle følgeskader som måtte oppstå.

I tillegg til at alle forandringer på og feilbetjening av RECARO-setet fører til at produsentens garantiansvar opphører, har kunden heller ikke lenger krav på garantiytelser fra produsenten.

Informasjon om bruksanvisningen

Denne bruksanvisningen inneholder spesifikke sikkerhetsregler for RECARO-seter. Den baserer seg på og supplerer instruksjonsboka til kjøretøyet.

For din egen og andres sikkerhet skal denne bruksanvisningen oppbevares sammen med instruksjonsboka til kjøretøyet, så lenge RECARO-setet er montert i kjøretøyet. Dermed har du all nødvendig informasjon lett tilgjengelig.

Merknad!

Hvis kjøretøyet har side-airbagsystem, må du følge sikkerhetsreglene som gjelder for side-airbagsystemet på de følgende sidene.

Sikkerhetsregler for side-airbagsystem



Død eller alvorlig personskade

Du må aldri utføre reparasjoner eller justeringer på, eller montere eller demontere side-airbagsystemet eller de enkelte delene som systemet består av.

Alt arbeid på side-airbagsystemet må bare utføres av kvalifisert fagpersonale. Vi anbefaler på det sterkeste at du tar kontakt med et kvalifisert verksted. Dette gjelder spesielt når du skal deaktivere side-airbagene eller montere side-airbagsystemet eller setetrekket.

Vær oppmerksom på alle merknadene i kjøretøyets instruksjonsbok, og spesielt merknader som gjelder:

- Funksjonene til kontrollampen til side-airbagen og hvordan lampen fungerer
- Utløsning av side-airbagsystemet
- Reparasjon, vedlikehold og særskilte merknader
- Utkobling av side-airbagsystemet (og andre systemer som berøres av airbagsystemet, for eksempel sikkerhetsbeltestrammere, gardin-airbager eller airbager på forsetepassasjersiden osv.)
- Barneseter i bilen
- Avstander mellom front-airbager, sikkerhetsbelter og seter

Sikkerhetsregler for oppbevaring av demonterte seter med side-airbag



Eksplisjonsfare på grunn av sprengstoff i side-airbagene

Død eller alvorlig personskade

Side-airbager inneholder sprengstoff. Derfor må seter med side-airbag oppbevares utilgjengelig for barn.

Sikre de elektriske kontaktene forsvarlig med vedlagt plugg for å hindre ikke-fagmessig bruk av kontaktene, forurensning eller skader.

Vi anbefaler at du oppbevarer setet på et sted som hindrer ikke-fagmessig bruk, og der det ikke utsettes for ekstreme omgivelsesvilkår eller høye temperatursvingninger.

Side-airbagmodulen skal behandles med varsomhet, også på demonterte seter. Arbeid på demonterte seter med side-airbag skal bare utføres av fagpersonale.

Slik monterer du RECARO-setet



Risiko for skader ved montering

RECARO-seter må bare monteres av fagkyndig personale. Personer som skal utføre endringer på sikkerhetsbeltestrømmere eller montere side-airbager eller styreledninger til airbager, må ha spesiell tillatelse til å utføre arbeid med pyrotekniske støttesystemer på verksted og lager i henhold til lover om sprengstoff.

Ved ikke-fagmessig montering vil beskyttelsesfunksjonen av RECARO-setet bli vesentlig forringet.

Du må derfor være svært nøye med å følge den vedlagte monteringsforskriften når du installerer setet. Ta kontakt med forhandleren hvis du har spørsmål.

passasjersiden (front-airbagen) og ev. sikkerhetsbeltestrømmene eller side-airbagen. Hvis dette gjelder for bilen din, må du være oppmerksom på følgende:

Seteføleren skal deaktiveres ved et verksted som er godkjent av kjøretøyprodusenten.



Risiko for skader på grunn av front-airbagen på forsetepassasjersiden

Når du har montert RECARO-setet, er front-airbagene aktive. De kobles ikke ut selv om ingen sitter i setet eller dersom et barnesete er montert. Derfor må barneseter i et slikt tilfelle ikke monteres i passasjeretsetet foran.



Brannfare

Hvis en elektrisk tilkobling ikke utføres på forskriftsmessig måte, kan det medføre kortslutning! En kortslutning kan føre til brann i kjøretøyet som videre kan medføre betydelig fare for helse og sikkerhet og i verste fall livsfare.

Merk!

Det å montere setet er en oppgave du bør utføre med påpasselighet, ro og presisjon. Før du monterer må du påse at bilen er sikkert parkert og at du kan stå støtt under arbeidet.

Sete-/barneseteføler:

Passasjerforsetet kan utstyres med en seteføler. Denne skal "føle", om det sitter en person, er montert et barnesete, eller om det ikke sitter noen i passasjerforsetet. Ved hjelp av informasjonen fra denne føleren styres airbagen på forsete-



Barnesetemerking

Sikkerhetssystem når det gjelder bruk av barneseter i passasjerforseter varierer fra bilmodell til bilmodell. Når et RECARO-sete er montert som passasjersete foran, gjelder ikke lenger denne barnesetemerkingen. Hvorvidt det er tillatt med barnesete på passasjersiden foran, må avgjøres på grunnlag av dokumentasjonen for bilen og bruksanvisningen til barnesetet. Informasjon om hvordan du ev. gjør merkingen ugjenkjenkelig, kan du finne i de kjøretøyspesifikke monteringsforskriftene som følger med RECARO-konsollen.

Montering av armlenet

Armlenet leveres ikke ferdigmontert på RECARO-setet, og det leveres med egen monteringsveiledning.

Monter armlenet som beskrevet i monteringsveiledningen som følger med.

Slik justerer du RECARO-setet

Se tegningene på side 3, 4 og 5.

På side 126 og 127 er det beskrevet hvordan du justerer setet optimalt.

1. Hodestøtte

(kun modellene Expert og Specialist)

Fig. B

Både høyden (1a) og vinkelen på hodestøtten (1) kan justeres.

Trekk eller skyv hodestøtten (1) forsiktig til ønsket høyde.

Fjerning av hodestøtten

Bruk begge tomlene dine til å finne frem til frigjøringsknappene (1c) i polstringen. Trykk samtidig på begge frigjøringsknappene (1c). Punktet (1c) der du skal trykke, vises på tegningen. Få en annen person til å hjelpe deg med å dra hodestøtten (1) ut.

Montering av hodestøtten

Hodestøtten (1) føres inn i de to utsparingene (1b) øverst på ryggstøt. Trykk hodestøtten ned til du hører et "klikk".



Risiko for skader

Setet er bare offentlig godkjent med påmontert hodestøtte, fordi beskyttelsesvirkningen av RECARO-setet blir betydelig forringet uten hodestøtten.

Kjør derfor alltid med hodestøtten på plass.

2. Vipping av ryggen forover

Fig. A

Ryggen kan frigjøres og vippes forover. Trekk hendelen (2) på venstre eller høyre side av ryggen oppover.

Når ryggen vippes tilbake igjen, låser den seg i utgangsstillingen. Kontroller at ryggen er forsvarlig låst hver gang den har vært frigjort.

3. Innstilling av sidedelene på ryggstøt (kun modellene Expert)

Fig. A

Med det mindre håndhjulet (3) på ryggstøt innstiller du sidedøttene.

Drei håndhjulet (3) fremover når du vil ha sidedøttene trangere. Hvis du vil ha sidedøttene videre, skrur du håndhjulet (3) bakover.

4. Justering av ryggvinkelen

Fig. A og C

Manuell

Ryggvinkelen på RECARO-setet kan justeres til ønsket stilling ved å dreie på ett av betjeningshjulene (3). Ryggen kan justeres helt ned til liggestilling.

El-betjent (ekstrautstyr)

Trykk på knappen (4a) på sidepanelet for å justere ryggen til ønsket stilling.

Legge ryggen flatere: Trykk knappen (4a) bakover. Ryggen kan justeres helt ned til liggestilling.

Sette ryggen steilere: Trykk knappen (4a) forover.

5. Justering av avstanden mellom sete og pedaler

Fig. A

Du har to muligheter, avhengig av bilmodellen. RECARO-setet er enten montert med en RECARO-adapter og standard seteskinner, eller med en RECARO-konsoll og RECARO-seteskinner.



Risiko for kvestelser

Ved lengdejustering av setet endrer plassforholdet i bilen seg. Påse at ingen stikker hender eller føtter inn i justeringsområdet, eller stikker føtter under setet eller i seteskinneområdet.

Slik justerer du RECARO-setet

Manuell RECARO-adapter og standard seteskinner (ikke avbildet)

Her kan du skyve RECARO-setet forover og bakover på samme måte som du gjør med et vanlig sete (standardsete). Se i instruksjonsboka for kjøretøyet hvis det er noe du er usikker på.

RECARO-konsoll og RECARO- seteskinner

Fig. A

Her justerer du RECARO-setet med justeringsbøylen (5).

Frigjør setet ved å løfte bøylen (5). Nå kan setet skyves forover eller bakover. Slipp bøylen (5) når setet står i ønsket stilling. Pass på at setet "låser seg" på begge sider (du hører et klikk), og at justeringsbøylen (5) går tilbake til utgangsstillingen.

6. Justering av seteputelengden (kun modellene M, L og Cross Speed) Fig. D

Foran på RECARO-setet er det en polstret del som (6) kan trekkes ut for å forlenge setet.

Sett deg i setet når lengden skal justeres. Løft lårene litt. Trykk på håndtaket (6a) i midten under den polstrede delen (6) og skyv den polstrede delen (6) forover til ønsket stilling. For å gjøre seteputen kortere trykker du håndtaket (6a) oppover og trekker den polstrede delen (6) tilbake igjen mot setet.

7. Korsryggstøtte (kun modellene Expert og Specialist) Fig.E

Korsryggen belastes spesielt sterkt når man sitter. Med en tilsvarende støtte kan smerter og skader forebygges. RECARO-setet er da spesielt effektivt med sin lukkede leneform og ergonomisk polstring. For å få en ekstra støtte av korsryggen kan du forandre polstringen under ryggputen

individuelt ved å skyve inn vedlagt skumstoffkile (7a).

Ryggleneputen (7) formes sterkere over skumstoffet og fører slik til en følbart støtte i korsryggen.

Til innsetting av skumstoffkilen (7a) griper du inn i spalten på siden mellom ryggleneputen (7) og sidestøtten (3a) på RECARO-setet. Trekk ryggleneputen (7) fremover og skyv skumstoffkilen (7a) under. Denne kan forskyves oppover, nedover og mot siden. Finn frem til riktig posisjon for skumstoffkilen (7a) ved å prøvesitte.

8. Setevarme (ekstraustyr) (kun modellene Specialist eller etter forespørsel) Fig. F

Til innkopling av varmen trykker du på trykkpunktet til bryteren (8a).

Etter en bestemt oppvarmingstid holder varmeren i seteputen en bestemt, behagelig temperatur.

Til utkopling trykker du bryteren i motsatt retning (8b).



Risiko for støt og overoppheting

Dersom varmeelementene i setevarmen er skadet, foreligger det fare for støt.

Du må derfor ikke plassere spisse eller tunge gjenstander i setet. Ikke stå eller ligg på knærne i setet.

Unngå å bruke varetrekk eller annen tildekking på setet, slik at overoppheting unngås.

Slik justerer du RECARO-setet

9. Armlene (ekstrautstyr) (kun modell Specialist)

Fig. G

Vinkelen på armlenet (9) kan innstilles og kan vippe fremover etter behov.



**Risiko for ulykke hvis
betjeningsanordningene ikke er
lett tilgjengelig**

**Juster armlenet slik at det ikke
kommer i veien for betjening av
girspaken eller håndbrekket (hånd-
bremsen).**

Med hjulet (9a) på armlenet (9) kan du innstille vinkelen.

Hvis du vil slå armlenet (9) opp eller ned, trekker eller trykker du det ganske enkelt opp eller ned.

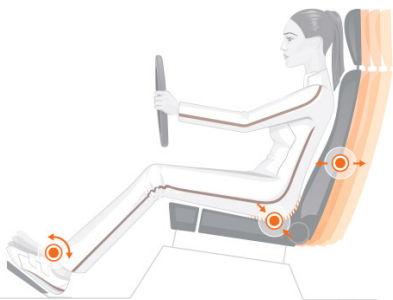
Optimal justering av RECARO-setet

Denne beskrivelsen hjelper deg med å oppnå en ortopedisk riktig sittestilling. Gal sittestilling kan føre til ryggsmarter, nedsatt konsentrasjon og tretthet etter kortere tid. Derfor bør RECARO-setet justeres i den rekkefølgen som er beskrevet i denne bruksanvisningen.

Setet må justeres slik at du lett når rattet, pedalene og betjeningsanordningene. Dessuten må du ha best mulig sikt i alle retninger, i tillegg til god oversikt over kjøretøyets instrumentbord og betjeningsanordninger.

1. Seteavstand til pedalene

Sett baken så tett som mulig mot setelenet. Setets avstand fra pedalene innstilles slik at benet et litt vinklet når pedalene er trykket.

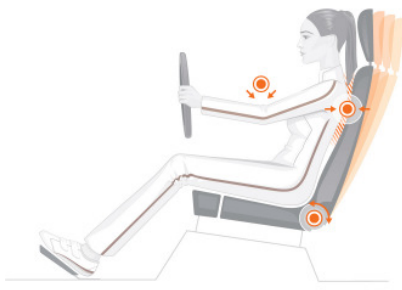


2. Rygglenevinkel

Sett skuldrene så tett som mulig mot setelenet.

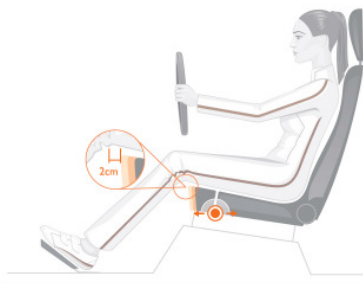
Innstill vinkelen på rygglenet slik at du når godt frem til rattet med vinklede armer.

Når du vrir på rattet må skulderkontakten opprettholdes.



3. Seteputeforlengelse

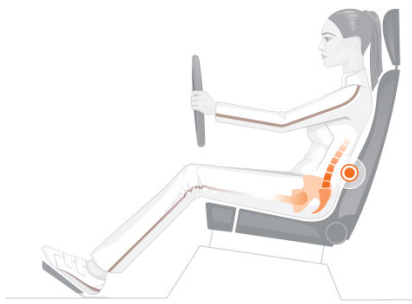
Innstill seteputeforlengelsen slik at lårene ligger på puten til rett foran knærne. Regel: to til tre fingre frirom mellom setekant og knehase.



Optimal justering av RECARO-setet

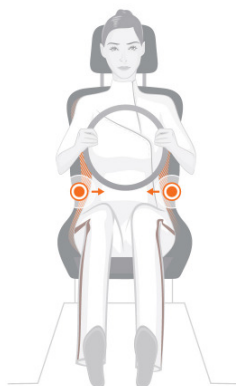
4. Ryggstøtte

Når korsryggen støttes i sin naturlige form, er lordosestøtten riktig innstilt.



5. Sideføring

Sideføringene til setet skal ligge så tett mot kroppen at overkroppen støttes behagelig uten innskrenkninger på sidene.



6. Hodestøtte

Innstill overkanten på hodestøtten helst så høyt som den øvre hodekanten.
Vinkel: Avstanden fra hodet skal være ca. 2 cm.



Rengjøring og pleie av RECARO-setet

Stoff

Prinsipielt skal trekket på setet rengjøres etter lengre bruk med et vanlig tørrskum-rengjøringsmiddel. Dette middelet frisker opp trekket og gjenoppretter den opprinnelige fargestrålingen.

Men ta hensyn til følgende: Rengjør alltid hele flaten og ikke bare enkelte steder. Slik unngår du stygge kanter.

Flekker på setet skal helst straks fjernes. Jo lenger du venter, desto vanskeligere blir det å fjerne flekken.

Unngå å gni sterkt med vannløsninger. Trekket ruess da opp.

■ Flekker

(f.eks. blod, cola, etc.)

Fjerner du best med det angitte tørrskum-rengjøringsmiddelet eller et finvaskemiddel. Ved behandling av trekkene må du holde deg til bruksanvisningen.

Etter rengjøring med et skumrengjøringsmiddel skal trekkene tørke i minst 48 timer.

■ Fettholdige flekker

(f.eks. kulepenn, lebestift, tyggegummi etc.)

Kan som regel ikke fjernes med skumrengjøringsmidler. Bruk da et løsemiddel som f.eks. lettbensin. Det tilsmussede stedet gnir du svakt med en ren klut som er dyppet i løsemiddel.

Viktig:

Bruk kun litt løsemiddel.

Polstermaterialet må ikke ta opp for mye løsemiddel, ellers angripes det og ødelegges eventuelt.

Imitert lær

Trekk av imitert lær er spesielt motstandsdyktige. Rengjør trekkene helst regelmessig med en mild sepelesøsning.

Glatt lær

Trekk av glatt lær skal av og til behandles

tynt og jevnt med en vanlig lærspray, slik at den smuss- og vannavvisende effekten opprettholdes. Dekk først til metalldelene på setet! Ellers er det tilstrekkelig å fjerne støvet på setene med en myk, ren klut med jevne mellomrom.

■ Sterkere smuss eller flekker

Fjerner du forsiktig med en finvaskemiddel. Tørk av det behandlede stedet med en myk, ren klut og bruk en lærspray.

Vannbøffel-lær

Setetrekk av vannbøffel-lær beholder sitt særpreg med en naturlig virkning og lærets individuelle utseende. Til en regelmessig pleie av trekket må du kun bruke en spesiell lærspray. Følg den aktuelle bruksanvisningen.

■ Smuss eller flekker

Fjern disse forsiktig med et finvaskemiddel. Tørk av det behandlede stedet med en myk, ren klut og bruk en lærspray.

■ Vanddråper

På trekket skal straks fjernes. Sterk fukting, for eksempel fra våte klær, bør unngås.

OBS!

Vannbøffel-lær kan fra begynnelsen av farge av på lyse klær i kombinasjon med fuktighet!

Disse rengjørings- og pleieinstruksene er uforbindtlige. Sjekk alltid bruksanvisningen for det aktuelle pleie- eller rengjøringsmiddelet. Før du bearbeider hele setet med det tilsvarende middelet, må du først sjekke virkingen til middelet på et mindre synlig sted på setet.

RECARO overtar intet ansvar for disse pleieforslagene.

Expert ja Specialist							
Pos.		Expert			Specialist		
		S	M	L	S	M	L
1	Päätukki	käsin	käsin	käsin	käsin	käsin	käsin
2	Selkänojan kääntö eteen	käsin	käsin	käsin	käsin	käsin	käsin
3	Selkänojan sivutukien säätö	käsin	käsin	käsin	–	–	–
4	Selkänojan kaltevuuden säätö	käsin ¹	käsin ¹	käsin ¹	käsin ¹	käsin ¹	käsin ¹
5	Istuimen ja poljinten välisen etäisyyden säätö	käsin	käsin	käsin	käsin	käsin	käsin
6	Istuinpinnan pituuden säätö	–	käsin	käsin	–	käsin	käsin
7	Pehmusteen alla sijaitseva ristiselän tuki	käsin	käsin	käsin	käsin	käsin	käsin
8	Istuinlämmitys	–	–	–	valinnainen	valinnainen	valinnainen
9	Käsinoja	–	–	–	valinnainen	valinnainen	valinnainen
	Turvavyön läpivienti 4-pisteturvavyölle	–	–	–	–	–	–

¹ mahdollista sähköisesti (valinnainen)

Tärkeää!

Sähköisten toimintojen käyttöä varten virran on oltava kytkettynä.

RECARO-istuimen toiminnot

Speed ja Cross Speed			
Pos.		Speed	Cross Speed
1	Päätuki	integroitu	integroitu
2	Selkänojan kääntö eteen	käsin	käsin
3	Selkänojan sivutukien säätö	–	–
4	Selkänojan kaltevuuden säätö	käsin	käsin
5	Istuimen ja poljinten välisen etäisyyden säätö	käsin	käsin
6	Istuinpinnan pituuden säätö	–	–
7	Pehmusteen alla sijaitseva ristiselän tuki	–	–
8	Istuinlämmitys	–	–
9	Käsinoja	–	–
	Turvavyön läpivienti 4-pisteturvavyölle	+ ¹	+ ¹

¹ voidaan käyttää myös 3-pisteturvavyölle

Tärkeää!

Sähköisten toimintojen käyttöä varten virran on oltava kytkettynä.

Turvallisuutesi vuoksi

Huomioi

Valitessasi RECARO-istuimen olet päätnyt laadullisesti korkealuokkaiseen istuimeen. Tosin RECARO-istuinkin täyttää tehtävän-
sä autossa ainoastaan silloin, kun sitä käytetään oikein.

Jotta istuimesi olisi todella hyvin "istuva", voit sopeuttaa sen omiin mukavuusvaati-
muksiisi. Nämä käyttöohjeet auttavat Sinua tekemään säädöt oikein. Lue siksi seuraa-
vat sivut huolellisesti.

Pidä käyttöohjeet aina mukana autossa.

Toivotamme hyvää matkaa!



Onnettomuusvaara

Jos yrität säätää istuinta ajon aikana, voit menettää auton hallinnan ja aihe-
uttaa onnettomuuden. Säädä sen vuoksi ainoastaan seisovan auton istuinta.

Tärkeää!

Jos RECARO-istuinta ei käytetä näiden ohjeiden mukaisesti, istuinta tai sen laitteita muutetaan, ei RECARO ota mitään vastuuta istuimesta tai siitä aiheu-
tuneista välillisistä vahingoista.

Kaikista RECARO-istuimen muutoksista tai virheellisestä käytöstä seuraa vas-
tuuvelvollisuuden poistamisen lisäksi myös takuuoikeuksien menettäminen.

Tähän käyttöohjeeseen

Tämä käyttöohje sisältää erityisiä RECARO-istuinta koskevia turvallisuus-
sohjeita, jotka koskettavat ja täydentävät ajoneuvosi käyttöohjetta.

Oman ja kolmannen osapuolen turvallisuuden vuoksi täytyy tätä käyttöohjetta kuljet-
taa mukana yhdessä ajoneuvosi käyttöoh-
jeen kanssa, niin kauan kun ajoneuvossa on RECARO-istuin. Täten käytettävissä on kaikki tarpeelliset informaatiot.

Ohje!

Kun ajoneuvosi on varustettu sivuturva-
tyynyjärjestelmällä, huomioi seuraavilla sivuilla olevat sivuturvatyynyjärjestel-
miä koskevat turvallisuusohjeet.

Turvallisuusohjeet sivuturvatyynyjärjestelmiä varten



Kuolema tai vakava ruumiinvamma

Älä tee sivuturvatyynyjärjestelmään tai sen osiin mitään korjauksia, säätöjä tai irrotuksia ja asennuksia.

Sivuturvatyynyjärjestelmään kohdistuvia töitä saavat suorittaa ainoastaan koulutetut ammattihenkilöt. Suosittelemme ehdottomasti kääntymistä tällaisissa tapauksissa ammattiliikkeen puoleen. Erityisesti sivuturvatyynyn passivoinnin, sivuturvatyynyjärjestelmien tai istuinpäällysteiden asennustöiden yhteydessä.

Huomioi pääsääntöisesti ajoneuvosi käyttöohjeessa olevat ohjeet, erityisesti seuraavat ohjeet:

- kyseisen sivuturvatyynyn merkkivalon toiminnot ja toimintatapa
- sivuturvatyynyn laukeamista koskevat ohjeet
- korjaus, huolto ja erityiset ohjeet
- sivuturvatyynyn poiskytkentää (ja muita kyseessä olevia järjestelmiä kuten turvavyön kiristimet, kuljettajan tai etumatkustajan turvatyynyt jne.) koskevat ohjeet
- ohjeet lastenistuimien kuljettamiseen
- etuturvatyynyjen etäisyyksiin, vyön kulkuun ja istuinasemaan liittyvät ohjeet

Turvallisuusohjeet irrotettujen sivuturvatyynyllä varustettujen istuinten varastointia varten



Sivuturvatyynyn räjähdysaineesta aiheutuva räjähdysvaara

Kuolema tai vakava ruumiinvamma

Sivuturvatyynyt sisältävät räjähdysainetta. Tämän vuoksi sivuturvatyynyllä varustetut istuimet täytyy varastoida siten, että ne eivät koskaan joudu lasten käsiin.

Varmista sähköliitännät lisäksi mukana toimitetulla kytkimellä, jotta koskettimia suojataan epäasialliselta käytöltä, epäpuhtauksilta ja vaurioitumisilta.

Suosittelomme varastointipaikkaa, jossa istuimet ovat suojattuina epäasialliselta käytöltä ja jossa ne eivät joudu äärimmäisten ympäristöolosuhteiden tai voimakkaiden lämpötilavaihteluiden kohteeksi.

Sivuturvatyynymoduuli on "ladattuna" myös istuinten ollessa irrotettuina. Tämän vuoksi irrotettuihin istuimiin kohdistuvia töitä saavat suorittaa ainoastaan ammattihenkilöstö.

Näin asennat RECARO-istuimesi



Loukkaantumisvaara asennettaessa

RECARO-istuimia saa asentaa ainoastaan ammattitaitoinen henkilöstö. Turvavyönkiristimien siirtotöiden, sivuturvavyöryöryjen tai sen ohjausjohtojen asennustöiden yhteydessä tarvitaan korjaamossa ja varastossa räjähdysainelain mukainen valtuutus pyroteknisten turvajärjestelmien käsittelyä varten.

Ammattitaidoton asennus vähentää huomattavasti RECARO-istuimen suojaominaisuuksia.

Noudata siis asennuksessa ehdottomasti asennusohjeita, jotka on kiinnitetty kannattimeen. Jos ilmenee kyttävää, käänny kauppiasi puoleen.



Tulipalovaara

Epäasianmukaisesti suoritettu sähköliittäntä voi aiheuttaa oikosulkuja! Tämä voi johtaa tulipaloon ajoneuvossasi ja täten aiheuttaa huomattavan vaaran turvallisuudelle ja terveydelle, pahimmassa tapauksessa jopa hengelle.

Huomioi

Istuimen asennus on tapahtuma, jossa tarvitaan huolellisuutta, rauhallisuutta ja tarkkuutta. Varmista tämän vuoksi ennen asennusta, että ajoneuvosi on pysäköity turvallisesti ja että säilytät tukevuuden koko työskentelyn ajan.

Istuimen käytön/lasten istuimen tunnistus:

Etumatkustajan istuimet voivat olla varustettuina istuimen käytön tunnistuksella. Näiden tehtävänä on tunnistaa, onko etumatkustajan istuimella henkilö, lastenistuin vai onko istuin vapaana. Määritetyistä tuloksista riippuen ohjataan etumatkustajan

turvavyöry (etuturvavyöry) ja mahdollisesti turvavyönkiristintä tai sivuturvavyöryä. Mikäli tämä koskee ajoneuvoasi, on sinun huomioitava seuraavat:

Anna ajoneuvosi valmistajan valtuutetun korjaamon kytkeä istuimen käytön tunnistus pois toiminnasta.



Etumatkustajan etuturvavyörystä aiheutuva loukkaantumisvaara

Etuturvavyöry ovat RECARO-istuimen asennuksen jälkeen aina aktiivisia. Poiskytkentää ei tapahdu tapauksissa, jolloin istuin on vapaana tai istuimelle on asennettu lastenistuin. Tästä syystä tällaisissa tapauksissa ei koskaan saa etumatkustajan istuimelle asentaa lastenistuinta.



Lastenistuinien merkintä

Turvajärjestelmät lastenistuinien käyttöä varten ovat ajoneuvotyypistä riippuvaisia. Lastenistuinien tunnistus ei ole enää käytössä sen jälkeen, kun etumatkustajan istuimeksi on asennettu RECARO-istuin. Ajoneuvon asiakirjojen ja lastenistuinien ohjeen perusteella on tarkastettava uudelleen, saadaanko etumatkustajan istuimella käyttää lastenistuinta. Katso informaatiot ajoneuvossa mahdollisesti olevien ohjeiden tekemiseksi lukukelvottomaksi ajoneuvokohtaisesta asennusohjeesta, joka löytyy RECARO-konsolista.

Käsinojien asennus

Käsinojat eivät ole toimitettaessa asennettuina RECARO-istuimeen ja ne toimitetaan erillisen asennusohjeen kanssa. Asenna käsinojat erillisessä asennusohjeessä kuvatulla tavalla.

Näin käytät RECARO-istuintasi

Katso tekstin ohella sivuilla 3, 4 ja 5 olevia piirroksia.

Istuimen optimaaliset säätömahdollisuudet on kuvattu sivuilla 138 ja 139.

1. Niskatuki

(vain mallit Expert ja Specialist)

Kuva B

Niskatuen (1) korkeutta (1a) ja kaltevuutta voidaan säätää.

Vedä tai työnnä niskatuki (1) varovasti halutulle korkeudelle.

Niskatuen irrotus

Tunnustele molempien käsien peukaloilla pehmusteessa oleva vapautus (1c). Paina samanaikaisesti molempia vapautuksia (1c). Painokohdat (1c) on esitetty piirroksessa. Pyydä sitten toista henkilöä vetämään niskatuki (1) ylöspäin pois paikaltaan.

Niskatuen asennus

Työnnä niskatuki (1) selkänojan molempiin reikiin (1b) ja paina alaspäin, kunnes kuulet sen lukittuvan.



Loukkaantumisvaara

Istuimen hyväksyntä on voimassa vain niskatuen ollessa asennettuna paikalleen, sillä jos niskatuki on poistettu, vähenevät RECARO-istuimen suojaominaisuudet huomattavasti.

Aja siis aina niskatuki asennettuna.

2. Selkänojan taittaminen eteen

Kuva A

Selkänojan lukitus voidaan avata ja selkänoja taittaa eteenpäin. Vedä tätä varten selkänojan vasemmalla tai oikealla puolella olevaa vipua (2) ylöspäin.

Kun käännät selkänojan taas takaisin, se lukittuu alkuperäiseen asentoonsa. Tarhasta tällöin aina, että selkänoja on kunnolla lukittunut.

3. Selkänojan sivutukien säätö (vain malli Expert)

Kuva A

Selkänojassa olevalla pienemmällä käsipyörällä (3) säädetään sivutuet. Sivutuet säädetään lähemmäksi toisiaan kiertämällä käsipyörää (3) eteenpäin. Ne säädetään kauemmaksi toisistaan kiertämällä käsipyörää (3) taaksepäin.

4. Selkänojan kaltevuuden säätö

Kuva A ja C

Käsin

Voit siirtää RECARO-istuimen selkänojan haluttuun asentoon kiertämällä toista kahdesta käsipyörästä (3). Voit kallistaa selkänojan aina lepoasentoon saakka.

Sähköisesti (valinnainen)

Kytkimellä (4a) voidaan selkänoja siirtää haluttuun asentoon.

Selkänojan ala-asento: Paina kytkintä (4a) taaksepäin. Voit kallistaa selkänojan aina lepoasentoon saakka.

Selkänojan pystyasento: Paina kytkintä (4a) eteenpäin.

5. Istuimen etäisyyden säätö polkimien suhteen

Kuva A

Auton tyypistä riippuen tähän on kaksi mahdollisuutta. RECARO-istuin on asennettu käyttäen joko RECARO-adapteria ja sarjavalmisteisia istuinkiskoja tai RECARO-kannatinta ja RECARO-istuinkiskoja.



Puristumisvaara

Säädettäessä istuinta pituussuunnassa, muutat tilan suhteita. Varmistu, ettei kukaan kosketa säätöalueelle tai laita aseta jalkaansa istuimen alle tai istuinkiskoja alueelle.

Näin käytät RECARO-istuintasi

Käsin

RECARO-adapteri ja sarjavalmistetut istuinkiskot (ilman kuvaa)

Tässä tapauksessa voit siirtää RECARO-istuinta eteen- ja taaksepäin kuten olet tottunut tekemään sarjavalmistetulla istuimella. Jos et kuitenkaan ole täysin varma, noudata auton käyttöohjetta.

RECARO-kannatin ja RECARO-istuinkisko

Kuva A

Säädä tässä tapauksessa RECARO-istuin säätövipun avulla (5).

Irrota lukitus nostamalla säätövipua (5) niin, että istuinta voidaan työntää eteen- tai taaksepäin. Kun istuin on halutussa kohdassa, päästä säätövipu (5) irti. Pidä huolta siitä, että istuin lukittuu molemmilta puolilta ja että säätövipu (5) palaa alkuperäiseen asentoon.

6. Istuintason pituuden säätö (vain mallit M, L ja Cross Speed)

Kuva D

RECARO-istuimen istuintason etuosassa on säädettävä pehmusteosa (6). Istuudu istuintason pituuden säätämistä varten istuimeen. Nosta reisiä hieman ylös. Paina pehmusteosan alla keskellä olevaa kahvaa (6a) ylöspäin ja työnnä pehmusteosaa (6) eteenpäin haluttuun asentoon. Kun haluat lyhentää istuintason pituutta, paina kahvaa (6a) ylöspäin ja vedä pehmusteosaa (6) itseesi päin.

7. Lannerikamatuki (vain mallit Expert ja Specialist)

Kuva B

Lannerangan alue kuormittuu istuttaessa erityisesti. Vastaavalla tuella voidaan ennaltaehkäistä kipujen ja vaurioiden syntymistä. RECARO-istuimen suljettu nojakuppi ja ergonominen pehmustus ovat erityisen tehokkaita.

Saat lannealueelle lisätukea muuttamalla selkätyynyn alla olevaa pehmustetta

yksilöllisesti työntämällä sinne mukana tulevan vaahtomuovikiilan (7a).

Selkänojatyydyn (7) muotoutuu vaahtomuovin päälle voimakkaammin ja saa näin aikaan tuntevan tuen lanteiden alueella.

Aseta vaahtomuovikiila (7a) tarttumalla sivuttain RECARO-istuimesi selkänojatyydyn (7) ja sivutuen (3a) väliseen rakoon. Vedä selkänojatyydyn (7) eteen ja työnnä vaahtomuovikiila (7a) sen alle. Tätä voidaan siirtää ylöspäin, alaspäin ja sivusuunnassa. Etsi vaahtomuovikiilan (7a) oikea asento istumista kokeilemalla.

8. Istuinlämmitys (valinnainen) (vain Specialist-malleissa tai tilauksesta)

Kuva F

Kytke lämmitys päälle painamalla kytkimen (8a) painopistettä.

Tietyn lämpenemisajan jälkeen lämmitys pitää istuintyydynsä yllä tiettyä, miellyttävää lämpötilaa.

Sammuta painamalla kytkintä vastakkaiseen suuntaan (8b).



Sähköisku- ja ylikuumentumisvaara

Jos istuinlämmityksen lämmitysmatot ovat vahingoittuneet, on olemassa sähköiskun vaara.

Älä aseta sen vuoksi särmikkäitä tai raskaita esineitä istuimelle, äläkä seisoi tai polvistu istuimelle.

Älä käytä istuimella suoja päällisiä tai muita peitteitä istuimen ylikuumentumisen välttämiseksi.

Näin käytät RECARO-istuintasi

9. Käsinoja (valinnainen) (vain Specialist-malleissa)

Kuva G

Käsinojan (9) kaltevuutta voidaan säätää ja käsinoja voidaan tarvittaessa kääntää ylös, pois tieltä.



**Käyttölaitteiden estämisestä
aiheutuva onnettomuusvaara**

Säädä käsinojat siten, että vaihteiden tai seisontajarrun (käsijarrun) käyttämiseen ei missään tapauksessa voi tulla mitään estettä.

Niiden kaltevuutta voidaan säätää käsinojassa (9) olevalla pyörällä (9a). Käännä käsinoja (9) ylös tai alas yksinkertaisesti vetämällä tai painamalla se ylös tai alas.

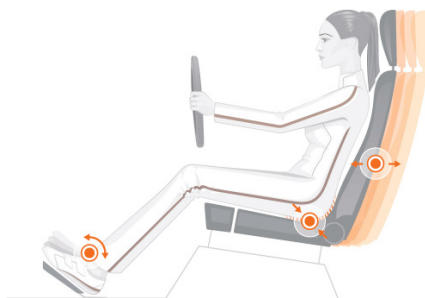
Näin säädät RECARO-istuimen parhaiten

Tämän kuvauksen tarkoituksena on auttaa Sinua saamaan ortopedisesti oikea istuma-asento. Väärä istuma-asento voi aiheuttaa selkäkipuja, keskittymiskyvyn heikkenemistä ja nopeaa väsymistä. Säädä siksi RECARO-istuin huolellisesti tässä kuvatussa järjestyksessä.

Istuimen asennon on oltava sellainen, että ulotut hyvin ohjauspyörään, polkimiin ja käyttölaitteisiin. Lisäksi Sinulla pitäisi olla mahdollisimman hyvä näkyvyys kaikkiin suuntiin sekä ajoneuvon kojelautaan ja käyttölaitteisiin.

1. Istuimen ja poljinten välinen etäisyys

Paina takamukseksi mahdollisimman lähelle selkänojaa. Säädä istuimen etäisyys polkimiin niin, että sääri on lievässä kulmassa poljinten ollessa pohjaan painettuina.

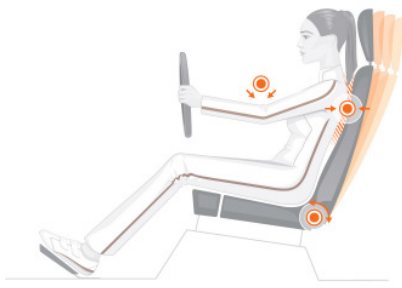


2. Selkänojan kaltevuus

Paina olkapääsi mahdollisimman lähelle selkänojaa.

Säädä selkänojan kaltevuus niin, että ohjauspyörä on hyvin käsillä käsivarsien ollessa kevyessä kulmassa.

Ohjauspyörää käännettäessä olkapäiden on edelleen kosketettava selkänojaa.

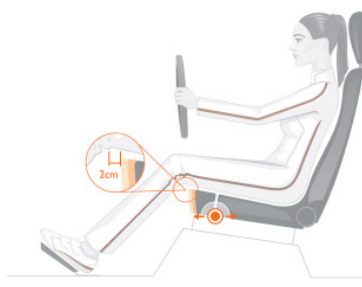


3. Istuinpinnan pidentäminen

Säädä istuinpinnan pidennys niin, että reisi on istuimella lähes polveen asti.

Nyrkkisääntö:

kahdesta kolmeen sormenleveyttä tilaa istuimen reunan ja polvitaiteen välissä



Näin säädät RECARO-istuimen parhaiten

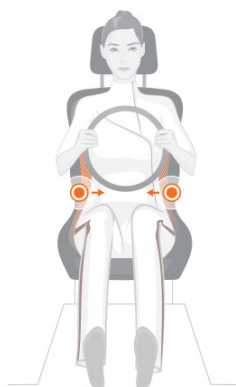
4. Selkätuki

Kun lannerankaa tuetaan sen luonnollisessa muodossa, lannetuki on säädetty oikein.



5. Sivuohjain

Istuimen sivuohjainten tulisi olla niin lähellä kehoa, että yläruumista tuetaan sivuilta miellyttävästi, puristamatta.



6. Päätuuki

Säädä päätuen yläreuna mahdollisuuksien mukaan yhtä korkealle pään ylemmän reunan kanssa.

Kaltevuus: Etäisyyden päähän tulisi olla n. 2 cm.



RECARO-istuimesi puhdistus ja hoito

Kangas

Yleisesti istuimen päällinen tulisi puhdistaa pidemmän käytön jälkeen tavanomaisella kuivavaahtopuhdistusaineella. Nämä aineet auttavat raikastamaan päällistä ja palauttavat värien alkuperäisen loiston.

Huomaa kuitenkin: Puhdista aina koko pinta, älä pelkkiä yksittäisiä kohtia. Näin vältät rumia reunoja.

Istuimen tahrat tulisi poistaa mahdollisimman pian. Mitä kauemmin odotat, sitä vaikeampaa puhdistaminen on. Vältä voimakasta hankausta vetisillä liuksilla. Se karkeuttaa päällisen kangasta.

■ Likatahtrat

(esim. veri, kola jne.)

Poistetaan parhaiten edellä mainitulla kuivavaahtopuhdistusaineella tai hienopesuaineella. Noudata päällisten käsittelyssä kulloistakin käyttöohjetta.

Vaahtopesuaineilla puhdistuksen jälkeen päällisten tulisi kuivua vähintään 48 tuntia.

■ Rasvatahtrat

(esim. kuulakärkikynä, huulipuna, purukumi jne.)

Eivät yleensä lähde vaahtopuhdistusaineilla. Käytä tähän liuotinainetta, kuten esim. pesubensiiniä. Hankaa likaantunutta kohtaa varovasti vain pinnallisesti puhtaalla liinalla, joka on kostutettu liuotinaineella.

Tärkeää:

Käytä vain erittäin vähän liuotinainetta. Pehmustemateriaalia ei saa kastella sillä, koska muuten se vahingoittuu ja saattaa tuhoutua.

Tekonahka

Tekonahkaverhoilu on erityisen kestävä. Puhdista päälliset kuitenkin parhaiten säännöllisesti miedolla saippualliuoksella.

Pintanahka

Pintanahkaverhoilu tulisi likaa- ja vettähylykivän tehosteeseen säilyttämiseksi käsitellä silloin tällöin ohuesti ja tasaisesti tavanomaisella nahkasuihkeella. Peitä istuimen metalliosat ensin! Muuten hoidoksi riittää säännöllinen pölyjen pyyhkiminen pehmeällä, puhtaalla liinalla.

■ Voimakas lika tai tahrat

Poistetaan varovasti hienopesuaineella. Kuivaa käsitelty kohta pehmeällä, puhtaalla liinalla ja käytä nahkasuihketta.

Vesipuhvelinnahka

Vesipuhvelinnahkaisen istuimen päällisen viehätys piilee sen luonnonmukaisessa ilmeessä ja nahkan yksilöllisessä ulkonäössä. Käytä tämän päällisen säännölliseen hoitoon ainoastaan erityistä nahkasuihketta. Noudata kulloisiakin käyttöohjeita.

■ Lika tai tahrat

Poista varovasti hienopesuaineen avulla. Kuivaa käsitelty kohta pehmeällä, puhtaalla liinalla ja käytä nahkasuihketta.

■ Vesiroiskeet

Tulisi aina poistaa päälliseltä heti. Voimakasta kostumista, esimerkiksi märistä vaatteista, tulisi välttää.

Varo:

Vesipuhvelinnahka voi alkuaikoina kosteuden vaikutuksesta päästää väriä ja värjätä vaaleita vaatteita.

Nämä puhdistus- ja hoitoehdotukset annamme sitoumuksetta. Huomaa tässä tapauksessa kulloisenkin hoito- tai puhdistusaineen käyttöohje. Ennen kuin työstät koko istuimen vastaavalla aineella, kokeile aineen vaikutusta ensiksi istuimeen huomaamattomaan kohtaan. RECARO ei vastaa näistä hoitoehdotuksista.



RECARO Automotive GmbH & Co. KG
Stuttgarter Straße 73, D-73230 Kirchheim/Teck
Telefon: +49 (0) 70 21/93 52 08, Telefax: +49 (0) 70 21/93 53 39
Internet: www.recaro-automotive.com, E-Mail: info@recaro-automotive.com

Ident-Nr.: 7308446 Rev.00 04/2011

RECARO Automotive USA:
Phone: +1 (0) 2 48/3 64 38 19
E-mail: info@recaro-automotive.us

RECARO Automotive Japan:
Phone: +81 (0) 7 48/25 06 03
E-mail: info@recaro-automotive.jp
